

中華民國僑務委員會頒發登記證台政所字第二一〇號

支持他的溫和派人士的壓力下本擬棄由曾在尼克遜任職總統期內的財政部長，或在福特總統任內的西門出任他的財政部長。但這個人不知是否他們自己也要感受到壓力，都已拒絕。

(中央社華盛頓五日電)

據報導，美國總統當選人列根在選擇副總統候選人時，將排除山、海格出任國務卿以及紐約銀行家羅特利，克斯斯

費仍售伍毫

——到時也祇能——

「分批宣佈。他正時間，從大批會線

波蘭已獲共黨國家領袖支持  
克服困難續走社會主義路線

組織七國領袖照會，應付波蘭危機的緊急會議會，將來也許會發生用波共領袖伯尼亞向各工會領袖所請的保證：「波蘭國จะเป็น是，現在也是一個波共的主義國家。」該社說：波蘭所獲得的保證則是：「波蘭大可依波共主義黨部的（兄弟）的團結精神維持。」宋哲明什麼樣的表示。公報說：與會各國均表示深信波共主義者，工人階級及波蘭的所有工人都有克服困難，繼續向社會主義之途邁進的能力。

（泰新社電）

左挑右  
仍未揭

日麗）薩蘭工

美促伊朗盡快結束人質僵局

【路透社紐約電】六日(路透社華盛頓六日電)美國官員說：美國對伊即表示：「不要期的說話公開及使人驚聞」，但說給轉達伊期，利根伊期盡可能在一月二十日(路透社華盛頓六日電)美國官員說：美國對伊即表示：「不要期的說話公開及使人驚聞」，但說給轉達伊期，利根伊期盡可能在一月二十日(路透社華盛頓六日電)美國官員說：美國對伊即表示：「不要期的說話公開及使人驚聞」，但說給轉達伊期，利根伊期盡可能在一月二十日

務院一名官員發表新聞要聞，說：「時間來檢討各種問題，然後採取行動。」他說：因此促美國「第一五五條」活動分子找

巴格達，安置人員的建築物，必須位於安全的「地方，防止在伊期的一

賈尼亞 尼羅(中)為議員的領袖們

十三油國應允出席  
印尼峇里部長會議

海峽已於十月在阿巴丹煉油城市附近的海邊中，被伊拉克軍俘虜。伊氏已表示其擬在英里會繼續此問題。蘇布托氏則在巴黎，正進行與長比，此會將派員提問阿爾及利亞總領事長之，能商海峽會議之問題。蘇氏今天對合衆社記者稱：「我們想要今次會議的聖潔，祇祿於此。不過，他又說：在討論石油輸出國經委會之一項報告時，將會涉及波斯灣問題。該項報告因葛德失去伊氏與伊拉克間關係，使供應接近百萬桶油量，對世界市場之打擊甚鉅。其報

十三、海國應允出席  
及沙地阿拉伯進行談判，以及與其他有願各方之磋商。

印尼峇里部長會議  
議程避重就輕將少談兩伊戰事

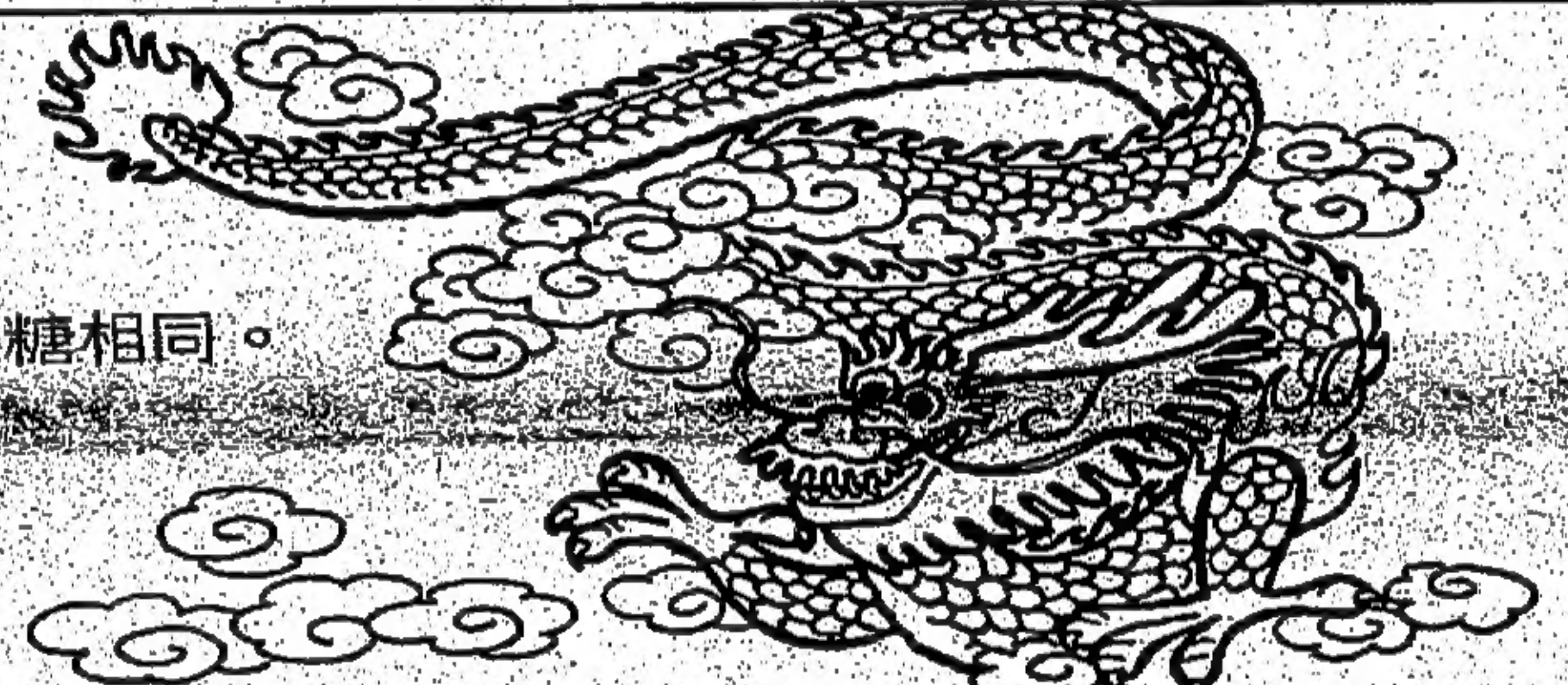
結果他已確言十三國將全數出席。沙地阿拉伯、海峽殖民地及其他石油輸出國部們，據說都要求令正式會議不應考慮提海峽其他重大政策問題。蘇布托氏曾且表示油價不在正式會議內。

不置。阿爾及利亞最近已表示：由于通貨膨脹，提海峽乃屬得當。蘇氏則謂：「部長們會議常常可以討論其中任何一位提出要談的課



- 醫學證明，血糖是腦細胞主要營養素，**得力素**純淨葡萄糖，成份與血糖相同。
- 腦細胞有充足的營養，自然腦筋靈活，成績竄立羣眾。
- 要助兒女學業有成，**得力素**純淨葡萄糖，是您的好幫手。

總代理：美國粟米產品有限公司 電話：3-448163, 3-891254-7



本集團總行及  
鍾意大廈  
於昨(六)日  
落成  
開幕誌慶荷蒙各界

嘉賓同業先進蒞臨指導寵賜多珍高誼隆情殊深銘感惟代招待未周殊感歉仄敬希原宥特此申

羅氏美光(集團)董事局謹啟

地址：葵涌貨櫃碼頭路77—81號  
電話：12—二八二二一臺

電話：12—二八二式一臺

香港首創先進自動化機器炒製

# 糖炒天津栗子



**嘉豐食品有限公司**  
COSMOS NUTS TRADING CO., LTD.  
寫字樓：香港文咸西街一號三樓 電話：5-459427  
廠址：香港沙田源順街一樓(沙田工業中心二樓) 電話：12-442018

婦科 兒科 內科  
**伍卓琪**

診所：灣仔軒尼詩道  
二六九號光華大廈五  
樓（即史超域道）  
電話：七二〇六五七  
七三二一七〇

**投資佳音**

銀行茶樓  
商場旺鋪

碼頭角道與九龍城  
道交界60呎×50呎  
L字大單邊連石屎  
閣6000呎，年期長  
大巴十四座直達  
門口。

日夜電話 K-315181 叫222  
K-610271 叫111  
K-315171 叫333

辦公時間 H-448805  
詳情請駕臨永安中心  
10字樓5號室。

添百利有限公司

[illegible]

報讀者


華僑日報讀者  
光觀泰國

精選全泰國行程 ●兩晚住宿芭堤雅  
●古城桂河橋巡禮 ●漫遊清邁美人窩  
多種行程 ★ 任君選擇

5 天曼谷芭堤雅 H.K.\$1,690  
20/12

7 天曼谷芭堤雅桂河橋 H.K.\$1,880.-  
(逢星期六、日出發)

7 天曼谷芭堤雅清邁 H.K.\$2,080.-  
(逢星期四出發)

 **七海旅運有限公司**  
香港德輔道中國際大廈1702室  
電話：5-447137（四線）

**\$ 859.478**



六合彩第 97/80 期  
中獎號碼 7, 18, 20, 21, 25, 32 特別號碼: 24  
下次攪珠日期十二月九日星期二  
。請於每日下午八時前在各馬會場  
外投注處或以電話投注戶口投注。  
開彩結果請致電五一七五八七七七查詢。  
香港獎券管理局。

華僑日報  
分類廣告  
每天八元  
費廉效大

如有銷場以英文為準）各物照法院所封者當衆  
賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀  
繳足並限於指定期內將該貨物出清下銷之後者  
銷場或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港樓勿兄弟拍賣行啓

(WORKING) 街畢打行土庫本拍賣行內寄存九龍洗衣街(彌敦道)門牌二一五號一字樓後部份左手邊鄰近尾之屋 AU CHI WAI 該屋係 (NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——起胎 CH) THE GOODS AND CHATTELS OF AU CHI WAI 該屋係 SEIZED AT CUBICLE ADJACENT TO BEAR CUBICLE ON LEFT

電報五——三三三二四

**樓勿兄弟拍賣行拍賣廣告**

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT  
NO. 1210 OF 1980 準於一九八〇年十二月八日  
即星期一上午十一時正 (DATE & TIME  
OF AUCTION, 8TH DECEMBER, 1980,

ON 1/F., 216 SAI YEE STREET, BEAR  
PORTION, KOWLOON.) (式上中文知有錯  
漏以英文為準) 各物照法部所封者當衆拍賣以  
高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並  
限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或  
意外之事概歸買者自理特此聲明

(MONDAY) AT 11.00 A.M.) 在舊港馬打街馬打行土庫本拍賣行內將存在九龍洗衣街(譯音)門牌二一五號一字樓後部份在右手邊之屋房 SHUM LAI KWAN 所藏(譯音) (NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物拍賣—世物)

(THE GOODS AND CHATELLE OF SHUM LAI KWAN 所藏貨物 SEIZED AT

**樓勿兄弟拍賣行拍賣廣告**  
啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT  
NO. 1269 OF 1980 準於一九八〇年十二月八日  
即星期一上午十一時正 (DATE & TIME  
1980.12.8. 11.00 AM)



[illegible][illegible]

時聞附之，每天輪送，橫濱爲第一基樁。現在，橫濱鐵廠大擴充土庫，其輸油槽，乃伊拉克可以輸出石油之唯一出路。因爲伊拉克與伊朗之波斯灣邊界，已封鎖了南面的報社。據土庫，伊拉之輪船，已于上月恢復裝油。

(路透社貝魯特廿五日電) 伊拉克通訊社今日報導：亞齊伊拉克戰艦，今日空襲伊拉克北部，今午自貝魯特，被伊拉克軍擊沉。伊拉克軍艦，該通訊社引據報稱，一名平民在亞齊被炸死，另九人受傷。伊拉克軍艦又稱：剛被伊拉克軍艦炸沉。該通訊社又報導：伊拉克地面炮火，伊拉克空軍昨日又擊沉三架伊拉克飛機，及五架伊拉克軍用飛機，並殺傷其他軍士。另有一方面，據通訊社又報導：伊拉通訊社，阿巴丹市，近今日被激戰。德黑蘭電又稱：位於拉姆薩伊爾軍部的伊拉軍，與波西的伊拉克軍激烈交戰。

本方面參加的有日中漁業協會長島壽太郎、水產廳次長山內靜、外務省亞洲局長、谷川和年、中樞方面國家水產總局局長、米相武、同局、事務局長、李仁培、同局、外事局、處長田成山等。

**甘地夫人說  
願與中美  
改善關係**

（路透社新德里六日電）在蘇聯裝載總書記布茲涅夫到訪新德里之前兩日，印度總理甘地夫人今日重申，印度願與中美兩國改善關係。甘地夫人表示，希望美國能任僑務顧問，列機的新政府，將會加強與印即國的友誼，並同時回復，就是她最優先應改善與印即中國之友誼。並祈其市場泰

（對千名卡內羅細的）對千名卡內羅細的，交持者，今日將其葬禮，演變成一次集會，右翼執黨的，支持聯黨候選人，在明日舉行的總統選舉，正當已故總理卡內羅的棺木從修道院出現時，一羣本來安靜的人羣，突然高呼反對總統伊尼希的口號，他是社會主義黨的候選人。卡內羅於星期四因擊斃身亡後，便一直被安葬於該修道院內。對千名哀悼者高呼「人民不要伊尼希當政」，他們並開始揮動聯盟黨的旗幟，並與卡內羅社會主義黨的勝利手勢向其不致意。

（路透社，合衆社里斯本六日電）葡萄牙之右派領袖們希望，該

羅內卡理總行  
禮葬重隆



里斯本六日電）葡萄牙之右派領袖們希望，該

[illegible][illegible][illegible]

**接近成功階段**

(三藩五日合衆國際社電)一名外科醫生宣佈，他不久便可將移植人造心臟輔助器到病人體內。這將是第一步接近實現人之心臟的發達。暫時利用幫助泵運入與心手脈後病人體內，以協助兩人康復，最終將導致永久置入人造心臟通道的實現。此種原設計供實驗用之雙體體內試驗的儀器，過去兩年來，曾在人體進行短期試驗心臟手術醫生當柯希羅遜西在太平洋醫院中心宣佈，「這將是首個利用為人體而設計的儀器，並且是個可能普遍被採用為永久性移植的人造心臟」。

醫院對法治是有重大意義的，他們選擇了凌無法律的四人幫，這是不會採取的決定。高衛是哈佛大學的法學教授，會議審議。他是最近接受美聯社記者的訪問時作出這項評論的，他目前在北卡羅萊及許州中法法律、江蘇及粵人幫的另外三個成員五名前副領與毛澤東政治局的政治秘書，於一

總將不再被提升到副書記，副省長，省委第二黨書記，或廣東省委失員會所指導的部門副官，「除了特殊的條件

模內被愛妻成明星。買了安撫費，但收效仍然不見。又時常，因為車禍被罰款，自然也會反映到一個民意調查表上，於是美國國會為此開了大會公決。去年國會還為此討論了一個叫做防止惡劣動車被盜法案」的提案。

**信用公司經理  
盜用公款百餘萬  
協助愛妻成明星**

## 改變對蘇聯態度

改革蘇聯聯邦態度的必要，因為一個國家政策不變，此舉中，特別是在改組。但改組外交政策，特別是改組，一定要先談小國，一定要一一定要像俄例，否則是很危險。

國改組中國政策，而經率改變，是十分可惜，亦十分可怕。我

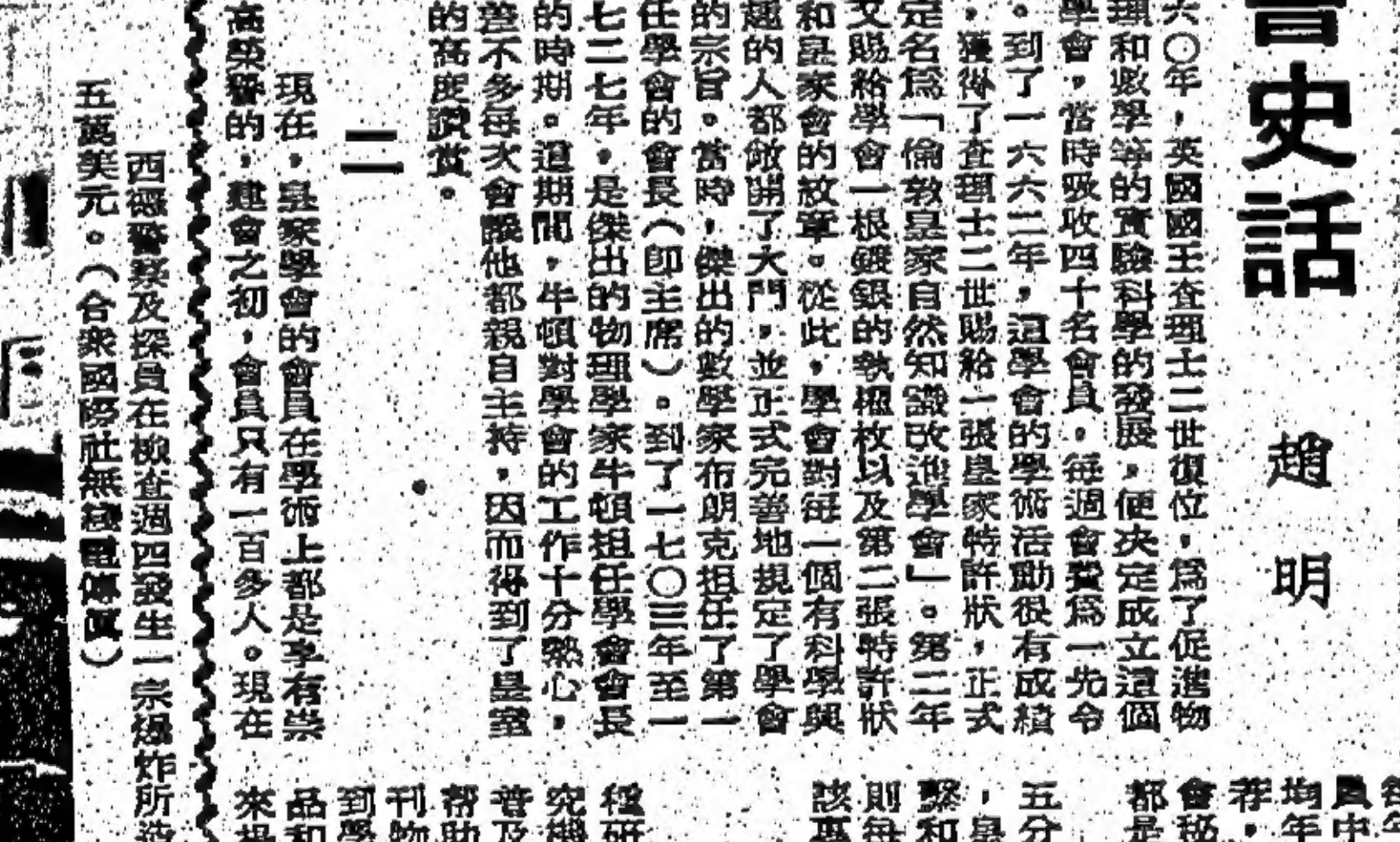
要知「七十七公報」今天才成的。胡列利根今天才入主白宮，英於精神「兩院外交」之精神，反共」也。會經率改組，憂慮，未幾言，即上一步言，下不應到北北京，也不應到小國，不，絕不與美國小國之本，絕不與美國小國之本，絕不與美國小國之本。

心臟。」列羅夫說，在未來數年，預料他的小組每年將移種十具遺體。「在大動脈輔助器」。

該外科小組用藥物及食品管理局申請批准開始在人體上試驗。指說時，在官察院驗屍，可能會查明死者得批准。他說，初期，泵浦用在病人身上使用短時期，由兩日至一週。但在進一步發展及獲得更多經驗後，一些基本泵浦將永久地植入人體，取代心臟泵血至不能維持正常血液循環的心臟的工作量。

月二十日開始在曼斯氏醫院的特別監護室成立。如被控的各項罪名成立。(按新判死刑者)決斷，其審理遲延已決斷。一系列的政府，及省區職位，包括副總理在內的任命年齡減至六十歲，以職年不願有新人接替其職位。一人

(路透社芝加哥廿五日電)林諾斯檢察官今日稱，三項價值四萬美元，以資助一個調查特利里斯年每一年九千一百四十日失蹤，而與前個偵查現在案內。檢察官今日稱，七月一日以前，以組織及資助中四歐國家，其範圍是在於一九七九年。特利里斯因此以該案第一年的損失為九萬九千元。但當廣開辦時，則損失出於收取一九八〇年的第一次出報，但在當月間，她已將案內轉讓出於收一九八一年的第一次出報，事實助人罪，他是由于不承認該姓名富有支持者幫助自己。州檢察官，責實上能利用，假造支票，交給其地主，然後將支票款額歸自己。





[illegible]



























# 本港新聞

朗誦節昨圓滿結束

# 精英雲集作總決賽

岑維休盍練文輝得

魚臨分步主風王詩現羣魚夢盈  
詩詞集誦九龍聖瑪加利總冠軍

[illegible]

德瑞國際校史華汀

參加六項全部勝出

[illegible]

評判 以我 愛你 們結 束朗 誦節 賽事  
閉幕 戰賽 精獎 彩盃 絕有 倫主

功成誦集級初冕衛反提士聖杜亦  
走捧學同芝式梁盃席主心中術藝  
來拿裏手盾盃面六豐獎獲格可史

至於崇禎學校的史可格昨晚可當上「登台」最多的發言者，實際上他一連領了三個大大小小的獎盃，而第六個獎項還是他與顏師古最後一戰所奪得的。他成為英國文化協會的得主，  
昨又榮獲大英勳章，口氣說：「史可格活出國道天衣無縫，沒有人能與他正正堂堂演出，正是歷史裡極端奇蹟的表現。」沉痾於時時隱有的氣氛，而顏師古亦在這一片歡愉聲響裏閉幕！（結）

清不音發期牙換雖  
麗美音聲仍者賽參  
軍冠華皎余誦獨詩英女四小

(特訊)「一個  
的小女孩，喜歡取  
樂，也喜歡與小  
爲伴，每當下雨天  
想到街上玩耍，即  
全身溼透和飢餓  
示意。」這是昨日  
之子英詩獨難的誦  
結果由年僅九歲的  
半妹妹取得冠軍  
時，指出部份  
評論已把花  
此咬字不大清楚  
，却仍然能表現  
的聲音。



華僑馬經

老吉主編

昨七場賽事冷熱參半

摩氏父子成績最佳

## 第三場連贏分頭高

[illegible]

第三場翅有港打邊爐賽，結果又爆大冷卻，皆尼雅勝力碌成爲熱門，結果後上場領賽，速風三三六四四一八元八角，爆外口頭悶感到七角，熱門的勝利之虎與紅鸞利馬分別跌入第四及第五名，三三六四三元二角，比上場更勁，是場兩大熱門人發與八三三，分佔落第。

第三場翅有港打邊爐賽，結果又爆大冷卻，皆尼雅勝力碌成爲熱門，結果後上場領賽，速風三三六四四一八元八角，爆外口頭悶感到七角，熱門的勝利之虎與紅鸞利馬分別跌入第四及第五名，三三六四三元二角，比上場更勁，是場兩大熱門人發與八三三，分佔落第。

第四名：①紅鸞利周（騎師：伯恩）  
(名次)  
第五名：②力碌（騎師：史東尼）  
第六名：③勝利之聲 戴萊萊  
第七名：④金龍勝答⑤超力峰落彩二角。  
連風位：①金龍勝答②超力峰落彩二角。  
冠軍：③勝利之聲 戴萊萊  
亞軍：④金龍勝答⑤超力峰落彩二角。  
連風位：①金龍勝答②超力峰落彩二角。  
冠軍：③勝利之聲 戴萊萊  
亞軍：④金龍勝答⑤超力峰落彩二角。

[illegible][illegible]

治一陸榮廷。陸榮廷重振雄風，摩利加中在實業奔牛島  
 三 獨贏：八十五元，二四八八號正，其餘九  
 五號獨得文冠，吳德勝，孫振雄，陳振麟，米曲九  
 尼尼連一功，依然快快谷谷佔優勢，四比三沙田  
 屈居。

第一場，新馬，一〇〇〇米，出馬十四匹，  
 時速：二十五秒二，四八八號正，一分十三秒九  
 末發：二十五秒九。

亞軍勝亞軍兩席位，亞軍勝亞軍四份三席位

次名 14局中賽 安國安  
 三名 ⑥軍 統 徐貴良  
 獨贏：八十五元，二四八八號正，其餘九  
 五號獨得文冠，吳德勝，孫振雄，陳振麟，米曲九  
 尼尼連一功，依然快快谷谷佔優勢，四比三沙田  
 屈居。

位置：廿二元七角，廿二元角，十  
 角。

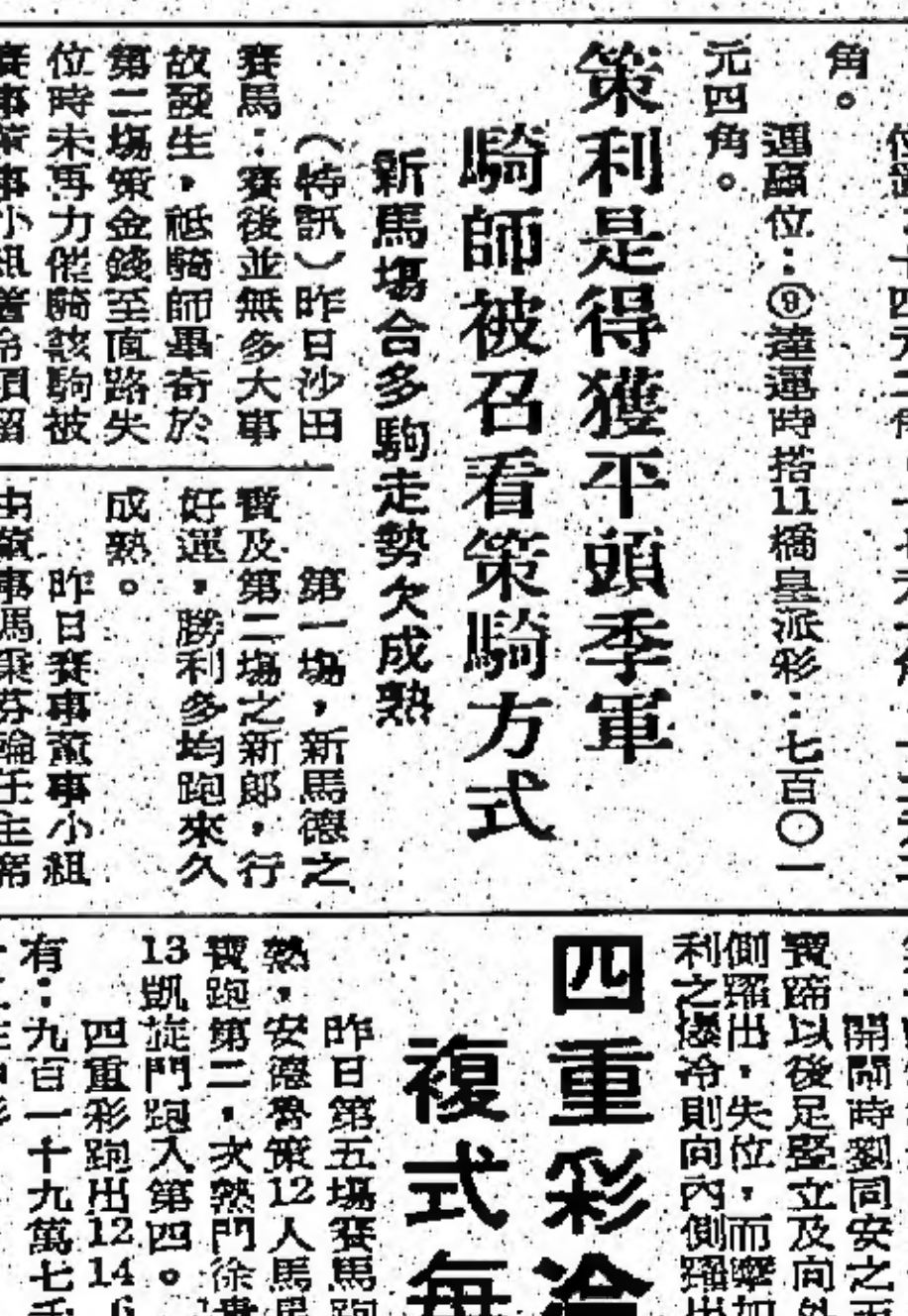
盧榮榮兒一「森林世界」在週未易  
 之力也，國瑞勝亞軍佔領頭馬，入跑龍門之  
 (吉)

第四名：②銀鷹（騎師陳子強）。  
 （名次）  
 首名 ③大高手 獨西安  
 次名 ④德之寶 宏德寶  
 三名 ①快樂王子 聚聚  
 獨贏：十四元八角。  
 位置：八元六角，五十五元一角，三十二元一角。  
 頭馬位：③德之寶按④大高手派彩：八百一十八元七角。  
 註：13雄心因催馬問題宣佈退出，另④被殺

第二場，新馬，一三〇〇米，出馬十三匹，時速，二千五百秒，四十八秒三，一分十二秒九，末段二千四百秒水。

冠軍勝運軍六馬位，亞軍勝季軍四分三馬位。

第四名：①人發（騎師安德魯）。



獸醫報告告東尼之超力降之左後蹄節斷腸傷。

（第四場）第四班二〇〇〇米

見習騎師黃潤生之利是得於開闢不久會將馬牧慢以至融及寶城少烈馬之後蹄。

獸醫報告告東尼之超力降之左後蹄節斷腸傷。

（第四場）第四班二〇〇〇米

見習騎師黃潤生之利是得於開闢不久會將馬牧慢以至融及寶城少烈馬之後蹄。

仲之後，  
第二，大總統駕臨時  
發生了馬車撞人一事  
件，涉及撞車事件之馬  
匹包圍有馬車之更動者  
，告東尼之驅水，潘納  
之凡查尼，利奧恩之利  
來，結果利來擦及利來  
邊。  
利是得在路內對  
外閃其後文及閃，見習  
騎師西羅影片被拍者  
即攝西羅影片。  
（第五場，第二班）  
一〇〇米  
英雄駒——騎師潘納  
競跑了三百六十英尺後  
便。  
見習騎師西羅良之  
資，須出開後位，失位五  
多，須經試賽方可  
獲准再次出賽。  
馬彼得之駿子出開

一千米時，摩加利之把捉突然引起及至瑞時之金鎗，因致金鎗將馬大力勒止。此舉相應名到黎儒儒之新冠褲，在樹邊拾取收後，復須小組勘定是否本事件純屬意外。

二百米時，摩奇之伍無數須在跑完之後將馬抽出另取空位前進。默發報告者尼尼之萬里右後蹄踏出外。

第七場（第二班）一〇〇〇米

黎儒儒在離黎離離開閘時失而摩加利之得冠距則則兩度。

最後一百米之內時，萬發後之摩明被得

冠鄧帶入內避，當時得  
冠即正在內閃。  
史敬夫之神寶全釋  
外閃。

門天下

派三萬二

跑足道形，結果跑出三冷一  
提足跑第一，劉同安策駒中  
良。華德跑第三，畢奇策

13，馬會宣佈是期總投注  
五百五十八元，有二百二

**池派彩表**

( )  
一千八百九十四角  
一百三十九元六角  
一百五十五元六角  
之之星 三十元  
銀 四十九元八角  
連時 二千八百七十三元  
馬 三百廿七元六角  
銀 二百八十七元六角  
金花匠  
超力斧  
猛無敵  
搭的橋量  
海之星  
元



入口船期表				
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
比拿得力士	BELLATRIX	歐洲	七日	馬士基
女英雄	HEROINAF	日本	七日	日本郵船
達達尼爾	NED. NASSAU	南美洲	七日	太古
達達尼爾	POYANG	南美洲	七日	太古
百保	BARBER PERSEUS	歐洲	七日	太古
比拿得力士	BINEKA 5	歐洲	七日	太古
茂利	ORT. RESEARCHER	歐洲	七日	太古
利來	NED. DEJIMA	歐洲	七日	太古
利來	DRUPADI	歐洲	七日	太古
海王	NEPTUNE GARNET	歐洲	七日	太古
若松	WAKAMATSU MARU	歐洲	七日	太古
金	HWA PYUNG ACE	歐洲	七日	太古
金	GEMLOCK	歐洲	七日	太古
金	SONDE RHAU SEN	歐洲	七日	太古
金	GREAT CONCERT	歐洲	七日	太古
金	NEW HERO	歐洲	七日	太古
金	MURRAY EVERETT	歐洲	七日	太古
金	VANDER STEL	歐洲	七日	太古
金	ZIM KAOHSIUNG	歐洲	七日	太古
金	CHINA CONTAINER	歐洲	七日	太古
金	LAGAN BANK	歐洲	七日	太古
金	CHEONG WIND	歐洲	七日	太古
金	MOTOVUN	歐洲	七日	太古
金	GOLD VARDIA	歐洲	七日	太古
金	DIAMOND PHOENIX	歐洲	七日	太古
金	NEW HYSAN	歐洲	七日	太古
金	SILVER STAR	歐洲	七日	太古
金	OCEAN SINCERITY	歐洲	七日	太古
金	AMEMONE	歐洲	七日	太古
金	GAYA LIMA	歐洲	七日	太古
金	LAMMA IS	歐洲	七日	太古
金	FORTUNE TRADER	歐洲	七日	太古
金	EVER VIGOR	歐洲	七日	太古
金	FOO HSING	歐洲	七日	太古
金	PACIFIC DESPATCHER	歐洲	七日	太古
金	MUNCASTER CASTLE	歐洲	七日	太古
金	KEE TRANSPORTER	歐洲	七日	太古
金	TYSLA	歐洲	七日	太古
金	OSAKA BAY	歐洲	七日	太古
金	AUST. ENTERPRISE	歐洲	七日	太古
金	NAXOS IS	歐洲	七日	太古
金	AFRICA MARU	歐洲	七日	太古
金	SL. MARINE	歐洲	七日	太古
金	JOSEF STEWING	歐洲	七日	太古
金	OCEAN HOPE	歐洲	七日	太古
金	AFRICA MARU	歐洲	七日	太古
金	MONT. BLANC MARU	歐洲	七日	太古
金	CURACAO MARU	歐洲	七日	太古
金	PRES. FILMORE	歐洲	七日	太古
金	ARCTIC SKOU	歐洲	七日	太古
金	JACKSON PIONEER	歐洲	七日	太古
金	ATLANTIS STAR	歐洲	七日	太古
金	EVER LOYAL	歐洲	七日	太古
金	PACIFIC COURIER	歐洲	七日	太古
金	JOSEF STEWING	歐洲	七日	太古
金	NED. KOREA	歐洲	七日	太古
金	ORT. EXPLORER	歐洲	七日	太古
金	NAVALIS	歐洲	七日	太古
金	OHT. EXPORTER	歐洲	七日	太古
金	WAKAMATSU MARU	歐洲	七日	太古
金	GALLEON ONYX	歐洲	七日	太古
金	THALASSINI KYRA	歐洲	七日	太古
金	SINGAPORE IS	歐洲	七日	太古
金	HONG KONG ACE	歐洲	七日	太古
金	BINEKA 1	歐洲	七日	太古
金	YASUURASAN	歐洲	七日	太古
金	SARAN	歐洲	七日	太古
金	SALAVE	歐洲	七日	太古
金	FUTAMI MARU	歐洲	七日	太古
金	NED. EBRO	歐洲	七日	太古
金	APLI CHAU	歐洲	七日	太古
金	MARITIME GLORY	歐洲	七日	太古
金	SAN VASS	歐洲	七日	太古
金	ELISABETH MAERSK	歐洲	七日	太古
金	BOSTON MARU	歐洲	七日	太古
金	NED. BALTIMORE	歐洲	七日	太古
金	AUST. ENTERPRISE	歐洲	七日	太古
金	DAIWA MARU	歐洲	七日	太古
金	KOKAI MARU	歐洲	七日	太古
金	ROSE BAY STAR	歐洲	七日	太古
金	STRATHCONAN	歐洲	七日	太古
金	BENATTOW	歐洲	七日	太古
金	LINDEN	歐洲	七日	太古
金	MARI BOEING	歐洲	七日	太古
金	VALERIA	歐洲	七日	太古
金	NOSHIO MARU	歐洲	七日	太古
金	LUCULET	歐洲	七日	太古
金	EVER LOYAL	歐洲	七日	太古
金	SUN. PHENIX	歐洲	七日	太古
金	WORLD LION	歐洲	七日	太古
金	IBERIA MARU	歐洲	七日	太古
金	TAI YUEN	歐洲	七日	太古
金	NIKKOH MARU	歐洲	七日	太古
金	LAURA MAERSK	歐洲	七日	太古
金	NEP. DIAMOND	歐洲	七日	太古
金	CHAR KANG	歐洲	七日	太古
金	ATLANTIC	歐洲	七日	太古
金	PRAVADE SEA	歐洲	七日	太古
金	PRAVADE SEA	歐洲	七日	太古
金	CHAR AN	歐洲	七日	太古
金	HONG KONG IS	歐洲	七日	太古
金	KIMSHIGE MARU	歐洲	七日	太古
金	JUNYU MARU	歐洲	七日	太古
金	EVER SUPRING	歐洲	七日	太古
金	EVER VALOR	歐洲	七日	太古
金	PACIFIC CONVOY	歐洲	七日	太古
金	HAI MING	歐洲	七日	太古
金	TAI TUNG	歐洲	七日	太古
金	PRES. HOOVER	歐洲	七日	太古
金	H.K. ISLAND	歐洲	七日	太古
金	AM. LYNX	歐洲	七日	太古
金	NAGARA	歐洲	七日	太古
金	KII MARU	歐洲	七日	太古
金	TELEMAN	歐洲	七日	太古
金	ORT. DESTINY	歐洲	七日	太古
金	CHAR HUI	歐洲	七日	太古
金	BUNGA SURIA	歐洲	七日	太古
金	MARETANIA	歐洲	七日	太古
金	ANTHUR MAERSK	歐洲	七日	太古
金	ZIM ELAT	歐洲	七日	太古
金	NEP. DIAMOND	歐洲	七日	太古
金	ANANGEL SPIRIT	歐洲	七日	太古
金	MARSHA	歐洲	七日	太古
金	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	七日	太古
金	SANKO SCORPIO	歐洲	七日	太古
金	NAGARA	歐洲	七日	太古
金	ACSTER EXPRESS	歐洲	七日	太古
金	EUROLINER	歐洲	七日	太古

出口船期表				
(船名)	(西名)	(何處往)	(日期)	(公司)
阿拉伯	ELBE EXPRESS	歐洲	七日	太古
自由	SL. FREE DOM	歐洲	七日	太古
自由	BARBER PERSEUS	歐洲	七日	太古
自由	ORT. RESEARCHER	歐洲	七日	太古
自由	NED. NASSAU	歐洲	七日	太古
自由	DIAMOND PHENIX	歐洲	七日	太古
自由	PRES. FILMORE	歐洲	七日	太古
自由	MARTHA BAKKE	歐洲	七日	太古
自由	ORT. EXPORTER	歐洲	七日	太古
自由	NEP. DIAMOND	歐洲	七日	太古
自由	SL. MARINER	歐洲	七日	太古
自由	NED. BALTIMORE	歐洲	七日	太古
自由	APLI CHAU	歐洲	七日	太古
自由	HONG KONG ACE	歐洲	七日	太古
自由	ATLANTIS STAR	歐洲	七日	太古
自由	GALLEON ONYX	歐洲	七日	太古
自由	YOHKOH MARU	歐洲	七日	太古
自由	CURACAO MARU	歐洲	七日	太古
自由	NAGARA	歐洲	七日	太古
自由	ANEMONE	歐洲	七日	太古
自由	EURO LINER	歐洲	七日	太古
自由	BELLATRIX	歐洲	七日	太古
自由	MAN SING	歐洲	七日	太古
自由	TYSLA	歐洲	七日	太古
自由	ZIM KAOHSIUNG	歐洲	七日	太古
自由	CHINA CONTAINER	歐洲	七日	太古
自由	SONDER HAUSEN	歐洲	七日	太古
自由	MUNCASTER CASILE	歐洲	七日	太古
自由	OSAKA BAY	歐洲	七日	太古
自由	OCEAN HOPE	歐洲	七日	太古
自由	EVER LOYAL	歐洲	七日	太古
自由	PIONEER VLA DIVOSTOKA	歐洲	七日	太古
自由	KAWA. MARU	歐洲	七日	太古
自由	MOTOVUN	歐洲	七日	太古
自由	OCIOSZYNSKI	歐洲	七日	太古
自由	VALERIA	歐洲	七日	太古
自由	CHAR KANG	歐洲	七日	太古
自由	BUNGA SURIA	歐洲	七日	太古
自由	ANGEL SPIRIT	歐洲	七日	太古
自由	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	七日	太古
自由	CHAR HSING	歐洲	七日	太古
自由	ARCTIC SKOU	歐洲	七日	太古
自由	LINDEN	歐洲	七日	太古
自由	POYANG	歐洲	七日	太古
自由	AUST. ENTERPRISE	歐洲	七日	太古
自由	ASIA PALM	歐洲	七日	太古
自由	ISLAND CONTAINER	歐洲	七日	太古
自由	ZIM ELAT	歐洲	七日	太古
自由	ISLAND CONT.	歐洲	七日	太古
自由	ASIA JADE	歐洲	七日	太古
自由	BUNGA ANGSA	歐洲	七日	太古
自由	JOHN BAKKE	歐洲	七日	太古
自由	NED. FREE TOWN	歐洲	七日	太古
自由	KOSTANTIN PAUSTOVSKY	歐洲	七日	太古
自由	AL KADISIAH	歐洲	七日	太古
自由	MAN SING	歐洲	七日	太古
自由	TYSLA	歐洲	七日	太古
自由	WAKAMATSU MARU	歐洲	七日	太古
自由	OCEAN SINCERITY	歐洲	七日	太古
自由	KIMSHIGE MARU	歐洲	七日	太古
自由	WAKAMATSU MARU	歐洲	七日	太古
自由	MURRAY EVERETT	歐洲	七日	太古
自由	MUNCASTER CASTLE	歐洲	七日	太古
自由	SINGAPORE IS	歐洲	七日	太古
自由	ELISABETH MAERSK	歐洲	七日	太古
自由	BOSTON MARU	歐洲	七日	太古
自由	AT. ALANTI	歐洲	七日	太古
自由	FU. PING	歐洲	七日	太古
自由	ANDHIKA 1	歐洲	七日	太古
自由	BELA KOSMO	歐洲	七日	太古
自由	FORTUNE RUNNER	歐洲	七日	太古
自由	GREAT CONCERT	歐洲	七日	太古
自由	DONAM 6	歐洲	七日	太古
自由	OCEANIA STAR	歐洲	七日	太古
自由	BOOK RONG	歐洲	七日	太古
自由	WAKAMATSU MARU	歐洲	七日	太古
自由	KEE TRANSPORTER	歐洲	七日	太古
自由	GAYA LIMA	歐洲	七日	太古
自由	OHKAWA MARU	歐洲	七日	太古
自由	ZIRCON	歐洲	七日	太古
自由	GEMLOCK	歐洲	七日	太古
自由	DRUPADI	歐洲	七日	太古
自由	MURRAY EVERETT	歐洲	七日	太古
自由	FORTUNE TRADER	歐洲	七日	太古
自由	ANEMONE	歐洲	七日	太古
自由	N. TOPAZ	歐洲	七日	太古
自由	H.K. ACE	歐洲	七日	太古
自由	BINEKA 5	歐洲	七日	太古
自由	TAI SEI 1	歐洲	七日	太古
自由	YASUURASAN MARU	歐洲	七日	太古
自由	LAURA MAERSK	歐洲	七日	太古
自由	NEW HERO	歐洲	七日	太古
自由	NAVALIS	歐洲	七日	太古
自由	CHEONG WIND	歐洲	七日	太古
自由	CRYSTAL STAR	歐洲	七日	太古
自由	SARAN	歐洲	七日	太古
自由	PRAVADE SEA	歐洲	七日	太古
自由	NO. 1 BINEKA	歐洲	七日	太古
自由	NEW HYSAN	歐洲	七日	太古
自由	SL. FREEDOM	歐洲	七日	太古
自由	HWAPYUNG BONGAAM	歐洲	七日	太古
自由	NEP. GARNET	歐洲	七日	太古
自由	UNRYU	歐洲	七日	太古
自由	FOO HSING	歐洲	七日	太古
自由	HWAPYUNG BUSAN	歐洲	七日	太古
自由	FORMOSA CONTAINER	歐洲	七日	太古
自由	SL. MARINER	歐洲	七日	太古
自由	YOHKOH MARU	歐洲	七日	太古
自由	ORT. RESEARCHER	歐洲	七日	太古
自由	SILVER STAR	歐洲	七日	太古
自由	HWAPYUNG ACE	歐洲	七日	太古
自由	STRAIT CONTAINER	歐洲	七日	太古
自由	KING HWA	歐洲	七日	太古
自由	HAI MING	歐洲	七日	太古
自由	HSING HWA	歐洲	七日	太古
自由	GREAT CONCERT	歐洲	七日	太古
自由	OCEAN SINCERITY	歐洲	七日	太古
自由	NED. BOUNTY	歐洲	七日	太古
自由	TOURVILLE	歐洲	七日	太古
自由	LAGANBANK	歐洲	七日	太古
自由	NAXOS ISLAND	歐洲	七日	太古
自由	AFRICA MARU	歐洲	七日	太古
自由	JOSEF STEWING	歐洲	七日	太古
自由	NED. EBRO	歐洲	七日	太古
自由	BORON STAR	歐洲	七日	太古
自由	AEGEAN CAREER	歐洲	七日	太古
自由	ATLANTIC	歐洲	七日	太古
自由	IBERIA MARU	歐洲	七日	太古
自由	THALASSINI KYRA	歐洲	七日	太古

### 東方學者今日抵港

(本報訊)香港東方學者，今日(七日)下午二時，由上海乘「東方學者」號輪船抵港。該輪係由上海開往香港，載有學者、書畫、古玩等物。該輪係由上海開往香港，載有學者、書畫、古玩等物。該輪係由上海開往香港，載有學者、書畫、古玩等物。

### 海峽貨櫃將運台

(本報訊)海峽貨櫃，今日(七日)下午二時，由海峽殖民地開往台灣。該貨櫃係由海峽殖民地開往台灣，載有貨物。該貨櫃係由海峽殖民地開往台灣，載有貨物。該貨櫃係由海峽殖民地開往台灣，載有貨物。

### 穀物燃料運送趨頻密 乾貨輪需求增 運費迅速暴升

(本報訊)近來穀物、燃料等貨物，因受戰爭影響，運送頻密，乾貨輪需求大增，運費迅速暴升。據悉，目前乾貨輪運費已達每噸一百元以上，較平時高出一倍。此種情況，已引起各國政府之注意，並採取措施以穩定運費。

## 狗山

秀華過狠 狗瘋過兇  
創再司公城珠後「者世救」「兵兵指點」繼  
線路新人青年  
THE BEAST  
第二週



主演：陳星、王青、鄭少秋、關富華、都皇、后皇  
周第二百萬過  
映第二萬二  
河片開殘成好  
之先產性其影極

### 歐航十一日往西岸

(本報訊)歐洲航空，今日(七日)下午二時，由歐洲開往西岸。該航班係由歐洲開往西岸，載有乘客及貨物。該航班係由歐洲開往西岸，載有乘客及貨物。該航班係由歐洲開往西岸，載有乘客及貨物。

### 雅利洲週三進口

(本報訊)雅利洲，今日(七日)下午二時，由雅利洲開往香港。該輪係由雅利洲開往香港，載有貨物。該輪係由雅利洲開往香港，載有貨物。該輪係由雅利洲開往香港，載有貨物。

### 滿爆 邪船

座訂早請拜禮  
電影由港國公  
影戲市情行司國

## 龍小

強越強過 手對強最平戰大龍小  
烈壯前空 關決展場獸古馬羅



THE WAY OF THE DRAGON  
晒爆盡威 夜昨 場早晨  
龍小 開今 午晨  
最大場面 有生以來 中完成本片 在最佳狀態

# 香港輪船有限公司

HONG KONG ISLAND LINE

九龍人少咀小大日樓

收貨站：3-7215265

收貨站：葵青貨櫃碼頭

貨物中心大廈六樓

電話：12-245324

## 香港至美國西岸貨櫃航線

直航：長堤、羅省、聖路易、三藩市、利來、  
內陸轉運至聖路易、芝加哥、聖保羅、西雅圖、波特蘭、溫哥華、多倫多、蒙特利爾、紐約、費城、華盛頓、芝加哥、聖路易、三藩市、利來。

收貨期 開行

雅利洲輪

8-14/12 15/12

APLI CHAU

太平洋貨櫃輪

6-11/1 12/1

PACIFIC CONTAINER

日光島輪

16-21/1 22/1

SUNSHINE ISLAND

收貨站：葵青國際4號碼頭

電話：246121

## 香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾本、布里斯班、悉尼。

內陸轉運至悉尼、墨爾本、布里斯班、悉尼。

收貨期 開行

香港島輪

9-14/12 15/12

ISLAND CONTAINER

蒲台島輪

24-29/12 30/12

POTIOT ISLAND

收貨站：葵青國際4號碼頭

電話：246121

## 香港至波斯灣線兼收貨箱貨

直航：刁拜、巴達、達文。

收貨期 開行

★南丫島輪

7-16/12 17/12

LAMMA ISLAND

★不往巴達

香港島輪

18-24/12 25/12

HONG KONG ISLAND

收貨站：九龍倉海源橋(二號) 電話：688729

## 香港至紅海線兼收貨箱貨

直航：塞打、蘇丹港。

收貨期 開行

星加坡島輪

8-12/12 13/12

SINGAPORE ISLAND

大嶼島輪

23-29/12 30/12

LANTAO ISLAND

收貨站：九龍倉海源橋(二號) 電話：687729

## 進口船期

南丫島輪

9/12

雅利洲輪

15/12

香港島輪

13/12

香港島輪

15/12

澳門代理：萬時才 電話：82012、6062



三七學校二千男女選手參加盛會

十二月七日(第一天)市政局灣仔運動場

十二月七日(第一天)市政局灣仔運動場

十二月九日(第二天)市政局灣仔運動場

十二月九日(第二天)市政局灣仔運動場

十二月十四日(第三天)市政局灣仔運動

十二月十四日(第三天)市政局灣仔運動

今午展開慶祝

今午展開慶祝

眞社奪總錦標

眞社奪總錦標

忠義出戰海蜂

忠義出戰海蜂

丙組新秀單車賽

丙組新秀單車賽

又，單車

又，單車

廠商會職業學校陸

廠商會職業學校陸

、伍國華。

、伍國華。

並勸勵各健兒百尺竿頭

並勸勵各健兒百尺竿頭

社 丙組團體冠軍、盛、盧智忠，二

社 丙組團體冠軍、盛  
四百公尺 盧智忠，二

于澄、胡劍全（雙冠軍）。

于澄、胡劍全（雙冠軍）。

四四

四四

九 七 五 兩 十 五 今 **宮麗碧**

九 七 五 兩 十 五 今 **宮麗碧**

滿爆龍狄

滿爆龍狄

今日盛大獻映

今日盛大獻映



本港追隨歐美元率增加之後週一生效

[illegible]

據美、英及銀行亦同時宣佈佈於日前開始把優惠利率由現時的六個厘減至五個半厘。

多家華資銀行亦於昨日宣布加做之極少分紅付息由現行的十七點五厘減至十六點八厘。

關於外匯問題，金會利工作小組解釋說，最近港幣升值是由美國聯邦儲備局調升基本利率及外市匯場造成力。

外匯管理委員會主席在昨辯論加息時表示，由於最近外國利率不升，對本港資金市場在野間造成加息壓力，故決定近來加息一厘。

歐陽謙，為使銀本港利率與外國不致脫節於脫離資金外流，故決定加息一厘。

他認為本地利率再次加息，無礙各商業工商界人士的負擔，但是這生造不得。

他又分析美國方的利率仍舊一度後，雖然美利堅的利率雖高，但位輕微地增加。今次本港再加息，則對美利堅的利率之距離縮短，但仍屬有限。儘管有阻止資金外流及支持港元的作用，但效果近遠對外匯的情況，還是收效不會太大。而港元的強化也有損，不過，不能否認對外國出口作出貢獻。已成為一項強勁的決定。於是價值會與利息相連，將無形中商賈遭受受此打擊，對投機活動亦有一定限制。

在進行將來底經濟開關中，工商業更形艱辛，猶風不義潮進一步捲起。

[illegible]

小工廠多集中在蘇州、無錫一帶，對各種輕工業貨品消費量甚大。同時由於外匯金及銀元緊缺，對海運進口上升，造成進口入口商向港辦理轉運補償貨物稅形勢為難，故以日用雜貨如五金及化妝用品，家庭日用品等，漸漸成為來港貿易的對象。

非律美口商赴港進油船裝載運往香港人煙罕居之貨品，因為非律美貨店和往年一樣，發出了一批特別進口口商赴港進油船裝載運往香港人口的人，不過今年這種特權將要發出得較少，而發出的數額則比往年為少，所以非律口商延遲到現在才有貨品到港，而接近所接獲的主要為食糧類貨品。

據探悉：口商赴港近因當局嚴格檢查，對特別進口口商，策舉採取「預付填單」與食藥品、海味食品等，常使舉動頗為秘密，以致對這類進口口商提供入港的特別入口證者甚少，雖然口商在港時，常能買到大批大宗，因此，非律口商有較多的貨品到港。

的數額已較大量；今年春節節貨品銷路雖然減少，但各節及新春前後需求的貨品，預料港澳南銷失之東隅，可收救之功。

罐頭鮑魚價格比去年高得多，冬菇來途少價亦昂揚。南洋辦莊近日繼續有購辦，本地銷商購入備銷亦漸多。

[illegible]

由於歐美日旅客消費力高，足可彌補東南亞旅客到港減少的損失，近月來旅遊區店舖生意較年初時有顯著好轉。

[illegible]

廠燭小  
成六僅率工開前日  
存求單接價減員裁家廠

年的疲勞。而且下半年臨近，因煤下  
價多中，煤價已大減，又加以原料熱漲下  
廠家裁員已難以維持。據家  
計，近兩個月來，已有超過一半的中  
型廠倒閉。

據 廣州廣燭業廠有限公司經理林  
新先生表示，該廠去年年初時已很淡  
銷生意很淡，四月開始由大新風注  
，液體蠟燭起見，但該廠轉到小廠  
，並銷又復冷淡，日前多虧小廠  
倒閉，幾間工廠開工亦不約而合  
七成。

林氏表示，以該廠業績，目前所  
入明年的市面，恐與廣燭業已較前

[illegible]

九九金鈕釦兩	(最高)	三八〇四
	(最低)	三七八三
(收市)		三七九八
單位	收市價	港幣計

[illegible]

大豬賣價俏，總成量  
達七千一百餘頭。  
(特訊)生豬到量稍減，市勢轉趨爽朗  
(九生豬昨(六)日總成量達七千一百四十二

其中大號魚五千三百三十六頭，落花一萬七千，燒標五百五十頭，分別來自揭陽、潮陽、饒平、澄海、海豐等處。

九龍市方面計有大豬三千頭，穀雞一百八十元，最低三百五十元，燒標五百五十元，最高四百六十元，至四百四十元，常標一百四十元，燒雞一百九十頭，新界生豬一百四十頭，其中六十大頭，熟四生十至五十元，普通四百六十元，闊豬四百四十元，橫額豬成五六十元，至一百八十元，普通鴨元五十至六十元，燒雞一百九十元。

查據市面方面，現有大豬二千三百三十元，最高三百七十元，最低二百六十元，海口一百九十七元，成九百六十元，新界生豬五百頭，成四百四十元至四百五十元。

收市三七九八，波幅廿一元，飾金牌價持穩。

(特訊)昨(六)大，期金無市，九九金八五，較前日收市價升十一元，飾金市交投平靜，亦只有半天交易，美國及本港利率高企，金市四，最低三七八八。

金衡稱，昨日爲週  
市六七一七美元，跌  
五。蘇黎世六七一  
美元，跌四。五。  
收市六三八，跌一  
美元。

九九金開市價三七  
點。

人心頗爲恐慌，交授銀  
幣，但由於國際政局尚  
勢尚持，對金市尚有一  
些支持力，故比前幾跌  
勢不大，昨日反而略爲  
上升。

倫敦上星期  
十三元，或前日  
廿一元。

他處金價  
九百五十元，佛  
國四千一百元，

全週開做總值仍達三十三億三千九百一十七萬元，與週接近。港證成五六九〇五萬元，遠證成一七六九九三萬元，金證成九三三九九萬元，九證成六二〇萬元。恒生指數

[illegible]

近。根據香港，遼東，金銀及九龍交易所所  
一千九百一十七萬元。比上週交易數值微增  
日交易數值有六億六千七百八十三萬餘元  
香港交易所佔五億六千九百零五萬元，港  
九龍九千三百九十九萬元，九龍交易所佔

[illegible]

各項股票交投仍多集中熱門股。市價俱  
穩。及水陸銀行等。一般的俱比上週收市價  
根據本週五選東分額指數與上週五比較  
跌二八〇。九二。公用類指數爲三六八〇。

股 名  
 聯合企業 上週收市價 本週收  
 匯豐銀行 一〇六〇〇 九、八〇〇  
 渣打銀行 一〇〇〇〇 九、八〇〇  
 荷蘭銀行 八、一〇〇 八、一〇〇  
 安海銀行 五、〇〇〇 四、〇〇〇  
 安海銀行 五、〇〇〇 四、〇〇〇  
 安海銀行 五、〇〇〇 四、〇〇〇

八・六〇	八・一〇	八・二〇
一〇・〇〇	九・四〇	一〇・一〇
八・一〇	八・一〇	八・一〇
五・〇〇	四・六〇	四・六五
八・六〇	八・二〇	八・八〇

[illegible][illegible]







# 1981 中學會考試題預習專欄

## 歷史 (九)

明德出版社胡應亮提供資料

### HISTORY (9)

Philip Y. L. Woo  
MILL & DALE PRESS LTD.

(Continued from last issue, on the causes of the First World War)

#### Nationalism as an underlying cause of the First World War -

A. Nationalism means patriotism, a respect for one's fatherland and the readiness to sacrifice self-interests for the country. Nationalism did not appear in Europe until the modern age (from about the 18th century on). From 1871 to 1914, European nationalism was very strong, due to these reasons:

- The unification movements of Italy and Germany in the 1850s and 1860s - These movements and their success stimulated nationalist ideas among different peoples of the world.
- Rise of the modern state and nationalist propaganda - Unlike a feudal empire, the European modern state actively sought to promote nationalist feeling among the people.

B. From 1871 to 1914, there were these sources of nationalist conflicts:

- French desire to regain Alsace-Lorraine from the Germans - France lost these places to Germany in 1871. Thereafter the desire among Frenchmen to get them back made European statesmen worried that another Franco-German war might occur. Struggle for independence among the different peoples in the Balkans - The large area was under Austrian and Turkish influence. However, both Austria and Turkey were becoming weak in the 19th century. Therefore the Balkan peoples were active in fighting for independence. This created much trouble, since Austria and Russia had conflicting interests and other powers were involved in the Balkans too.
- Colonial race - Some people in the great powers wanted their governments to acquire colonies overseas as a way of national glory. As we shall see, this led to much conflict between the great powers.

Nationalism contributed to the outbreak of the First World War in these ways:

- The dispute between Austria and Serbia in the summer of 1914 (that led to the world war in the end) was basically the result of the Serbian nationalist attempt to challenge Austrian supremacy.
- Kings and rulers feared that if in a dispute they showed retreat or peaceful intention, people would accuse them as being unpatriotic. Unwilling to back down and risk losing face, kings and rulers took strong measures against each other once a dispute like the Sarajevo assassination occurred. As it happened, this led to war

between them.

#### Colonial conflicts as an underlying cause of the First World War -

In Africa, East Asia and elsewhere, colonial powers like Britain, France and Germany (after 1890) often quarrelled with each other. But one must remember that not a single colonial problem led to war between the great powers. Yet the relations between them had been considerably worsened. For example, the relations between Britain and Germany were badly affected by:

- the British policy of monopolizing the major share of colonialism, and
- the German policy of following Britain in struggling for more colonies.

Colonialism did not directly lead to the outbreak of the First World War. But because of colonialism, the relations between the great powers were made from bad to worse. This made it impossible for a peaceful settlement of a dispute once the dispute occurred.

#### RESPONSIBILITIES OF THE GREAT POWERS FOR THE OUTBREAK OF THE FIRST WORLD WAR

These are the immediate causes of the First World War. Each of the great powers had its own responsibilities:

**Austria** - She intended to make use of the Sarajevo assassination to teach Serbia a lesson, so that Austrian prestige would be raised and the position of Austria in the diplomatic circle of Europe would be strengthened. The ultimatum that Austria sent to Serbia was harsh and was meant to provoke war deliberately.

**Germany** - She should not give support to her ally, Austria, which made Austria even more confident to make war on Serbia. Germany had little interest in the Balkans. Her support for Austria was therefore meaningless. The Kaiser just felt that because a prince was murdered at Sarajevo, all European monarchs should stand together to punish the criminal, Serbia in this case. When Russia mobilized troops, Germany made the decision to attack France and Russia at the same time. This turned the local dispute into one among the great powers. Besides, once German troops marched against France and Russia, there was no hope for a peaceful settlement. The Kaiser, William II, was a military man. He saw things in military terms. The steps he took (or approved) led Germany to disaster.

**Russia** - She intended to fish in troubled water during the dispute between Austria and Serbia. And Russia could not let Serbia crushed by Austria. So Russia mobilized her troops. Although mobilization of this sort did not necessarily mean war, Russia was the first power to mobilize troops. Once mobilization was underway, other powers feared that they might be left behind, so they mobilized too, such as Germany and Austria. This made peaceful negotiation difficult because military leaders feared, as time went by, that their country was in an increasingly

disadvantageous position. In the end, the Kaiser of Germany listened to the views of militarists, who argued for a quick war against both France and Russia.

**France** - She was attacked by Germany, and did not have much responsibility for the war. The only responsibility was that France did little to restrain her ally Russia. Russia thought that she had France as ally. Thus strong policy against Austria and Germany.

**Britain** - Britain tried to arrange for a peaceful settlement after the Sarajevo assassination. But the attempt was inadequate. British leaders felt that Germany and Austria would not dare to challenge France, Russia and Britain together. As it happened, this prediction was wrong. When at the last moment Britain tried more active ways to mediate, it was too late. War was on.

## 經濟 (九)

明德出版社王啓光提供資料

### ECONOMICS (9)

K. K. Wong & L. T. Chan  
MILL & DALE PRESS LTD.

#### LOCATION OF INDUSTRY

##### Factors Affecting Location Of Industry

There are many factors that affect the location of an industry. However, many of these factors are economic in nature and have a bearing on costs of production. Thus, the fundamental principle underlying location of industry is the cost of production i.e. the production of a commodity tends to be located where it can be carried on at the lowest unit costs of production. The following are some of the important factors affecting location of industry:

- Land is an important influencing factor on location especially for industries which need more space and in a place like Hong Kong where land value is high. Thus, ample supply of land at reasonable value is crucial to a particular industry concerned. e.g. shipbuilding in Hong Kong.

- Every industry needs a certain amount of labour for its production. The quality and behaviour of labour are both important to many industries nowadays. Hence, there should be a sufficient supply of adequately skilled labour at reasonable cost available.

- Availability of raw materials also affects the location. This is especially true in cases where raw materials are heavy or bulky and therefore expensive to transport. In such cases, proximity to raw materials can be a dominant factor on location of industry.

- The supply concessions of power and water are also important in determining the location of an industry.

- Accessibility to markets is crucial for an industry and the impact of this factor depends upon the nature of the product and the availability of suitable means of transport. Nearness to markets is important for bulky products while easy

access to ports is vital for industries which export a large proportion of their output.

- Climatic condition is also a determining factor for certain industries since some products are not suitable to be produced under certain types of climate.
- A critical factor affecting location of industry is the existence of external economies of scale in an area, since a lot of advantages can be realized in such a location.
- Finally, the government has great influences over the location of an industry and its impacts are indeed increasing nowadays.

#### Localisation Of Industries

##### Advantages of localisation of industry

When an industry is concentrated in one area, the following advantages can be accrued:

- If an industry is highly concentrated in an area, it becomes possible for individual firms to specialise in single processes or in particular varieties of a commodity. This division of labour will increase output and lower the cost of production.
- Localisation in an area enables the development of a reservoir of skilled labour force in that particular area. New firms will be attracted to the location because a supply of suitable skilled labour is available and economies of scale will further be enhanced.
- When an industry is highly concentrated, subsidiary and ancillary industries will grow to meet the needs of the major industry.
- Furthermore, the community may be benefited because of the existence of an organised industry and market e.g. various goods and services may be available in fairly adequate quantities.

#### Disadvantages of localisation of industry

However, there are also disadvantages for localisation of industry and they are:

- If an area is dependent on a single basic industry, there will be the risk of structural unemployment resulting from a change in demand. If a highly localised industry declines, mass unemployment in that area may result, even though the rest of the country is enjoying full employment.
- Extreme localisation will bring about many social problems such as overcrowding, lack of open spaces, traffic congestion etc.
- As mentioned before, localisation may bring about external economies of scale and lower the cost of production. However, extreme localisation may mean keen competition for available land, labour etc. and this will bid up the prices of these factors. Thus, higher instead of lower costs of production may then be resulted.

## 1981

### 中學會考試題預習專欄

## 附加數 (九)

明德出版社岑彥俊提供資料

### Add. Maths (9)

C. Y. Shum  
MILL & DALE PRESS LTD.

#### Trigonometry (I)

##### Worked Examples:

- Solve the following equations for  $0^\circ < x < 360^\circ$ .  
(a) General equation of type:  
 $a \cos^2 x + b \cos x + c = 0$   
 $a \sin^2 x + b \sin x + c = 0$   
e.g.  $\frac{3}{2} \sec^2 x + \sec x = 1$ .
- General equation of type:  
 $a \cos x + b \sin x = c$   
e.g.  $3 \cos x + 4 \sin x = 5$ .
- General equation solved by making use of factor formulae:  
e.g.  $\cos x - \cos 2x = \sin 3x$ .

#### Solution:

- $\frac{3}{2} \sec^2 x + \sec x = 1$   
 $2 \sec^2 x + 2 \sec x - 2 = 0$   
 $(\sec x + 2)(\sec x - 1) = 0$   
 $\therefore \sec x = -2$  or  $\sec x = 1$   
 $\cos x = -\frac{1}{2}$  or  $\cos x = 1$  (rejected)  
 $\therefore x = 120^\circ$  or  $240^\circ$  Ans.
- $3 \cos x + 4 \sin x = 5$   
 $\frac{3}{5} \cos x + \frac{4}{5} \sin x = 1$   
 $\cos \theta \cos x + \sin \theta \sin x = 1$   
 $\therefore \cos(x - \theta) = 1$   
where  $\theta = \tan^{-1}(\frac{4}{3})$   
 $= 53.08^\circ$   
 $\therefore x - 53.08^\circ = 0^\circ$  or  $360^\circ$   
 $\therefore x = 53.08^\circ$  or  $413.08^\circ$  (which is  $360^\circ$  and so is rejected)
- $\cos x - \cos 2x = \sin 3x$   
 $-2 \sin(\frac{x+2x}{2}) \sin(\frac{x-2x}{2}) = \sin 3x$   
 $-2 \sin \frac{3x}{2} \cos \frac{3x}{2} = \sin 3x$   
 $-\sin \frac{3x}{2} \sin(\frac{-x}{2}) = \sin \frac{3x}{2} \cos \frac{3x}{2}$   
 $\sin \frac{3x}{2} [\sin \frac{x}{2} - \cos \frac{3x}{2}] = 0$   
 $\therefore \sin \frac{3x}{2} = 0$  or  $\sin \frac{x}{2} - \cos \frac{3x}{2} = 0$   
For  $\sin \frac{3x}{2} = 0$ ,  $\frac{3x}{2} = 0^\circ, 180^\circ, 360^\circ$   
 $\therefore x = 0^\circ, 120^\circ, 240^\circ$   
For  $\sin \frac{x}{2} - \cos \frac{3x}{2} = 0$   
 $\sin \frac{x}{2} = \cos \frac{3x}{2} = \sin(90^\circ - \frac{3x}{2})$   
 $\therefore \frac{x}{2} = 90^\circ - \frac{3x}{2}$   $\therefore x = 45^\circ$   
 $\therefore x = 0^\circ, 45^\circ, 120^\circ, 240^\circ$  Ans.

- If A, B, C are angles of  $\triangle ABC$ , prove that  
 $\sin 2A + \sin 2B + \sin 2C = 4 \sin A \sin B \sin C$ .

#### Solution:

$$\begin{aligned} \text{L.H.S.} &= 2 \sin(A+B) \cos(A-B) + \sin 2C \\ &= 2 \sin(180^\circ - C) \cos(A-B) + \sin 2C \\ &= 2 \sin C \cos(A-B) + 2 \sin C \cos C \\ &= 2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C] \\ &= 2 \sin C [\cos(A-B) + \cos(180^\circ - (A+B))] \\ &\quad (\text{as } C = 180^\circ - (A+B)) \\ &= 2 \sin C [\cos(A-B) - \cos(A+B)] \\ &= 2 \sin C [-2 \sin \frac{2A}{2} \sin \frac{-2B}{2}] \\ &= 4 \sin A \sin B \sin C = \text{R.H.S.} \end{aligned}$$

#### Exercise 5

- Solve the following equations for  $0^\circ < x < 360^\circ$ .  
(a)  $2 \sin x \cos^2 x = 1 - \sin^2 x$   
(b)  $2 \sin^2 x + \cos x = 0$   
(c)  $\tan^2 x - \tan x + \sqrt{3} = \sqrt{3} \tan x$
- Solve the following equations for  $0^\circ < x < 360^\circ$ .  
(a)  $3 \tan x = 4 + 2 \sec x$   
(b)  $\sqrt{3} \cos x = \frac{1}{\sqrt{2}} - \sin x$   
(c)  $2 \sin x - 1 = \cos x$
- Solve the following equations for  $0^\circ < x < 360^\circ$ .  
(a)  $\cos x + \cos 2x + \cos 3x = 0$   
(b)  $\cos x - \sin 2x + \cos 3x - \sin 4x = 0$   
(c)  $\sin 3x - \sin 4x + \sin 5x = 0$
- Prove the following identities:  
a)  $\sin x + \sin y + \sin z - \sin(x+y+z) = 4 \sin(\frac{x+y}{2}) \sin(\frac{y+z}{2}) \sin(\frac{z+x}{2})$   
b)  $\cos 2x + \cos 2y + \cos 2z + 1 = 4 \cos 2x \cdot \cos 2y \cdot \cos 2z$ , if  $x+y+z=180^\circ$   
c)  $\cos^2 x + \cos^2 y + \cos^2 z = 1 - 2 \cos x \cos y \cos z$ , if  $x+y+z=180^\circ$











**幼雅園** 北角  
 幼雅園上午低班教師  
 女班優有意者請具簡  
 函本報信箱四〇號

初高中程度  
的正當職業

誠聘

某英文書院香港九龍開辦  
下各分校誠聘英文及文  
理各科文職及英文教員

函本報信箱三〇六號

二九號

**見習女**  
子風琴麥華餐應  
不須驗以上女性擇  
七歲如酒樓樓上(實  
龍側電話K 880515號)

**誠徵女友**  
男  
三  
一  
四  
四  
六  
五  
四  
一  
三  
五

**徵鋼琴**  
家庭自用新舊均可出  
清起請電  
本報二九八信箱  
地址

曼會三年  
 英國留學  
 聖心教師廿餘年經驗精熟英數理化生2文法7為OEE中學會考至5名為教學個別組保送傳WANG  
 街坊日語初級  
 夜班及晨早會話班  
 開課次咀街坊順利  
 電話九龍六八四七二  
 電話九七五一零  
 租屋辦事備案228656

**傳授**

金光  
玉珠寶  
開張期內  
指點期內  
原價十元  
用盡即止  
每盒銀五元

**樂書畫**

硯紙棉絨  
碑帖畫冊  
皮紙色紙  
紙藤黃等批發

丁士街56號家樂商場一樓

**馬鋼**  
琴結他小提琴零  
名廠新鋼琴  
角亞皆老街96  
K九五七五三

茲遺失陳年銀行儲蓄存摺一本  
號碼：2-1-03163  
此摺明作廢  
張勝公

**遺失**  
**聲明**

領長壽金 楊顯臣	領長壽金 楊顯臣	領長壽金 楊顯臣	領長壽金 楊顯臣
仙遊縣學正領福金會 發新三股二十五次銀兩計二 千三百八十六元五角擇坊 雲地公賣E2至劉國雄 5座空號	仙遊縣學正領福金會 發新三股二十八次銀兩計二 千一百九十二元三角排第 5座空號	仙遊縣學正領福金會 發新三股二十八次銀兩計二 千一百九十二元三角排第 5座空號	仙遊縣學正領福金會 發新三股二十八次銀兩計二 千一百九十二元三角排第 5座空號

**華僑**  
**下列信**

241	
242	5
247	9
258	9
259	9
260	9
261	9
262	9
265	9
266	9
273	9
274	9
277	9
283	9
284	9
287	9
289	9
292	9
295	9
297	9
300	9
301	9
304	9
305	9







100

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly  
隨華僑日報附送  
一九八〇年十二月七日  
本期印送：125,500本



封面專題：占士拿斯來港演唱

本世紀最偉大的運動員  
比利話：

20"

KV-2022HK型



「我最欣賞  
新力單槍」

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌  
SONY  
THE ONE AND ONLY



總經銷：中原電器行有限公司



# 滴滴止咳如甘露



羊城牌川貝枇杷露，用料純正，馳名中外。舉凡感冒咳嗽、支氣管炎、氣喘痰多、烟酒過多、喉乾聲嘶，一飲見效。羊城牌川貝枇杷露，性質溫和，滋潤清熱，平日更宜經常飲用，保障健康。



常飲  
川貝枇杷露  
除痰止咳  
潤喉潤肺

經銷處：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第219期

一九八〇年十二月七日

華僑日報副刊  
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道 106-116號  
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

### 目錄

封面專題

占士拿斯來港演奏.....	11
投胎可有這回事.....	2
美國掌握蘇聯洲際導彈秘密.....	2
同是殺人，男女有別.....	3
法國名貴飾物新設計.....	4
何必離婚.....	6
莎拉秘記（星期掌篇）.....	8
湘綺演電視劇興趣重於金錢.....	12
關海山鄭裕玲再結父女緣.....	14
電視節目表.....	12-21
洗手間奇趣錄（旅遊之頁）.....	22
十二星座本週運程推算.....	23
白德指揮“香港中樂團”.....	24
女高音艾莉安美玲獨唱會.....	25
怎樣選擇手表.....	26
兒童週刊.....	29-35
富豪 262C 轎跑車.....	36

貴妃玉容膏 貴妃玉容面膜

## 養顏至寶·護膚極品

宮庭秘方·純中藥提煉·北京製造



### 貴妃玉容膏、玉容面膜

• 宮庭秘方，選用上等名貴中藥，經專家精心改良，功效卓著。  
• 用料名貴，絕無副作用，全部天然中藥，特種人參、珍珠、白貝等名貴中藥提煉，不含害皮膚藥物。  
• 功效超卓，無與倫比。

### 貴妃玉容膏、玉容面膜

• 採用法國最新科學方法，使皮膚生理機能，得到全面滋潤，加強新陳代謝，使皮膚細嫩，容光煥發。  
• 貴妃玉容膏，能深入毛孔，清除污垢，使肌膚潔淨，細嫩。  
• 貴妃玉容面膜，能全面滋潤，使肌膚細嫩，容光煥發。

銷售處：大馬路、中環、上環、西區、東區、南區、北區、新區、舊區、各埠百貨公司、藥房、化妝品店均有出售。

特約經銷：香港利百代有限公司 5-156363, 1-66677, 1-66666

特約顧問及分銷處：2-88888, 3-88888, 4-88888, 5-88888, 6-88888, 7-88888, 8-88888, 9-88888

華英總匯有限公司 2-88888, 3-88888, 4-88888, 5-88888, 6-88888, 7-88888, 8-88888, 9-88888

電話：5-277918-500



# 投胎可有這回事 ——科學家在研究

(本報專用新聞週刊中文版版權)

印度教有一個概念，認為人死後，靈魂離開軀體，再去投胎，又再做人，這叫做輪迴。

輪迴的概念，本來就是無稽的宗教迷信的一部份，曾長期被駁斥。現在這個概念正在慢慢地盛行起來，國際知名的心理學家和醫學研究者不再斥之為荒誕，而且予以尊重，予以研究，他們說這就快取得科學上的證據，證實輪迴是確有其事的。

跟超覺靜坐和瑜珈一道，輪迴的概念在科學進步的西方世界有它的信徒。許多個世紀以來，輪迴的概念，一直是印度教的基本信條，在一個印度教徒的眼中看來，靈魂從一個生命，轉到另一個生命去，絕不是神秘的東西。這就像地心吸力或核子反應的力量那麼自然，那麼正常。

印度教對人的生死，解釋為靈魂丟棄了一件破衣換上一件新衣服。在生命的連鎖中，出生和死亡被認為只是「散落的珠子」，而死亡是源源不斷流動的水流中的一個間歇。

在基督教神學下，西方一向把輪迴的概念，視為應予詛咒的東西。在過去二十年間，美國和印度的科學研究人員，曾研究無數的「投胎」案例，輪迴的概念仍然是哲學和心理學的分野。與此同時，有關輪迴之說的書和電影，又引起西方知識分子越來越大的興趣。

照印度教聖典來說，輪迴可以歸納如下，每一個生命除了有由可以毀滅的成分構成的有形肉體之外，還有一個微妙的身體，而這個身體，是不可以變換的，不朽的，全能的。

人死的時候，世俗的肉體就腐爛，但那個微妙的身體保持原樣，一直至到輪迴。心靈屬於那個微妙的身體，而且

由一個生命轉到另一個生命去，輪迴不息。

那個微妙的身體所攜帶的印象形成一個新生嬰兒的性格。印度教的教義說，外間的力量，家系和神的施與，均不能干預這個作用的。

在這一點，印度教的教義排斥遺傳和命運是人的生命的來源。印度教信奉因果循環，亦即是一種瓜得瓜，種豆得豆。

在印度孟加加有著名的國王心靈健康科學院，臨床心理學家教授梅菲，正在分析逾八十宗的輪迴的例子。她要達到一個確定的結論。她說，她曾經調查

## 美國掌握蘇聯洲際導彈秘密

(本報專用新聞週刊中文版版權)

蘇、美兩國相距遙遠，然而，蘇聯進行洲際導彈試驗的所有重要內容，包括導彈設計的細節，美國情報機構都瞭如指掌。這僅是特工人員無孔不入的頻繁活動的結果嗎？事情並不盡然。

原來，美國截獲了蘇聯洲際導彈飛行試驗中的遙測數據，打開了通向蘇聯洲際導彈心臟的「電子窗口」。洲際導彈在定型、部署之前，都要經過飛行試驗。試驗過程中，導彈上各電子儀器監視著各部系統的工作狀況，如振動、旋轉、燃料消耗、助燃器點火程序等等，並將各數據用無線電發回地面去。所以，截獲了遙測信號，就能揭示導彈內部各系統的工作情況。

那麼，美國又是怎樣來截獲這些遙測信號呢？主要有三條途徑。一是通過地面監聽站。美國在土耳其卡拉米塞爾、貝克巴西、普林塞爾、錫諾普和迪亞爾等靠近蘇聯的地點建立了監聽站，用以截獲蘇聯洲際導彈的遙測數據。如迪

過孩子都被敘述了他們前生的一鱗半爪，而事實證明他們所講的前生事跡，片段非常準確，簡直是絲毫無差。

舉一個例子來看，印度北部一條偏僻村落裏，有一個孩子每到晚上就哭，要走出屋外。人們問他為什麼這樣，他堅持說他是另外一個地方的人。

一個叔叔就帶他到他的出生地，那條村去。那孩子帶他的叔叔到一間屋去，他說這屋跟以前的樣子不同。其後發現這間屋曾經改建，但那孩子認出屋內那對夫婦是他的父母。不論這個故事是真是假，但是一個麻煩的續集，那個孩子成為兩戶人家激烈爭奪的中心。

梅菲迄今還懷疑她所得的發現。她說，她必須要有科學的證據才行。美國弗吉尼亞大學一位靈學家斯蒂文博士堅決相信輪迴是有科學根據的

亞爾巴克爾站距蘇聯試驗場丘沙坦一千九百餘公里，當試驗導彈爬升二百四十公里之後，該站就能截獲導彈發出的遙測信號。此後，再將截獲導彈的訊息，通過國防通訊衛星傳給中央情報總部處理。第二條途徑是利用高空偵察機。

美國在高空偵察機U-2和SR-71上安裝截獲電子情報的三線和接收機。這種飛機飛行高度為二萬四千米，能偵察到蘇聯境內最大視距為九百公里的範圍。蘇聯丘拉坦基地發射的導彈爬升到六十四公里高空之後，沿著土耳其、巴基斯坦與蘇聯邊界飛行的高空偵察機就能截獲導彈發出的遙測信號。

第三條途徑是通過低軌道和同步軌道衛星。目前，每隔四十五分鐘，美國就有一個電子偵察衛星飛越蘇聯上空。由於衛星軌道較低，很容易接收到遙測信號。如果同時使幾顆衛星在交叉的地球軌道上運行，就能連續接收蘇聯導彈的遙測信號了。這種衛星能拍攝發射場

他在印度研究過一宗例子，使到他的2懷疑完全消除。沙瑪太在一九四五年去世，卒年二十五歲。據斯蒂文生說，他於一九四九年在馬哈拉施塔拉省的納錫克布市再投胎名叫梅烈拉娜，她在兩歲時見到荔枝的時候，開始記起前生的回憶。她帶到那個盛產荔枝的迪赫拉登的時候，就毫不費勁地認出她前生住過的那間屋。她看見一個賣糖果的小販，就大聲說：「他偷過我的首飾。」那個小販在被盤問之下，承認當年犯過那宗竊案。她甚至記得她死亡的經過。她說：「那時候我很痛，從腳開始痛起，一路向上痛，然後我飛開去，不久在天空飄浮，跟著到天堂去，並且回到地面來。」

這些縹緲前生事跡的人是否有作怪？那就不得而知了。

與此同時，美國還用雷達跟蹤導彈試驗的全部過程，以獲得導彈、速度、機動性、彈頭數量及射程數據。在導彈試驗過程中，分別利用設在塞浦路斯、南朝鮮或日本等地區的雷達進行跟蹤。有一種名叫丹麥眼鏡蛇的相控陣雷達，可捕獲三千七百公里遠處，多至二百個的單個目標。

通過上述密如蛛網的特偵偵察，就能把各種數據綜合起來，用計算機建立起蘇聯洲際導彈的統計學模型。美國國防部長布魯在去去年一次談話中講到，一種新型導彈如試飛二十至三十次，美國就能收集幾千盤的磁帶的資料，再經過幾萬小時的處理，分析，可確定核彈的性能。

此後，無論蘇聯怎樣改變導彈設計，美國情報機構都可以根據截獲數據，分辨出這種變化，不斷修正統計學所得的模型，從而把製作蘇聯洲際導彈的研製情況。

## 同是殺人 男女有別

(本報專用新聞週刊中文版版權)

殺人犯有男的也有女的。同樣是殺人，但男人殺人與女人殺人則有分別，所謂「男女有別」，就是連殺人也是男女不同。

女作家安·瓊斯寫了一本小說，叫做「殺人的女人」，專門談女人殺人的問題。她在這本趣味非常濃厚的書中，一開頭就大膽地提出：「男人會在酒後的爭吵中，用刀把在一個完全不認識的一跟他發生口角的人刺死，或拿一枝強力步槍，到處開火，亂殺一通。」

「女人就不同了。我們女人通常殺死我們的親密的人；我們殺死我們的兒女、我們的丈夫、我們的愛人。這個事實不是說笑的。這些殺人的式樣有可憐是根深蒂固的文化畸形的陰影，值得給予認真的研究。」

瓊斯對一系列的美國謀殺案作了研究，並且把每一宗案件，跟在改變中的

社會對女人的態度聯繫起來看。她涉獵的範圍很廣泛。從十二歲的漢娜·岳車伊殊，以至愛麗絲·奇林明絲的案例，都列入她這本書內。漢娜為了爭奪草莓子，同一個六歲大的遊戲夥伴發生口角，把對方殺死，在一七八七年在康涅狄格州被處以絞刑處死。愛麗絲指她是一個「前雞尾酒女侍」，在受審時拒絕穿上端莊的衣服或在法庭上哭泣，結果被裁定有罪。

瓊斯是一個傑出的女權運動者。她愛作諷刺，是一個妙趣橫生的說故事者。她絕不會硬說她書中的女主角全部是無辜的。照她的眼中看來，其中一個女主角麗絲·波丹是罪大惡極的，因為她犯的，是殺父母之罪。但麗絲是一個「貴婦」，而在她的案件中，一個家長式的全男性陪審團、法官、檢察官和辯護律師，認為她所犯殺父母之罪是確實一

難以想像的。瓊斯說，無法找到麗絲殺人的動機，她的管束嚴格，吝嗇的父親有財產二百五十萬元，而她擁有這個龐大財產的半份，她為什麼會殺她的父親呢？

瓊斯把麗絲的獲得釋放，跟一個因謀殺她的老板的女僕碧姬·杜爾根於一八六七年被問吊作一個對比。像麗絲的案件一般，碧姬的殺人同樣沒有明顯的動機，但碧姬不是一個貴婦，只是一個女僕，而更糟的，她是一個愛爾蘭人。法庭把她處死，似乎是殺一儆百，用以警告一切僕人不得違抗主人。有醫學證據證明被告患有癲癇，「經期失調」和「歇斯底里昏迷」，且定期發作。但在審訊時，這些醫學證據沒有受到嚴肅的考慮。碧姬是在被灌醉後帶上絞刑台的，為的是防止她在就刑之前病發，大鬧刑場。

瓊斯以這兩宗案件為例，說明未必是「法律面前，人人平等」的。由於執法者有偏袒，於是就常有「同人不同命，同命不同刑」的事發生。

在她的最動人的一章中，瓊斯力言在第一次世界大戰後獲得解放的女性性慾，事實上在早期的女權運動者辛辛苦苦贏得社會和政治利益的一個挫折。這個新的性教條，壓制婦女的雄心壯志，一些職業不讓她們幹，當時她們想當警察也不可以。新的性學，不是旨在性的方面解放婦女，反而把她們束縛起來，要她們「永遠跟著一個男人」，不可存有非份之想。

在一九二七年，有一個名叫露芙·絲尼達的主婦，在她的情人協助下，殺死她的丈夫，引起社會輿論譁然，認為婦女性解放之風不可長。報紙罵露芙為「悍婦」和「吸血鬼」。她被送上電椅。瓊斯特別指出，當時「全國在盼望待行刑時間的到來」。

妻子謀殺丈夫與丈夫謀殺妻子，案情的性質照道理一樣，但瓊斯指出，不知道為什麼，在一般人的心目中，前者是嚴重得多，謀殺親夫的案件特別觸目，這是什麼思想在作祟？

特別介紹 超值產品

# 騰龍

## 超級袖珍微距神鏡



### TAMRON ADAPTALL Series 2

## 35-70mm F3.5-4.5

採用 SF 35-70 超級性能袖珍微距神鏡之最新基本設計，具有世界首創之 MOD 選擇系統，集廣角、標準、遠攝、微距於一身，鏡身長度只有 2.4吋，由 35mm 至 70mm 之任何焦距，均可選擇不同最近主體距離進行拍攝，完全克服了一般傳統性微距攝影，只限於廣角一端才可以進行微距攝影之缺點。

選用 70mm 焦距時最近主體距離為 9.8 吋，放大率為 1:2.8。

請到各大攝影器材公司參觀選購

香港總經銷：騰龍國際有限公司（地址：香港中環皇后大道中 100 號 10 樓 1001 室）

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_



# 星光行現有 皮裘服裝 出售

款式新穎  
手工精巧

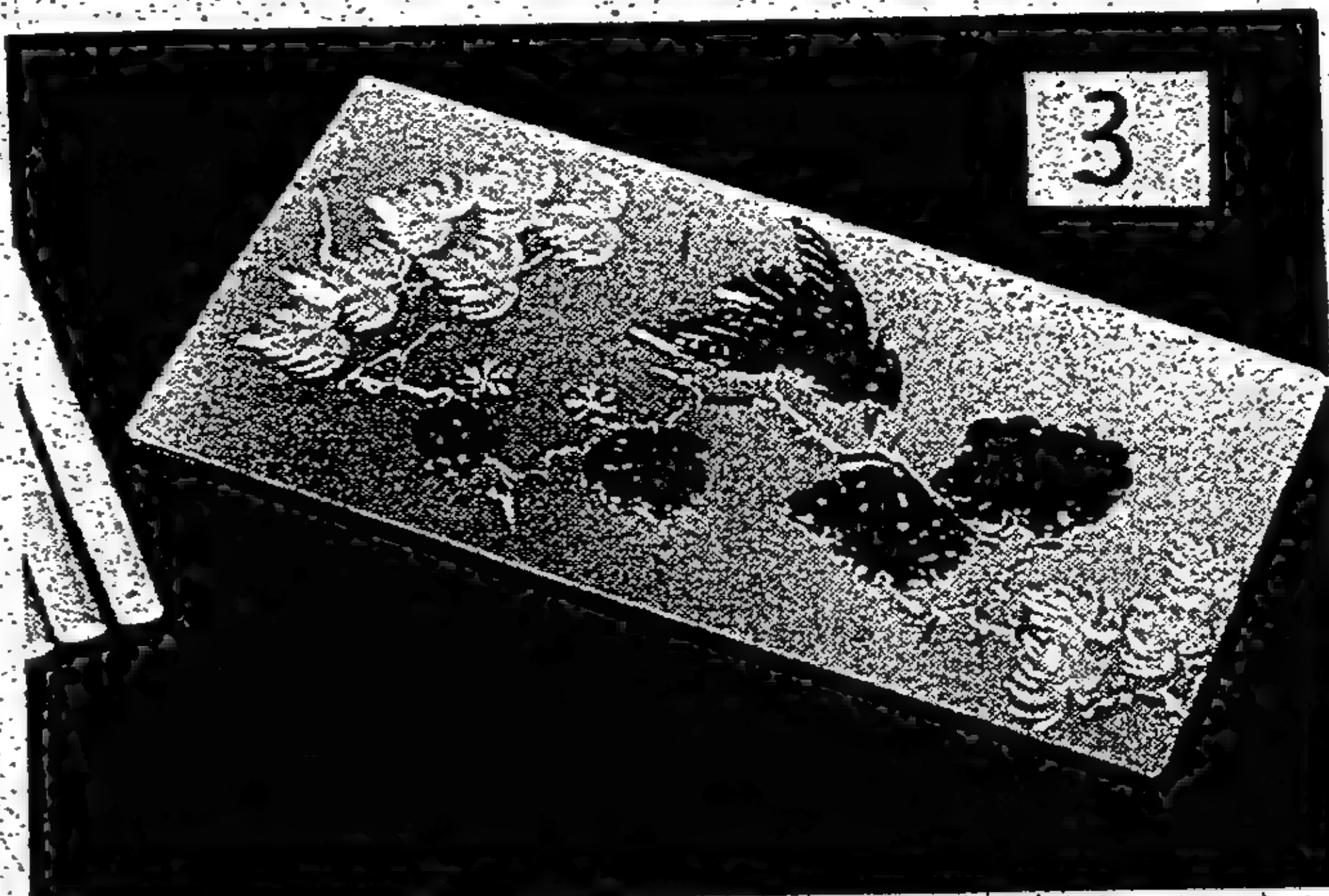


中藝(香港)有限公司  
尖沙咀星光行二樓

精藝貿易公司  
精藝皮草廠

## 法國 計設新物飾貴名 VAN CLEEF AND ARPELS

法國VAN CLEEF AND ARPELS 一批高級及最新款式設計名貴飾物，最近又在本港作一次非公開展覽。該公司盛讚香港女性懂得選購珠寶首飾，一般都比較注重品質，以高級寶石、一流手工和高貴典雅獨特的款式設計。



些較細穎而品質優良的寶石鑲嵌新款飾物，以吸引香港顧客，以下介紹部分展品：

(一) 鑽石與紅寶石套裝金飾，包括耳環、頸鍊及戒指全套，共使用三十八卡鑽石和二百七十卡紅寶石鑲成，價值一千多萬港元。

(二) PAPILON 系蝴蝶型首飾，有耳環、頸鍊及手鐲各種製品，鑲有綠寶石、紅寶石及藍寶石可供選擇，附圖中之手鐲，用十八K金製成，中央鑲嵌半圓型磨光寶石，款式獨特，惹人注目。

(三) 此一別緻之烟盒，是該公司驕人傑作之一。盒上鑲嵌的紅寶石，共重二十八點二九卡拉，用藍寶石鑲成的飛鳥，共重一百七十二粒藍寶石，重二十卡拉。此外又鑲上一粒圓型鑽石，共重九十點八卡拉。盒上之鑲寶石花朵飛鳥，嵌架完全不露痕跡，此種「免抓鑲嵌」，是該公司率先創立的鑲嵌精湛技術。

(四) 外型非常高雅的短頸鍊，是用四行紅銼色的小珠組列而成，鍊墜部分則是用黃金及碎鑽鑲製的小蝴蝶，十分精緻大方，這個小蝴蝶鍊墜還可拆下來當作胸針用。

(五) 這一款頸鍊最大的特色，是鍊墜部分可以隨意更換，使佩戴的女士



得以憑自己的喜愛，或與時裝的色澤相襯，而轉換上用黃金、紅珊瑚、青金石、綠瑪瑙等不同的鍊墜。

(六) 此一使用十八K金製成之頸圈，名為MULTISPHERES，可作伸縮調整，戴在頸上柔滑舒適，工藝技術水準高超。

(文)



# 彩色華僑·WINNER 運動鞋

聯合主辦有獎問答遊戲

# 華



## 120份 獎品等你攞

### 參加辦法：

- (一) 請剪下參加表格，填妥答案與細節後，郵寄或遞交香港荷李活道106-116號華僑日報總社。參加表格必須貼在信封背面，否則一律作廢。
- (二) 參加次數不限。
- (三) 來信請用普通郵遞。如以掛號方式郵寄，恕不接納。
- (四) 截止接件日期為一九八零年十二月卅一日，逾期作廢。
- (五) 凡華僑日報、彩色華僑、偉豐貿易公司之職員及家屬，一概不得參加，以示公允。
- (六) 參加者須服從主辦機構的最後決定，不得異議。

### 中獎辦法：

- (一) 以抽籤方式從答對者當中選出中獎者一百二十名。
- (二) 敬請偉豐貿易公司董事於一月二日在偉豐貿易公司內舉行公開抽獎。
- (三) 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

### 名額及獎品：

中獎者共一百二十名，各得Winner新款連鞋袋運動鞋一對。

## 彩色華僑·WINNER 運動鞋

聯合主辦有獎問答遊戲參加表格

姓名：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_

身份証號碼：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

凡購買Winner運動鞋，可獲贈送何種禮物？

☐ A. 鞋油 ☐ B. 鞋刷 ☐ C. 鞋袋

何

必

離

婚

未經週詳考慮，結婚離婚都會後悔莫及

本港近年申請離婚數字急劇上升，今年頭十個月，入票申請離婚的達一千九百宗。婚姻不協調，普遍是由於對婚姻關係概念並沒有明確了解，結婚前所作的準備不足夠，婚後對各種生活上的轉變未能適應，或缺乏充實婚姻生活的行動。

婚姻原是終身契約，當夫婦感情破裂而堅決離婚時，他們必需慎重地考慮到離婚後所遭遇的窘境：

◎經濟——許多要離婚的妻子都會想到離婚後的經濟問題嚴重。但她們卻認為樂意工作就能輕易地解決這個問題。然而賺得高薪的工作是需要專長與技能。母親上班時又必須供給孩子適當的照顧，請女傭是經濟很大的問題。而那時，離婚後獲得自由的丈夫呢？他會發現，他的收入在贍養費、房租，及在外吃飯時的昂貴費用上所用的錢，與他離婚之前維持家用的錢一樣多。這種經濟的窘境，在他決定再婚之時，就會造成問題。

◎親友——一個離婚的女人說：「當我和丈夫離婚了，我們的親友必須選擇站在我們其中的一方，有些朋友就待我冷淡了，我想，因為他們站在丈夫一邊的緣故。別的人則感到局促，不自然，好像他們在向一位死去親人的人吊唁一樣。」

◎兒女——離了婚的母親，有時候會害怕失去孩子的親情，不知道孩子是同情的她，還是同情父親。一位離婚的年輕媽媽，有個十八個月大的嬰孩，她說：「我不要我的孩子長大沒有父親。我知道匆忙再婚是不聰明，但我仍盼望在孩子小的時候可以找到一位好心的繼父。」

經歷家庭離異悲劇的好子們是多麼可憐！他們變成了犧牲品。雖然他們自己毫無差錯，但離婚剝奪了他們本該享有的母親情，並使他們在家庭關係的忠誠上，大感惶惑，在許多方面，孩子們所受的傷害，遠較他們的父母為多。

◎情感——在最初離婚的時候，各方都感到悶悶不樂，一位離婚婦女說：「我似乎神不自主，有時候，我害怕我會精神崩潰！」婚姻是人類關係中最親密、最重要的關係，結合若是美滿，包括兩個人在心智、感情、身體上的揉合。在婚姻破裂之時，生活的一部份就會毀壞，怪不得離婚的人會經歷情感上的大不安。

◎悔恨——離婚的青年夫婦，他們會悔恨以前基於一時衝動，急急結婚，他們受了教訓，正設法收拾整理人生，尋求能幫助他們勇敢面對將來的結論。不過離婚的人常會心中生出恐懼的思想：「離婚是否表示我失敗了呢？雖然我是無辜的，我是否也該負部份的責任呢？既然在第一次婚姻中失敗了，第二次婚姻成功的機會又有多少？」

◎性的問題——離婚的人因為缺少性關係往往脾氣暴躁。加上離婚的環境，正在感情的衝突之下，寂寞，及對人生失敗的恐懼，使人產生不安全感，於是神經緊張，導致心悸。

故此有許多離婚夫婦這樣表示：「我們的婚姻，雖有難處，但比離婚要好得多，我們寧願在保持婚姻的關係下，努力解決共同的困難，也不要去面臨離婚所造成更大的窘境！」（文）

## 七海純鯊魚肝油·家庭健康之保障

含豐富天然維他命A D及E



可保：  
身體健康  
精神充沛  
抵抗疾病



總經銷

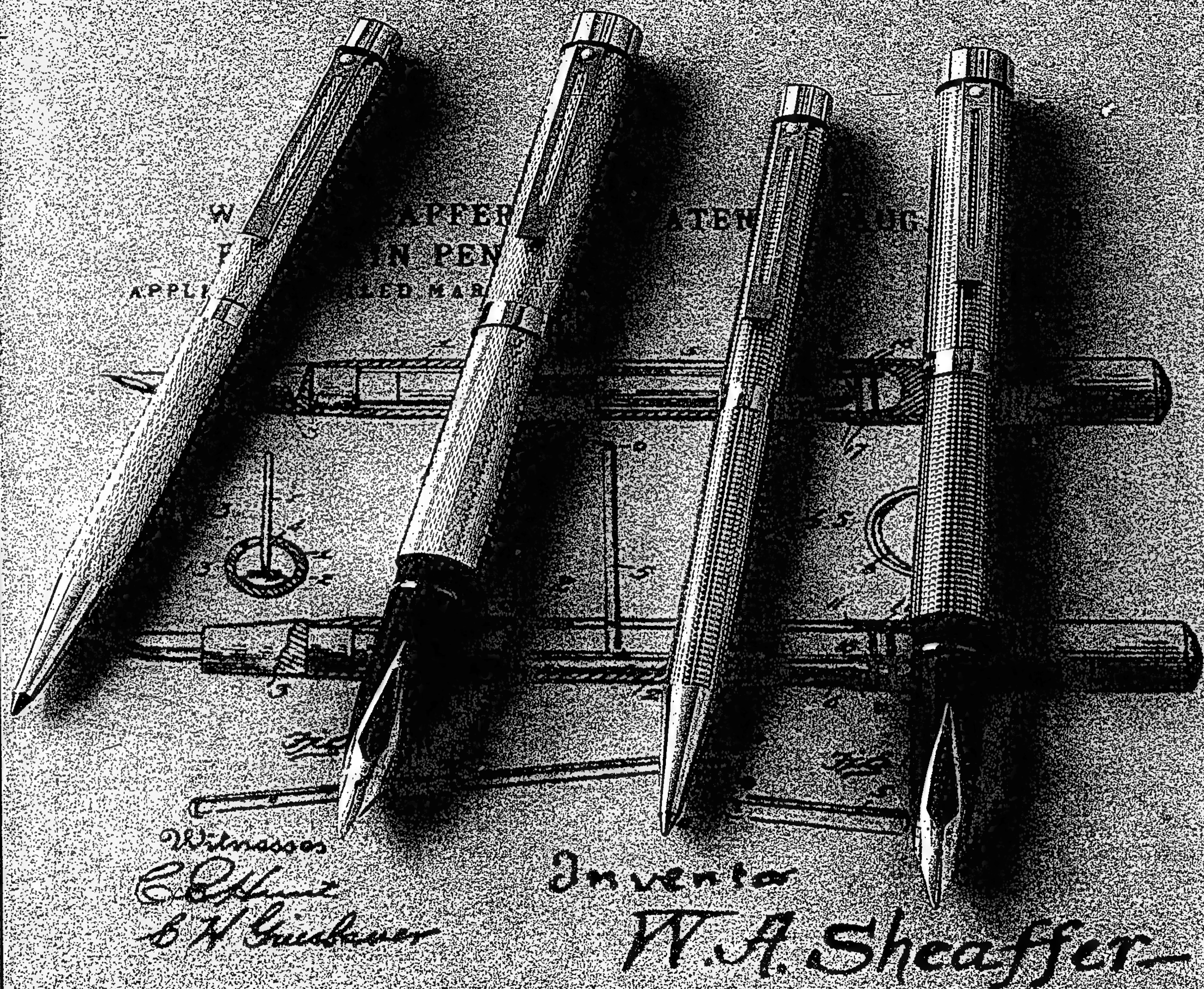
丹比有限公司

香港北角屈臣氏大廈B座901室



# 美國犀飛利

## 工藝卓越 價值永恒



美國犀飛利「特佳」金筆系列，精製美觀，款款各具特色。備有真金、筆咀、墨水筆、原子筆、滾珠筆及鉛筆，可配成套裝，金、銀及不銹鋼筆桿任從選擇。

絨緞襯墊筆盒精裝，倍顯尊貴典雅。犀飛利「特佳」金筆——白點為記，工藝卓越，賦有永恒藝術價值。

SHEAFFER EATON **TEXTRON**

Sheaffer/Eaton Division of Textron Pacific Limited

怎麼會把自己稱呼作小女人呢？原因有二：

（一）小女人是由小女孩變成大女孩後再變成小婦人的，年紀算來並不太老。（也極怕老去）

（二）小女人並不熱烈追求成為女強人大女人，願做平凡踏實的普通婦女。

小女人生於一個思想頗守舊的半小康之家（比小康之家還差了一截），身居眾姊妹之首，正牌「大家姐」。由於幼受庭訓因此不論言行舉止都非常謹慎斯文，絕無蹦蹦跳跳或街上追逐嬉戲之舉動，手捧雪條邊走邊吃的機會更是少之又少，為了要做弟妹們的好榜樣，小女人總是淡淡定定的用功，課餘協助母親照顧幼弟妹及做普通的家務，至於小孩的天真爛漫一是很難在小女人的身上找得到的。

一方面，我用種種理由藉口擺脫了做學生的束縛，跑到工廠去當女工；另一方面我利用加班開夜及唸夜校做理由，時常曠工及走學與朋友們參加新潮舞會，游夜水等等我是一個成熟有頭腦的女性，這是一般人對我觀感，於是我利用自己引人的魅力，廣結朋友，時常得到一些男仕的邀請和寬贈，但只有十七歲的我卻能做到不與任何男仕單獨出遊，每晚我必準十時前歸家，故此，雙親直到有一位男教師追上門才知道乖巧的女兒並不簡單。

小女人當時並沒想到會有男教師追求，也不喜歡那位教師，相反是我那對什麼事都過份緊張的母親對這件事認真起來，她像審犯人那樣的問我，那男教員叫什麼名字，住什麼地方，家中有什麼人等，我惟有老老實實的回答她說，那傢伙姓×，還在唸大專，夜間兼職夜校教員工作，就住在我家對面的那座洋房中，有一弟一妹和母親同住，父親在外經商，其他什麼都不知道。

母親聽了立刻笑口咪咪，說這××真好，有洋房，有學問，樣子又好，她問我和他「行」了多久，嘿，不問還好，一問之下我發了從未發過的大脾氣，我反問母親，我十七，他廿七，我中學未畢業，他大學快結束，論樣貌，他十分我最多五分半，相配嗎？況且，我外表雖然比真實年齡大許多，但是，該結婚了嗎？我和他只有兩個多月的師生緣，他曾多次等我放學，而我亦心知他對我有意思，我對他卻一點興趣也沒有，母親對這些卻不以為然，她說十年相識並不要緊，最重要的是他能否負擔起一個家庭的生活，能否給我溫暖，媽就是一個如此庸俗的婦人。

由這一天開始，我減少了外出，除了日間工作外，媽不許我開夜班又不贊成我繼續夜校的學程，每當我的教師亞×來我家，家人都自動迴避

，母親又鼓勵我們一起出遊，把亞×當成是女婿看待；一天，我乘亞×和我出遊時把他捉弄，首先我除去平日乖巧斯文的面具，蹦蹦跳跳的主動拉著他的手要我帶我到山頂的情人道去，他起初面紅耳熱，十分不好意思，我看在眼中，急急把手環著他的腰，半倚半偎的對他說：

「× Sir，你是第一次和女孩子拍拖嗎？」

「嗯，我是第一次和女孩子來這地方的，妳常來嗎？」

「當然囉！我常跟他們來的呀！」我嘻皮笑臉的說。

「妳跟他們來？他們是誰？」× Sir 緊張地說。

「同學啦，工友啦，我和十多個男孩來過啦！這兒真好玩，我十七年來未試過如此好玩的。」

「什麼？妳只有十七歲嗎？」× Sir 的表情真可笑。

「是呀！你不相信嗎？十七歲已經很大了，媽媽想我早點出嫁哩！」我假裝一個濫交的女孩。

「妳媽怎會要妳這麼早出嫁呢？」× Sir 的面紅了。

「啊！媽怕我和那些男孩子弄得一團糊塗，你知啦，我有時與他們在一起玩得忘了回家，所以媽寧可我找一個人草草嫁出去，算了，你喜歡我嗎？」我不知當時怎麼會如此大胆無知，竟會說出這些話來，只見× Sir 沉默片刻就拉著我的手告訴我。

「莎拉，我的確好喜歡妳，妳的過去生活不規則，我並不介意，只要妳是清清白白的，我會接受妳，假如妳不嫌我老的話！」好一個深明大義的男人，不過我仍無意與他交往下去，於是我編了一個極大的謊言。

「× Sir，你真的很喜歡我嗎？假如我不是清清白白的，你還要我嗎？」我垂下頭故作嬌羞狀。

「妳……妳說什麼？」× Sir 已經有點明白我的含意。

「我是說，我有許多親密的男朋友，我和他們已經……如果妳不介意，我會做你的女朋友。」

「這……這不是真的吧！」× Sir 疑信參半地望著我。

「× Sir，你思想很守舊，你在嫌我不是？」我假裝很傷心。

「噢！不！不！莎拉，妳別在此流淚呀，給人見了不好，別這樣吧！」× Sir 嚇得手忙腳亂。

「你，你欺負我！」我說完就奔上一架的士，急忙回家。

一連多天，我不再接到× Sir 的電話也不再見他在校門等我下課，每次上課時他都用極尷尬的表情望我，而我則回復我平靜斯文的模樣，母

親在這段期間常嚙我嚇跑了一個這麼好的歸宿，想起來，我對自己的惡作劇也不禁失笑。

其實，小女人在十七、八歲那年，雖然長相不美，卻也引來不少浪蝶狂蜂，可能是思想和心理都比別人早熟的關係吧！其後，小女人遇到一個很純很純的男孩，在這男孩的感染下，小女人也變回一點純真，不再惡作劇，不再流連舞場，而專心一意的在工作上立下基礎，以博取純男孩的關注和愛護，心中有時感到能被多位男士的力追而感到自豪。

最後，為了週旋於眾男士之間令純情的男孩感到不快，小女人一改作風，不憤世疾俗，不怨恨母親，專於一個他，結果，小女人十九歲就步入人生的另一里程。

※ ※ ※  
許多人都會向準新郎，新娘們問同一個問題，那就是快結婚了，有什麼感受嗎？這問題，我認為是容易得很，因為我沒有什麼特別的感受，我只知道一切有媽媽，而妹妹則是她們毛遂自薦，我有空時就和準夫婦去辦點貼身的嫁粧，不過，婚前一天，我們預約了去拍結婚照，卻發生了一點的不快。

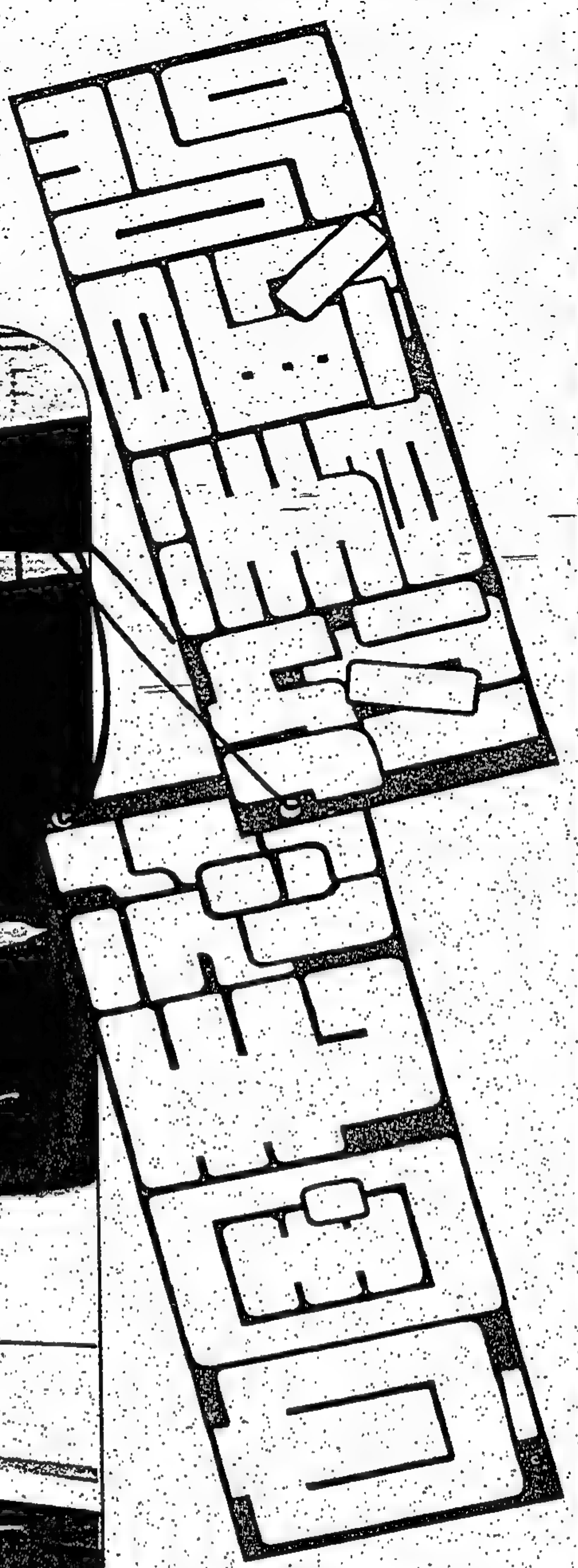
那天一早，我稍作打扮就趕到照相館中去等拍照，原定十一時開始拍照，我九時就到這相館讓化妝師有充足的時間為我化妝，而我約了準夫婦，十一時來，（因為我不想他看見我的化妝過程也不想他白呆兩小時，誰知過了十一時半，攝影師來了仍未見我的他，急得我團團轉，又怕耽誤攝影師的工作時間，於是一再去電催促，就是找他他不著，十二時許，等得我生氣想走時見他施施然的到來，他還嬉皮笑臉地說我化妝得不錯，當時若不是趕時間及有攝影師和其他人員在場，我真氣得要推掉婚約哩！

為此，我們的婚紗照片拍得一點笑容也沒有，好像是被逼成婚似的。

舉行婚禮那天正是雙春兼潤月的大好日子，內中熟人亦有好幾對在同一天結婚，因此，突然的少了兩個送嫁姊妹，有一個則患病不能來，由於我們的化妝師遲到，新娘未裝扮完畢，新郎一班人就浩浩蕩蕩的來到，弄得姊妹們難於擋架，害得一羣男仕在門口呆站兩個多時才能接得這個恨嫁的新娘，想不到做新娘真的很辛苦，那天除了吃不飽跪得膝頭痛外，又要走上走落敬茶敬酒的團團轉，忙得全身累得要命，晚上睡不到幾小時，又趕著早起為家翁姑敬早茶，真要了我的命。

這樣，我由小女孩，大女孩的過程中進入了小女人的階段，婚後，我遇到各式各樣的人物和事物，使我無知的人生中經歷更多，磨鍊得更堅定，以下的一點一滴都是從現實生活中體察找尋出來的。





經銷處：中國中發有限公司  
TEL: 5-453658  
Sole Distributor:  
Chung Kuo Chung Fah Co. Ltd.



## 占士拿斯來港演奏

著名演唱會策劃人FRANK B. AINE再度與商業電台合作，繼主辦奧士文、保羅威廉士等演唱會後，又傾全力，邀請到享譽國際之樂壇奇才JAMES LAST(占士拿斯)及其管弦大樂隊來港，於十二月八日假大專會堂作兩場特別表演。

占士拿斯及其管弦樂隊，在德國是位家喻戶曉的人物，其知名度高達百分之九十三。對喜歡唱片音樂的人來說，拿斯卻是個國際性的名字。他的音樂響徹全球一百五十多國，從美、加、蘇、日、墨西哥、阿拉伯、台灣、南韓、中非至布隆迪、扎伊爾等小國，都有分享着他那份充滿節奏的音樂。他歷年贏得的金唱片和白金唱片不下十五張。

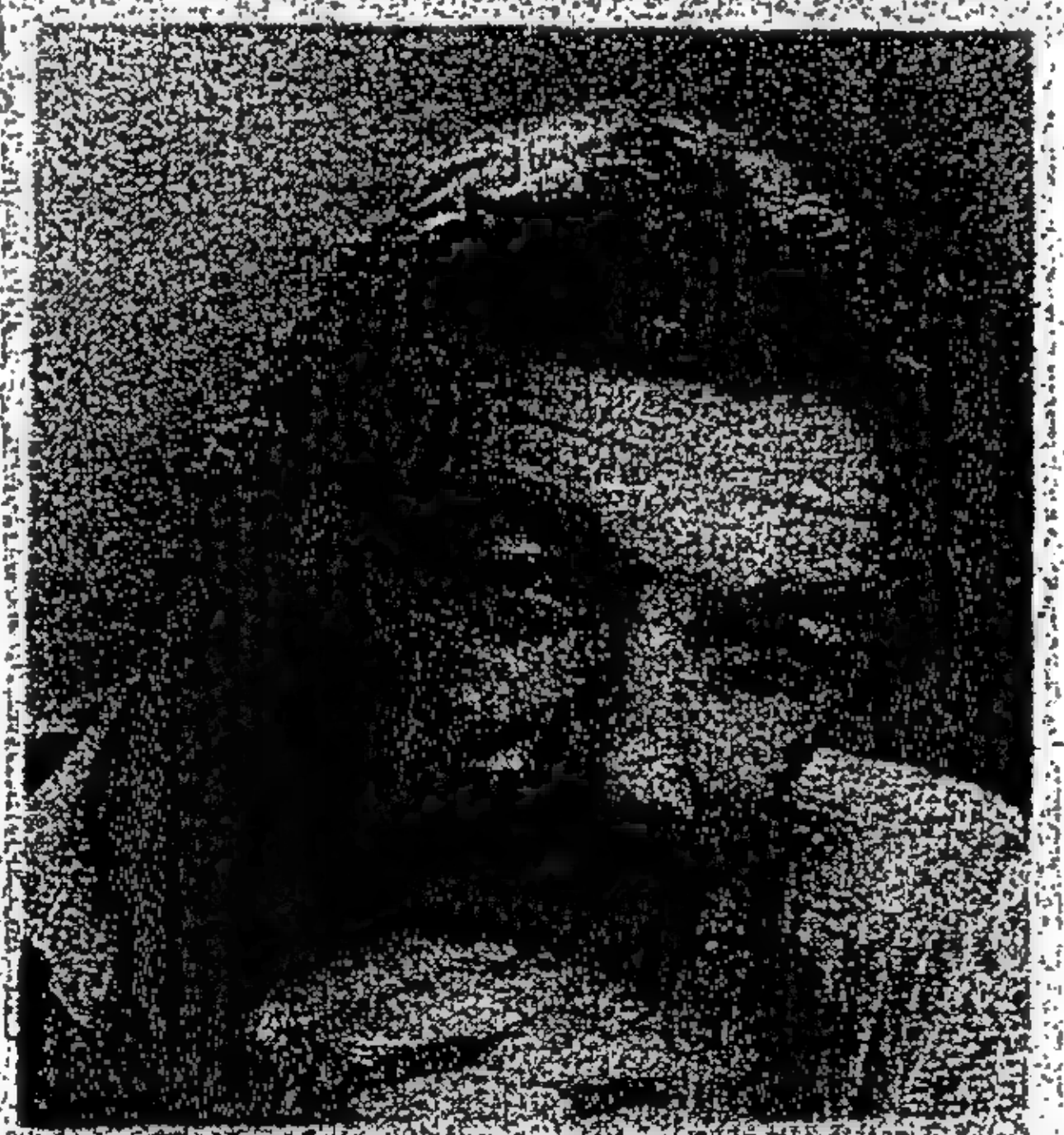
占士拿斯一九二九年生於德國畢來梅(BREMEN)，他的兩位兄長都從事音樂事業，小時候的拿斯，相當討



封面專題

厭音樂，因為其鋼琴課經常佔據了他踢足球和參與其他戶外活動的時間。但十四歲時，拿斯終於進入畢來梅市一家嚴謹的音樂學院，短短幾年間，進步神速，十七歲便考入當地電台的管弦樂隊。不過，熱愛爵士樂和舞樂的拿斯，其最大野心是成立自己的樂隊。一九四八年，終於如願以償，組成一支六人樂隊，成員中兩位是他的兄長章納及羅拔，而他自己則玩低音大提琴部份，由於表現出色，並於一九五〇、五一及五二年連續三年被德國爵士樂金榜提名為最佳低音大提琴手的榮譽。

一九五五年，拿斯解散其六人樂隊而加入德國北部一家電台之管弦樂隊，並首次嘗試編寫樂曲。受到許多名樂人的賞識。一九六四年，又是拿斯的另一個轉捩點，他簽約與寶麗多唱片製作公司合作，起初純粹是支唱片樂隊，經常



編寫及演奏各種流行音樂，從古典至流行金曲、民歌至交響樂，一經拿斯的編寫演奏，即融入其獨特風格。又拿斯，最擅長演奏宴會跳舞音樂及爵士樂等，加入寶麗多唱片公司後，曾先後發行了多集「NON STOP DANCING」及其他古典音樂舞曲(CLASSICLP)。

一九六五年占士拿斯正為慶祝其與太太結婚十週年舞會而費神。因為他想營造一個難忘的夜晚，但卻苦於找不到合適氣氛的跳舞音樂。最後他決定親力親為，挑選那時正流行的音樂編錄入帶，在當晚的慶祝會內播出。果然當晚大受嘉賓歡迎。日後重播當日舞會的音樂聲帶，在各方好友的推薦下，拿斯遂動起灌錄成碟的意念。其第一隻「NON STOP DANCING」(派對舞曲)唱碟便即產生。翌年拿斯更以「GAMES THAT LOVERS PLAY」一曲不但躍上美國金曲流行榜更獲得美國27位歌星爭相唱錄其曲調。繼後他便灌錄了25張不同旋律的跳舞音樂的唱片，作全球發行；其唱片受歡迎程度，可以其銷量超過一千萬張數字得以證明。究其拿斯跳舞音樂受歡迎的成因，其中他對流行音樂的敏銳觸覺，善於編譯各式樂章及其後天的不斷努力亦幫助不少。收聽每週流行音樂，留意各國音樂動態，閱讀國際音樂流行榜等已成了拿斯每天的工作程序。

為適應樂迷的不同品味及愛好，除

了跳舞音樂外，拿斯更擅長於演奏及編奏各類古典樂章，其特點是將各名家如巴哈、莫扎特等古典樂曲賦以時代氣息，重新編排演奏，加以他獨特的風格，使整首樂章充滿時代感，獨樹一幟。而拿斯及其管弦樂隊演奏的古典音樂唱片及宴會跳舞樂亦成為寶麗多唱片公司歷年最穩定暢銷的音樂唱片集。拿斯有今天的成就，殊非幸致。

今次東渡來港，是拿斯東南亞巡迴表演的一站。屆時，除拿斯本人外，尚有其三十六人大樂隊，七人伴唱，及其除管理、技術人員等一行六十一人，浩浩蕩蕩來港，為樂迷表演其新舊成名作。





# 買“麝香風濕油” “麝香跌打風濕膏”

加\$25換磁性頸鍊



凡購買“麝香風濕油”  
兩盒或“麝香跌打風濕膏”四盒，加廿五元可  
換價值五十元日本磁性  
頸鍊一條，數量有限，  
換完即止。磁性頸鍊有  
金色、銀色兩款任選。

國貨公司、藥房有售有送

經銷處：華聲醫藥公司 電話：5-405687

湘綺演視劇

錢金於重趣興



湘綺演視劇，興趣重於金錢。雖然說，錢是很少有人會嫌多、會不要的。但以湘綺今日環境，若非為了興趣，即使多一倍酬勞，她也未必肯演出。最近在無線的長劇所見，湘綺演的都是有才幹、有權力的角色。她演得很好，切合身份。她演電視劇演得好，有目共睹，許多人都看到，她會唱粵曲，相信很多人都不知道。

有一晚，無線的「K一百」播映了陳復生作家訪問湘綺的鏡頭，其中有展歌喉，以娛觀眾。湘綺說日來聲沙，變了豆沙喉，結果以盒帶代替。聽來她實在唱得不錯，可惜編導、陳復生與湘綺都疏忽了。當時，是播給觀眾聽的，陳復生卻滔滔不絕與湘綺聊天，觀眾恍如到了夜總會，一面聽到台上歌星唱歌，一面聽到四周的人談話，耳朵十分受罪。陳復生實在有不尊重歌者之嫌。訪問必須尊重對方，既然聽對方唱歌，就不應多出聲，編導與湘綺都未注意此點，實在疏忽。（陳興）

盡做怪

整

曾慶瑜

愛美乃人之天性，尤其女仔。曾慶瑜亦不能免。請看附圖中的曾慶瑜，她的樣子多怪！

她原是扮野與人家玩的，給拍了下來，那一天她見到，叫了起來，無論如何也把照片奪了去。

「你作死了，這樣的照片也想見報！」曾慶瑜提出抗議，還帶恐嚇性呢！但是，這樣的照片難得一見，她個嚇也沒用，當面說不用，菲林仍在，再晒，方便得很。

曾慶瑜在「千王之王」中，有極佳演出，而且創出了反派路子，對她來說，這是一條大路，前途無限。

靚女而願意演反派，這就成功了一半。英雄難過美人關，美人而演反派，成功機會更大。韓馬利在「京華春夢」、曾慶瑜演「千王之王」都是實際例子。



過去，曾慶瑜對於演反派，怕損壞形象，是不願演的，但演「千王之王」却好評如潮，她想通了，今天的觀眾已和過去不同，分得出演戲與真實，只要演得好就有好彩，反派與否，不在乎了。（陳威）

金寶 旅行社

3-856038 (三線)

九龍彌敦道582-592號信和中心903A

泰國、曼谷七天豪華團

\$1,790

中華航空公司贊助

逢星期二、四、六日出發 (聖誕加班)

菲律賓七天豪華團

\$1,350

馬尼拉航空公司贊助

逢星期六早機出發 夜機返港

星馬泰

星馬

九天 十二天

六天 八天

\$2988 \$3390

\$2288 \$2688

由新加坡航空公司贊助

三、六、日出發

台灣 七天 \$1990 豪華團

內陸機，夜總會

九天 \$2190 住宿：

芝麻、統帥大酒店

韓國四天 韓日七天 日本八天

\$1990 \$3180 \$3080

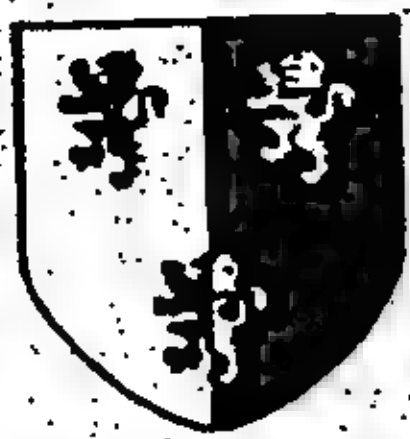
逢星期六、日出發

以上各地旅行團

聖誕及新春：天天加班，歡迎電話查詢。

假日照常營業 (10A.M. - 4P.M.)





# 九龍函授學校

## KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下為何不參加？

全部課程經教育司署批准，由本港經驗豐富的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。如欲獲得免費就業指導，或辦理即時註冊及索取教材，請即到本校或填妥右列表格寄回。

### 教署註冊及批准課程

## 九龍函授學校

九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈二樓  
電話：3-690578 3-691093 3-7215331-2

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
職業：\_\_\_\_\_  
電話(住宅)：\_\_\_\_\_  
請寄以下免費手冊：  
☐ 倫大(GCE)教育文憑試 ☐ 香港中學會考  
☐ 香港中文大學入學試 ☐ 倫敦商會LCC  
☐ 香港大學入學試 ☐ 英語課程中一至中七

KCC410-CW9-0

星期日, SUNDAY 7 NOVEMBER 十二月七日

# 美斯

## 「美斯」產品 傲視同儕，無出其右。 款式繁衆，件件皆精。

### TVB 翡翠

- 8.00 小仙女麗寶
- 8.30 小松鼠班立
- 9.00 古惑龍哥斯拉
- 9.30 時事摘錄
- 10.00 萬能勇士
- 10.30 生命之源
- 11.30 城市論壇
- 12.30 動物生態奇觀
- 1.00 午間新聞
- 1.15 少年警訊
- 1.30 少年警訊
- 2.30 好片重溫
- 4.00 英國足球大賽
- 5.00 青春樂園
- 6.00 滙豐特輯之每事問
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 家在香港
- 8.00 伊朗採訪專輯
- 8.30 BANG BANG 咁嘅聲
- 9.00 小夫妻
- 9.30 體育世界
- 10.30 星辰女探偵嬌娃
- 11.30 新聞簡報
- 11.45 國語長片
- 1.15 英語長片
- 2.45 全日播映完畢

### TVB 明珠

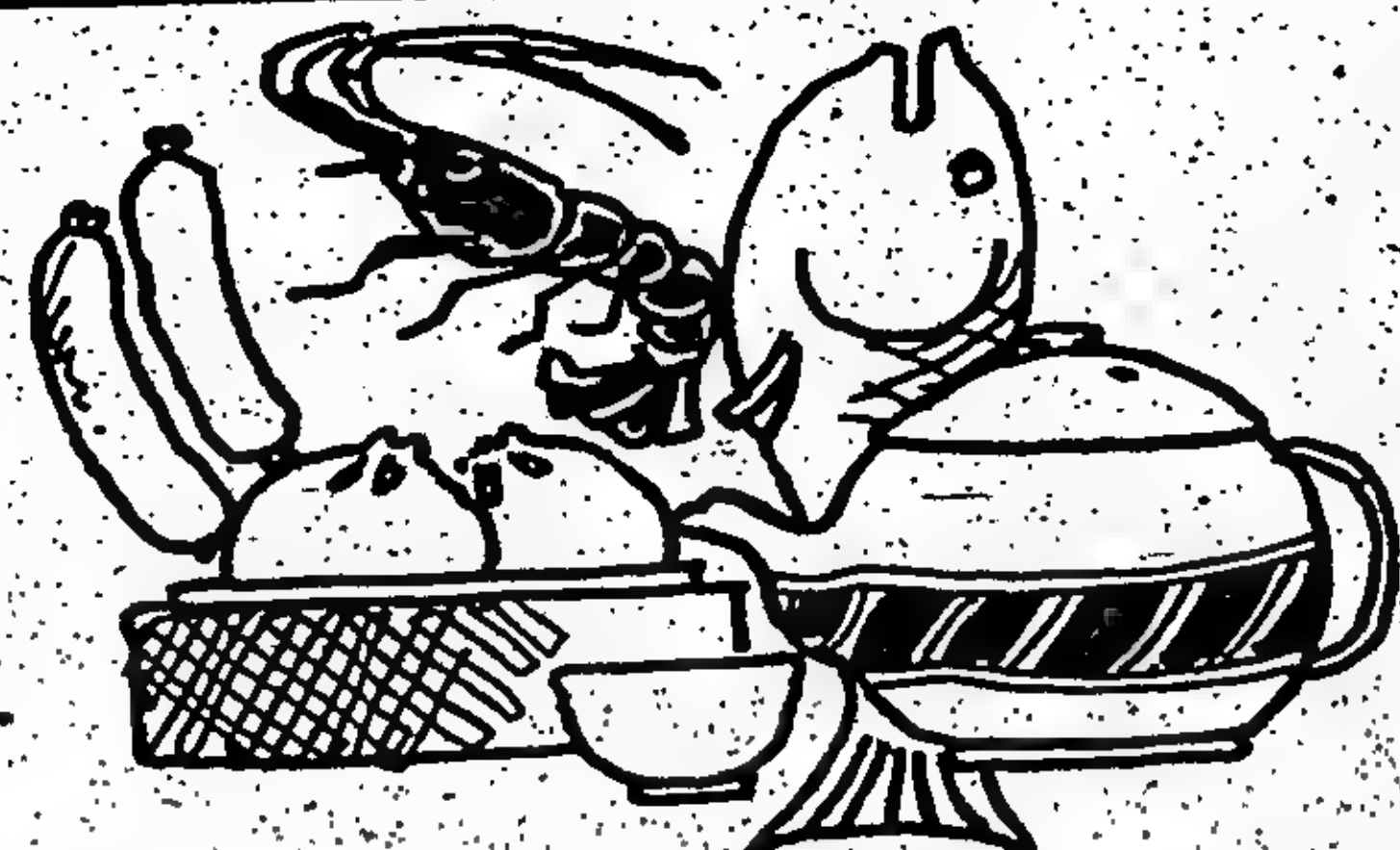
- 9.00 默片精華
- 9.25 萬能勇士
- 9.45 三傑
- 10.00 魔術皇宮
- 10.35 布公仔樂園
- 11.00 電視女英豪
- 12.00 家
- 12.45 糊塗大偵探
- 1.19 烏龍小生
- 1.35 商場女傑
- 2.40 航運的歷史
- 2.55 週日電影
- 4.25 珍貴的一頁
- 5.25 新聞簡報
- 5.30 家在香港
- 6.30 汎美美式足球
- 聯賽NFL每週賽事
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 明日世界
- 8.00 的士生涯
- 8.30 強生劇場
- 9.30 明珠九點半
- 12.10 最後新聞報導
- 12.20 午夜電影
- 1.50 全日播映完畢
- 09.00 ELABORATE KITCHEN KOREAN
- 09.25 SUPERHEROES
- 09.30 THE NEW TIGER STORIES
- 10.00 THE MAGIC PALACE
- 10.35 THE MURDER SHOW
- 11.00 THE MURDER SHOW
- 12.00 THE MURDER SHOW
- 12.15 THE MURDER SHOW
- 09.10 LAST BOW IN
- 09.35 FOUNDATION "CONQUERORS"
- 09.40 HISTORY OF NAVIGATION "THE SEA"
- 09.45 THE FIRST PLANKED OVER
- 09.50 TRAVELLING SALESMAN
- 09.55 THE REDNECKS TREE
- 10.00 THE REDNECKS TREE
- 10.05 THE REDNECKS TREE
- 10.10 THE REDNECKS TREE
- 10.15 THE REDNECKS TREE
- 10.20 THE REDNECKS TREE
- 10.25 THE REDNECKS TREE
- 10.30 THE REDNECKS TREE
- 10.35 THE REDNECKS TREE
- 10.40 THE REDNECKS TREE
- 10.45 THE REDNECKS TREE
- 10.50 THE REDNECKS TREE
- 10.55 THE REDNECKS TREE
- 11.00 THE REDNECKS TREE
- 11.05 THE REDNECKS TREE
- 11.10 THE REDNECKS TREE
- 11.15 THE REDNECKS TREE
- 11.20 THE REDNECKS TREE
- 11.25 THE REDNECKS TREE
- 11.30 THE REDNECKS TREE
- 11.35 THE REDNECKS TREE
- 11.40 THE REDNECKS TREE
- 11.45 THE REDNECKS TREE
- 11.50 THE REDNECKS TREE
- 11.55 THE REDNECKS TREE
- 12.00 THE REDNECKS TREE
- 12.05 THE REDNECKS TREE
- 12.10 THE REDNECKS TREE
- 12.15 THE REDNECKS TREE
- 12.20 THE REDNECKS TREE
- 12.25 THE REDNECKS TREE
- 12.30 THE REDNECKS TREE
- 12.35 THE REDNECKS TREE
- 12.40 THE REDNECKS TREE
- 12.45 THE REDNECKS TREE
- 12.50 THE REDNECKS TREE
- 12.55 THE REDNECKS TREE
- 13.00 THE REDNECKS TREE
- 13.05 THE REDNECKS TREE
- 13.10 THE REDNECKS TREE
- 13.15 THE REDNECKS TREE
- 13.20 THE REDNECKS TREE
- 13.25 THE REDNECKS TREE
- 13.30 THE REDNECKS TREE
- 13.35 THE REDNECKS TREE
- 13.40 THE REDNECKS TREE
- 13.45 THE REDNECKS TREE
- 13.50 THE REDNECKS TREE
- 13.55 THE REDNECKS TREE
- 14.00 THE REDNECKS TREE
- 14.05 THE REDNECKS TREE
- 14.10 THE REDNECKS TREE
- 14.15 THE REDNECKS TREE
- 14.20 THE REDNECKS TREE
- 14.25 THE REDNECKS TREE
- 14.30 THE REDNECKS TREE
- 14.35 THE REDNECKS TREE
- 14.40 THE REDNECKS TREE
- 14.45 THE REDNECKS TREE
- 14.50 THE REDNECKS TREE
- 14.55 THE REDNECKS TREE
- 15.00 THE REDNECKS TREE
- 15.05 THE REDNECKS TREE
- 15.10 THE REDNECKS TREE
- 15.15 THE REDNECKS TREE
- 15.20 THE REDNECKS TREE
- 15.25 THE REDNECKS TREE
- 15.30 THE REDNECKS TREE
- 15.35 THE REDNECKS TREE
- 15.40 THE REDNECKS TREE
- 15.45 THE REDNECKS TREE
- 15.50 THE REDNECKS TREE
- 15.55 THE REDNECKS TREE
- 16.00 THE REDNECKS TREE
- 16.05 THE REDNECKS TREE
- 16.10 THE REDNECKS TREE
- 16.15 THE REDNECKS TREE
- 16.20 THE REDNECKS TREE
- 16.25 THE REDNECKS TREE
- 16.30 THE REDNECKS TREE
- 16.35 THE REDNECKS TREE
- 16.40 THE REDNECKS TREE
- 16.45 THE REDNECKS TREE
- 16.50 THE REDNECKS TREE
- 16.55 THE REDNECKS TREE
- 17.00 THE REDNECKS TREE
- 17.05 THE REDNECKS TREE
- 17.10 THE REDNECKS TREE
- 17.15 THE REDNECKS TREE
- 17.20 THE REDNECKS TREE
- 17.25 THE REDNECKS TREE
- 17.30 THE REDNECKS TREE
- 17.35 THE REDNECKS TREE
- 17.40 THE REDNECKS TREE
- 17.45 THE REDNECKS TREE
- 17.50 THE REDNECKS TREE
- 17.55 THE REDNECKS TREE
- 18.00 THE REDNECKS TREE
- 18.05 THE REDNECKS TREE
- 18.10 THE REDNECKS TREE
- 18.15 THE REDNECKS TREE
- 18.20 THE REDNECKS TREE
- 18.25 THE REDNECKS TREE
- 18.30 THE REDNECKS TREE
- 18.35 THE REDNECKS TREE
- 18.40 THE REDNECKS TREE
- 18.45 THE REDNECKS TREE
- 18.50 THE REDNECKS TREE
- 18.55 THE REDNECKS TREE
- 19.00 THE REDNECKS TREE
- 19.05 THE REDNECKS TREE
- 19.10 THE REDNECKS TREE
- 19.15 THE REDNECKS TREE
- 19.20 THE REDNECKS TREE
- 19.25 THE REDNECKS TREE
- 19.30 THE REDNECKS TREE
- 19.35 THE REDNECKS TREE
- 19.40 THE REDNECKS TREE
- 19.45 THE REDNECKS TREE
- 19.50 THE REDNECKS TREE
- 19.55 THE REDNECKS TREE
- 20.00 THE REDNECKS TREE
- 20.05 THE REDNECKS TREE
- 20.10 THE REDNECKS TREE
- 20.15 THE REDNECKS TREE
- 20.20 THE REDNECKS TREE
- 20.25 THE REDNECKS TREE
- 20.30 THE REDNECKS TREE
- 20.35 THE REDNECKS TREE
- 20.40 THE REDNECKS TREE
- 20.45 THE REDNECKS TREE
- 20.50 THE REDNECKS TREE
- 20.55 THE REDNECKS TREE
- 21.00 THE REDNECKS TREE
- 21.05 THE REDNECKS TREE
- 21.10 THE REDNECKS TREE
- 21.15 THE REDNECKS TREE
- 21.20 THE REDNECKS TREE
- 21.25 THE REDNECKS TREE
- 21.30 THE REDNECKS TREE
- 21.35 THE REDNECKS TREE
- 21.40 THE REDNECKS TREE
- 21.45 THE REDNECKS TREE
- 21.50 THE REDNECKS TREE
- 21.55 THE REDNECKS TREE
- 22.00 THE REDNECKS TREE
- 22.05 THE REDNECKS TREE
- 22.10 THE REDNECKS TREE
- 22.15 THE REDNECKS TREE
- 22.20 THE REDNECKS TREE
- 22.25 THE REDNECKS TREE
- 22.30 THE REDNECKS TREE
- 22.35 THE REDNECKS TREE
- 22.40 THE REDNECKS TREE
- 22.45 THE REDNECKS TREE
- 22.50 THE REDNECKS TREE
- 22.55 THE REDNECKS TREE
- 23.00 THE REDNECKS TREE
- 23.05 THE REDNECKS TREE
- 23.10 THE REDNECKS TREE
- 23.15 THE REDNECKS TREE
- 23.20 THE REDNECKS TREE
- 23.25 THE REDNECKS TREE
- 23.30 THE REDNECKS TREE
- 23.35 THE REDNECKS TREE
- 23.40 THE REDNECKS TREE
- 23.45 THE REDNECKS TREE
- 23.50 THE REDNECKS TREE
- 23.55 THE REDNECKS TREE
- 24.00 THE REDNECKS TREE
- 24.05 THE REDNECKS TREE
- 24.10 THE REDNECKS TREE
- 24.15 THE REDNECKS TREE
- 24.20 THE REDNECKS TREE
- 24.25 THE REDNECKS TREE
- 24.30 THE REDNECKS TREE
- 24.35 THE REDNECKS TREE
- 24.40 THE REDNECKS TREE
- 24.45 THE REDNECKS TREE
- 24.50 THE REDNECKS TREE
- 24.55 THE REDNECKS TREE
- 25.00 THE REDNECKS TREE
- 25.05 THE REDNECKS TREE
- 25.10 THE REDNECKS TREE
- 25.15 THE REDNECKS TREE
- 25.20 THE REDNECKS TREE
- 25.25 THE REDNECKS TREE
- 25.30 THE REDNECKS TREE
- 25.35 THE REDNECKS TREE
- 25.40 THE REDNECKS TREE
- 25.45 THE REDNECKS TREE
- 25.50 THE REDNECKS TREE
- 25.55 THE REDNECKS TREE
- 26.00 THE REDNECKS TREE
- 26.05 THE REDNECKS TREE
- 26.10 THE REDNECKS TREE
- 26.15 THE REDNECKS TREE
- 26.20 THE REDNECKS TREE
- 26.25 THE REDNECKS TREE
- 26.30 THE REDNECKS TREE
- 26.35 THE REDNECKS TREE
- 26.40 THE REDNECKS TREE
- 26.45 THE REDNECKS TREE
- 26.50 THE REDNECKS TREE
- 26.55 THE REDNECKS TREE
- 27.00 THE REDNECKS TREE
- 27.05 THE REDNECKS TREE
- 27.10 THE REDNECKS TREE
- 27.15 THE REDNECKS TREE
- 27.20 THE REDNECKS TREE
- 27.25 THE REDNECKS TREE
- 27.30 THE REDNECKS TREE
- 27.35 THE REDNECKS TREE
- 27.40 THE REDNECKS TREE
- 27.45 THE REDNECKS TREE
- 27.50 THE REDNECKS TREE
- 27.55 THE REDNECKS TREE
- 28.00 THE REDNECKS TREE
- 28.05 THE REDNECKS TREE
- 28.10 THE REDNECKS TREE
- 28.15 THE REDNECKS TREE
- 28.20 THE REDNECKS TREE
- 28.25 THE REDNECKS TREE
- 28.30 THE REDNECKS TREE
- 28.35 THE REDNECKS TREE
- 28.40 THE REDNECKS TREE
- 28.45 THE REDNECKS TREE
- 28.50 THE REDNECKS TREE
- 28.55 THE REDNECKS TREE
- 29.00 THE REDNECKS TREE
- 29.05 THE REDNECKS TREE
- 29.10 THE REDNECKS TREE
- 29.15 THE REDNECKS TREE
- 29.20 THE REDNECKS TREE
- 29.25 THE REDNECKS TREE
- 29.30 THE REDNECKS TREE
- 29.35 THE REDNECKS TREE
- 29.40 THE REDNECKS TREE
- 29.45 THE REDNECKS TREE
- 29.50 THE REDNECKS TREE
- 29.55 THE REDNECKS TREE
- 30.00 THE REDNECKS TREE
- 30.05 THE REDNECKS TREE
- 30.10 THE REDNECKS TREE
- 30.15 THE REDNECKS TREE
- 30.20 THE REDNECKS TREE
- 30.25 THE REDNECKS TREE
- 30.30 THE REDNECKS TREE
- 30.35 THE REDNECKS TREE
- 30.40 THE REDNECKS TREE
- 30.45 THE REDNECKS TREE
- 30.50 THE REDNECKS TREE
- 30.55 THE REDNECKS TREE
- 31.00 THE REDNECKS TREE
- 31.05 THE REDNECKS TREE
- 31.10 THE REDNECKS TREE
- 31.15 THE REDNECKS TREE
- 31.20 THE REDNECKS TREE
- 31.25 THE REDNECKS TREE
- 31.30 THE REDNECKS TREE
- 31.35 THE REDNECKS TREE
- 31.40 THE REDNECKS TREE
- 31.45 THE REDNECKS TREE
- 31.50 THE REDNECKS TREE
- 31.55 THE REDNECKS TREE
- 32.00 THE REDNECKS TREE
- 32.05 THE REDNECKS TREE
- 32.10 THE REDNECKS TREE
- 32.15 THE REDNECKS TREE
- 32.20 THE REDNECKS TREE
- 32.25 THE REDNECKS TREE
- 32.30 THE REDNECKS TREE
- 32.35 THE REDNECKS TREE
- 32.40 THE REDNECKS TREE
- 32.45 THE REDNECKS TREE
- 32.50 THE REDNECKS TREE
- 32.55 THE REDNECKS TREE
- 33.00 THE REDNECKS TREE
- 33.05 THE REDNECKS TREE
- 33.10 THE REDNECKS TREE
- 33.15 THE REDNECKS TREE
- 33.20 THE REDNECKS TREE
- 33.25 THE REDNECKS TREE
- 33.30 THE REDNECKS TREE
- 33.35 THE REDNECKS TREE
- 33.40 THE REDNECKS TREE
- 33.45 THE REDNECKS TREE
- 33.50 THE REDNECKS TREE
- 33.55 THE REDNECKS TREE
- 34.00 THE REDNECKS TREE
- 34.05 THE REDNECKS TREE
- 34.10 THE REDNECKS TREE
- 34.15 THE REDNECKS TREE
- 34.20 THE REDNECKS TREE
- 34.25 THE REDNECKS TREE
- 34.30 THE REDNECKS TREE
- 34.35 THE REDNECKS TREE
- 34.40 THE REDNECKS TREE
- 34.45 THE REDNECKS TREE
- 34.50 THE REDNECKS TREE
- 34.55 THE REDNECKS TREE
- 35.00 THE REDNECKS TREE
- 35.05 THE REDNECKS TREE
- 35.10 THE REDNECKS TREE
- 35.15 THE REDNECKS TREE
- 35.20 THE REDNECKS TREE
- 35.25 THE REDNECKS TREE
- 35.30 THE REDNECKS TREE
- 35.35 THE REDNECKS TREE
- 35.40 THE REDNECKS TREE
- 35.45 THE REDNECKS TREE
- 35.50 THE REDNECKS TREE
- 35.55 THE REDNECKS TREE
- 36.00 THE REDNECKS TREE
- 36.05 THE REDNECKS TREE
- 36.10 THE REDNECKS TREE
- 36.15 THE REDNECKS TREE
- 36.20 THE REDNECKS TREE
- 36.25 THE REDNECKS TREE
- 36.30 THE REDNECKS TREE
- 36.35 THE REDNECKS TREE
- 36.40 THE REDNECKS TREE
- 36.45 THE REDNECKS TREE
- 36.50 THE REDNECKS TREE
- 36.55 THE REDNECKS TREE
- 37.00 THE REDNECKS TREE
- 37.05 THE REDNECKS TREE
- 37.10 THE REDNECKS TREE
- 37.15 THE REDNECKS TREE
- 37.20 THE REDNECKS TREE
- 37.25 THE REDNECKS TREE
- 37.30 THE REDNECKS TREE
- 37.35 THE REDNECKS TREE
- 37.40 THE REDNECKS TREE
- 37.45 THE REDNECKS TREE
- 37.50 THE REDNECKS TREE
- 37.55 THE REDNECKS TREE
- 38.00 THE REDNECKS TREE
- 38.05 THE REDNECKS TREE
- 38.10 THE REDNECKS TREE
- 38.15 THE REDNECKS TREE
- 38.20 THE REDNECKS TREE
- 38.25 THE REDNECKS TREE
- 38.30 THE REDNECKS TREE
- 38.35 THE REDNECKS TREE
- 38.40 THE REDNECKS TREE
- 38.45 THE REDNECKS TREE
- 38.50 THE REDNECKS TREE
- 38.55 THE REDNECKS TREE
- 39.00 THE REDNECKS TREE
- 39.05 THE REDNECKS TREE
- 39.10 THE REDNECKS TREE
- 39.15 THE REDNECKS TREE
- 39.20 THE REDNECKS TREE
- 39.25 THE REDNECKS TREE
- 39.30 THE REDNECKS TREE
- 39.35 THE REDNECKS TREE
- 39.40 THE REDNECKS TREE
- 39.45 THE REDNECKS TREE
- 39.50 THE REDNECKS TREE
- 39.55 THE REDNECKS TREE
- 40.00 THE REDNECKS TREE
- 40.05 THE REDNECKS TREE
- 40.10 THE REDNECKS TREE
- 40.15 THE REDNECKS TREE
- 40.20 THE REDNECKS TREE
- 40.25 THE REDNECKS TREE
- 40.30 THE REDNECKS TREE
- 40.35 THE REDNECKS TREE
- 40.40 THE REDNECKS TREE
- 40.45 THE REDNECKS TREE
- 40.50 THE REDNECKS TREE
- 40.55 THE REDNECKS TREE
- 41.00 THE REDNECKS TREE
- 41.05 THE REDNECKS TREE
- 41.10 THE REDNECKS TREE
- 41.15 THE REDNECKS TREE
- 41.20 THE REDNECKS TREE
- 41.25 THE REDNECKS TREE
- 41.30 THE REDNECKS TREE
- 41.35 THE REDNECKS TREE
- 41.40 THE REDNECKS TREE
- 41.45 THE REDNECKS TREE
- 41.50 THE REDNECKS TREE
- 41.55 THE REDNECKS TREE
- 42.00 THE REDNECKS TREE
- 42.05 THE REDNECKS TREE
- 42.10 THE REDNECKS TREE
- 42.15 THE REDNECKS TREE
- 42.20 THE REDNECKS TREE
- 42.25 THE REDNECKS TREE
- 42.30 THE REDNECKS TREE
- 42.35 THE REDNECKS TREE
- 42.40 THE REDNECKS TREE
- 42.45 THE REDNECKS TREE
- 42.50 THE REDNECKS TREE
- 42.55 THE REDNECKS TREE
- 43.00 THE REDNECKS TREE
- 43.05 THE REDNECKS TREE
- 43.10 THE REDNECKS TREE
- 43.15 THE REDNECKS TREE
- 43.20 THE REDNECKS TREE
- 43.25 THE REDNECKS TREE
- 43.30 THE REDNECKS TREE
- 43.35 THE REDNECKS TREE
- 43.40 THE REDNECKS TREE
- 43.45 THE REDNECKS TREE
- 43.50 THE REDNECKS TREE
- 43.55 THE REDNECKS TREE
- 44.00 THE REDNECKS TREE
- 44.05 THE REDNECKS TREE
- 44.10 THE REDNECKS TREE
- 44.15 THE REDNECKS TREE
- 44.20 THE REDNECKS TREE
- 44.25 THE REDNECKS TREE
- 44.30 THE REDNECKS TREE
- 44.35 THE REDNECKS TREE
- 44.40 THE REDNECKS TREE
- 44.45 THE REDNECKS TREE
- 44.50 THE REDNECKS TREE
- 44.55 THE REDNECKS TREE
- 45.00 THE REDNECKS TREE
- 45.05 THE REDNECKS TREE
- 45.10 THE REDNECKS TREE
- 45.15 THE REDNECKS TREE
- 45.20 THE REDNECKS TREE
- 45.25 THE REDNECKS TREE
- 45.30 THE REDNECKS TREE
- 45.35 THE REDNECKS TREE
- 45.40 THE REDNECKS TREE
- 45.45 THE REDNECKS TREE
- 45.50 THE REDNECKS TREE
- 45.55 THE REDNECKS TREE
- 46.00 THE REDNECKS TREE
- 46.05 THE REDNECKS TREE
- 46.10 THE REDNECKS TREE
- 46.15 THE REDNECKS TREE
- 46.20 THE REDNECKS TREE
- 46.25 THE REDNECKS TREE
- 46.30 THE REDNECKS TREE
- 46.35 THE REDNECKS TREE
- 46.40 THE REDNECKS TREE
- 46.45 THE REDNECKS TREE
- 46.50 THE REDNECKS TREE
- 46.55 THE REDNECKS TREE
- 47.00 THE REDNECKS TREE
- 47.05 THE REDNECKS TREE
- 47.10 THE REDNECKS TREE
- 47.15 THE REDNECKS TREE
- 47.20 THE REDNECKS TREE
- 47.25 THE REDNECKS TREE
- 47.30 THE REDNECKS TREE
- 47.35 THE REDNECKS TREE
- 47.40 THE REDNECKS TREE
- 47.45 THE REDNECKS TREE
- 47.50 THE REDNECKS TREE
- 47.55 THE REDNECKS TREE
- 48.00 THE REDNECKS TREE
- 48.05 THE REDNECKS TREE
- 48.10 THE REDNECKS TREE
- 48.15 THE REDNECKS TREE
- 48.20 THE REDNECKS TREE
- 48.25 THE REDNECKS TREE
- 48.30 THE REDNECKS TREE
- 48.35 THE REDNECKS TREE
- 48.40 THE REDNECKS TREE
- 48.45 THE REDNECKS TREE
- 48.50 THE REDNECKS TREE
- 48.55 THE REDNECKS TREE
- 49.00 THE REDNECKS TREE
- 49.05 THE REDNECKS TREE
- 49.10 THE REDNECKS TREE
- 49.15 THE REDNECKS TREE
- 49.20 THE REDNECKS TREE
- 49.25 THE REDNECKS TREE
- 49.30 THE REDNECKS TREE
- 49.35 THE REDNECKS TREE
- 49.40 THE REDNECKS TREE
- 49.45 THE REDNECKS TREE
- 49.50 THE REDNECKS TREE
- 49.55 THE REDNECKS TREE
- 50.00 THE REDNECKS TREE
- 50.05 THE REDNECKS TREE
- 50.10 THE REDNECKS TREE
- 50.15 THE REDNECKS TREE
- 50.20 THE REDNECKS TREE
- 50.25 THE REDNECKS TREE
- 50.30 THE REDNECKS TREE
- 50.35 THE REDNECKS TREE
- 50.40 THE REDNECKS TREE
- 50.45 THE REDNECKS TREE
- 50.50 THE REDNECKS TREE
- 50.55 THE REDNECKS TREE
- 51.00 THE REDNECKS TREE
- 51.05 THE REDNECKS TREE
- 51.10 THE REDNECKS TREE
- 51.15 THE REDNECKS TREE
- 51.20 THE REDNECKS TREE
- 51.25 THE REDNECKS TREE
- 51.30 THE REDNECKS TREE
- 51.35 THE REDNECKS TREE
- 51.40 THE REDNECKS TREE
- 51.45 THE REDNECKS TREE
- 51.50 THE REDNECKS TREE
- 51.55 THE REDNECKS TREE
- 52.00 THE REDNECKS TREE
- 52.05 THE REDNECKS TREE
- 52.10 THE REDNECKS TREE
- 52.15 THE REDNECKS TREE
- 52.20 THE REDNECKS TREE
- 52.25 THE REDNECKS TREE
- 52.30 THE REDNECKS TREE
- 52.35 THE REDNECKS TREE
- 52.40 THE REDNECKS TREE
- 52.45 THE REDNECKS TREE
- 52.50 THE REDNECKS TREE
- 52.55 THE REDNECKS TREE
- 53.00 THE REDNECKS TREE
- 53.05 THE REDNECKS TREE
- 53.10 THE REDNECKS TREE
- 53.15 THE REDNECKS TREE
- 53.20 THE REDNECKS TREE
- 53.25 THE REDNECKS TREE
- 53.30 THE REDNECKS TREE
- 53.35 THE REDNECKS TREE
- 53.40 THE REDNECKS TREE
- 53.45 THE REDNECKS TREE
- 53.50 THE REDNECKS TREE
- 53.55 THE REDNECKS TREE
- 54.00 THE REDNECKS TREE
- 54.05 THE REDNECKS TREE
- 54.10 THE REDNECKS TREE
- 54.15 THE REDNECKS TREE
- 54.20 THE REDNECKS TREE
- 54.25 THE REDNECKS TREE
- 54.30 THE REDNECKS TREE
- 54.35 THE REDNECKS TREE
- 54.40 THE REDNECKS TREE
- 54.45 THE REDNECKS TREE
- 54.50 THE REDNECKS TREE
- 54.55 THE REDNECKS TREE
- 55.00 THE REDNECKS TREE
- 55.05 THE REDNECKS TREE
- 55.10 THE REDNECKS TREE
- 55.15 THE REDNECKS TREE
- 55.20 THE REDNECKS TREE
- 55.25 THE REDNECKS TREE
- 55.30 THE REDNECKS TREE
- 55.35 THE REDNECKS TREE
- 55.40 THE REDNECKS TREE
- 55.45 THE REDNECKS TREE
- 55.50 THE REDNECKS TREE
- 55.55 THE REDNECKS TREE
- 56.00 THE REDNECKS TREE
- 56.05 THE REDNECKS TREE
- 56.10 THE REDNECKS TREE
- 56.15 THE REDNECKS TREE
- 56.20 THE REDNECKS TREE
- 56.25 THE REDNECKS TREE
- 56.30 THE REDNECKS TREE
- 56.35 THE REDNECKS TREE
- 56.40 THE REDNECKS TREE
- 56.45 THE REDNECKS TREE
- 56.50 THE REDNECKS TREE
- 56.55 THE REDNECKS TREE
- 57.00 THE REDNECKS TREE
- 57.05 THE REDNECKS TREE
- 57.10 THE REDNECKS TREE
- 57.15 THE REDNECKS TREE
- 57.20 THE REDNECKS TREE
- 57.25 THE REDNECKS TREE
- 57.30 THE REDNECKS TREE
- 57.35 THE REDNECKS TREE
- 57.40 THE REDNECKS TREE
- 57.45 THE REDNECKS TREE
- 57.50 THE REDNECKS TREE
- 57.55 THE REDNECKS TREE
- 58.00 THE REDNECKS TREE
- 58.05 THE REDNECKS TREE
- 58.10 THE REDNECKS TREE
- 58.15 THE REDNECKS TREE
- 58.20 THE REDNECKS TREE
- 58.25 THE REDNECKS TREE
- 58.30 THE REDNECKS TREE
- 58.35 THE REDNECKS TREE
- 58.40 THE REDNECKS TREE
- 58.45 THE REDNECKS TREE
- 58.50 THE REDNECKS TREE
- 58.55 THE REDNECKS TREE
- 59.00 THE REDNECKS TREE
- 59.05 THE REDNECKS TREE
- 59.10 THE REDNECKS TREE
- 59.15 THE REDNECKS TREE
- 59.20 THE REDNECKS TREE
- 59.25 THE REDNECKS TREE
- 59.30 THE REDNECKS TREE
- 59.35 THE REDNECKS TREE
- 59.40 THE REDNECKS TREE
- 59.45 THE REDNECKS TREE
- 59.50 THE REDNECKS TREE
- 59.55 THE REDNECKS TREE
- 60.00 THE REDNECKS TREE
- 60.05 THE REDNECKS TREE
- 60.10 THE REDNECKS TREE
- 60.15 THE REDNECKS TREE
- 60.20 THE REDNECKS TREE
- 60.25 THE REDNECKS TREE
- 60.30 THE REDNECKS TREE
- 60.35 THE REDNECKS TREE
- 60.40 THE REDNECKS TREE
- 60.45 THE REDNECKS TREE
- 60.50 THE REDNECKS TREE
- 60.55 THE REDNECKS TREE
- 61.00 THE REDNECKS TREE
- 61.05 THE REDNECKS TREE
- 61.10 THE REDNECKS TREE
- 61.15 THE REDNECKS TREE
- 61.20 THE REDNECKS TREE
- 61.25 THE REDNECKS TREE
- 61.30 THE REDNECKS TREE
- 61.35 THE REDNECKS TREE
- 61.40 THE REDNECKS TREE
- 61.45 THE REDNECKS TREE
- 61.50 THE REDNECKS TREE
- 61.55 THE REDNECKS TREE
- 62.00 THE REDNECKS TREE
- 62.05 THE REDNECKS TREE
- 62.10 THE REDNECKS TREE
- 62.15 THE REDNECKS TREE
- 62.20 THE REDNECKS TREE
- 62.25 THE REDNECKS TREE
- 62.30 THE REDNECKS TREE
- 62.35 THE REDNECKS TREE
- 62.40 THE REDNECKS TREE
- 62.45 THE REDNECKS TREE
- 62.50 THE REDNECKS TREE
- 62.55 THE REDNECKS TREE
- 63.00 THE REDNECKS TREE
- 63.05 THE REDNECKS TREE
- 63.10 THE REDNECKS TREE
- 63.15 THE REDNECKS TREE
- 63.20 THE REDNECKS TREE
- 63.25 THE REDNECKS TREE
- 63.30 THE REDNECKS TREE
- 63.35 THE REDNECKS TREE
- 63.40 THE REDNECKS TREE
- 63.45 THE REDNECKS TREE
- 63.50 THE REDNECKS TREE
- 63.55 THE REDNECKS TREE
- 64.00 THE REDNECKS TREE
- 64.05 THE REDNECKS TREE
- 64.10 THE REDNECKS TREE
- 64.15 THE REDNECKS TREE
- 64.20 THE REDNECKS TREE
- 64.25 THE REDNECKS TREE
- 64.30 THE REDNECKS TREE
- 64.35 THE REDNECKS TREE
- 64.40 THE REDNECKS TREE
- 64.45 THE REDNECKS TREE
- 64.50 THE REDNECKS TREE
- 64.55 THE REDNECKS TREE



# 飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



早午茶市 晚飯宵夜  
精美點心 名廚主理  
午膳飯盒 日日供應  
喜酌壽筵 豐儉隨意  
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

永安旅行社主辦  
總社: 德輔道中50號  
電話: 5-256243-8

北角分社: 英皇道193號  
電話: 5-705352, 5-703616

旺角分社: 彌敦道  
電話: 5-846484

尖沙咀分社: 尖沙咀  
電話: 3-694447-4線

全港分社: 青山道遠東銀行  
電話: 12-432631, 12-432708

澳門分社: 澳門新馬路大  
電話: 7701, 83901, 83905

\* 慶祝本社成立十六周年, 首次大減價酬賓由9月15日起至12月15日止 \*

日本本州豪華八天\$3580-\$3380

12月13, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26日

全日本九州, 本州八天\$3680

12月20, 23, 24, 25, 27日

韓國日本本州九天\$4180

12月20日, 81年1月11日, 2月8日

西歐五國十三天\$7680

12月20日(餘額數位), 81年1月24日, 2月4日

美加十四天豪華團\$8280(十天\$5990)

十天團: 12月18, 25日

十四天團: 12月20日, 81年1月3, 17, 31日  
2月4, 14, 28日

台灣豪華九天\$2180-\$2080

(全年逢星期六出發)

台灣豪華七天\$1850-\$1690

(全年逢星期三出發)

菲律賓豪華七天\$1790-\$1590

(全年逢星期六出發)

星加坡聖陶沙島五天\$2180

(逢星期六出發)

(聖誕新年日有團出發)

馬(檳城)星七天豪華團\$2780

12月20, 22, 23日

馬星泰十天豪華\$3780

12月20, 22, 23日

81年1月17日, 2月3, 4, 5, 6, 7日

泰馬星十二天渡假\$3380

12月20, 22, 23日

81年1月14日, 2月3, 4, 5, 6日

星馬泰十二天渡假\$3380

12月21, 23, 24日

81年1月18日, 2月4, 5, 6, 7日

馬(關丹)星七天豪華團\$2680

12月21, 25日

曼谷芭堤雅六天豪華\$1850

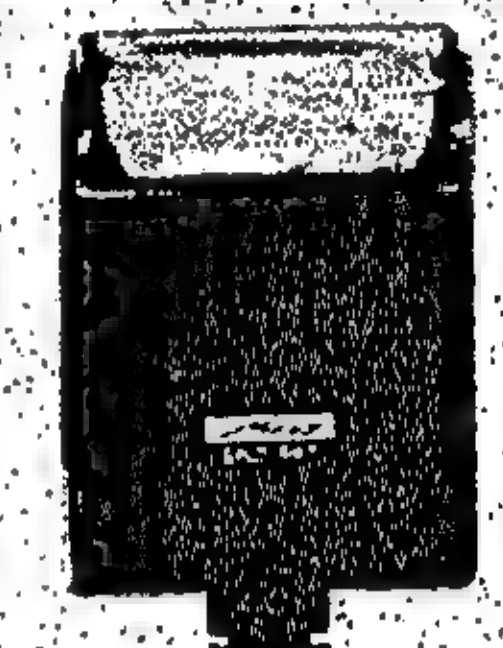
逢星期二、五出發 \$1690

星期二 TUESDAY, 9 DECEMBER 十二月九日 星期一 MONDAY, 8 DECEMBER 十二月八日

美斯 美斯30BCT2  
電腦閃燈系列,  
多被推崇。



美斯 美斯20B1  
輕便精巧,  
配有廣角反射鏡。



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 契爺皇帝  
8.30 七十二  
9.00 粵語長片  
10.30 國語長片  
12.00 武林外史  
1.00 午間新聞  
1.15 佳偶天成  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 大報復  
4.30 萬里尋親記  
5.00 母嬌女更嬌  
5.30 香蕉船  
6.00 排球女將  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 勢不兩立  
8.00 衝擊  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 聖誕廣告雜誌  
11.00 紅粉幹探  
11.45 辣手艷探  
12.45 國語長片  
2.15 全日播映完畢

12.10 教育電視  
4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 超人歷險記  
5.30 兒童遊戲故事  
5.40 大腳怪與野孩子  
6.10 原野獵奇  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 動物奇趣錄  
8.30 金邊臣六十分鐘  
時事特輯  
9.30 明珠九點半  
11.30 最後新聞報導  
11.40 勁歌震寰宇  
12.50 特備長片  
2.35 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 節目預告終止  
12.00 節目簡報  
12.02 午間新聞  
12.25 經濟快訊  
12.33 好戲連場①  
2.05 六合彩  
2.10 好戲連場②  
4.00 下午茶  
4.30 經濟快訊  
4.34 大白鯊  
5.30 醒日仔時間  
5.55 機靈小和尚  
6.30 經濟快訊  
6.35 新聞及天氣報告  
6.55 奉告  
7.00 彩雲深處  
8.00 大地恩情  
9.00 驟雨中的陽光  
9.30 貓頭鷹時間  
10.00 當年今日  
10.03 新聞及經濟行情  
10.30 賽馬世界  
11.00 變色龍  
0.00 西域吾家  
1.30 全日播映完畢

8.00 - 12.00 教育電視  
4.00 醒日仔時間  
5.35 JASON OF  
STAR COMMAND  
6.00 新聞簡報  
6.05 生活的旋律  
6.30 夫婦之道  
7.25 探本尋源  
7.45 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.30 二台八點半  
9.30 國際足球大賽  
11.40 今晚午夜場  
1.20 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 民間傳奇  
9.00 粵語長片  
10.30 國語長片  
12.00 武林外史  
1.00 午間新聞  
1.15 佳偶天成  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 大報復  
4.30 萬里尋親記  
5.00 母嬌女更嬌  
5.30 跳飛機  
6.00 排球女將  
6.30 新聞及天氣報導  
6.35 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 勢不兩立  
8.00 衝擊  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 特警神探  
11.45 罪惡社星  
12.45 國語長片  
2.15 全日播映完畢

12.10 教育電視  
4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 兒童劇場  
6.05 WILDLIFE  
EDUCATIONAL  
SERIES  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 遊戲巡警  
8.30 飛利浦八點半  
9.30 明珠九點半  
11.35 最後新聞報導  
11.45 美國特約精選  
12.40 特備長片  
2.25 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 節目預告終止  
12.00 節目簡報  
12.02 午間新聞  
12.25 經濟快訊  
12.33 好戲連場  
4.00 下午茶  
4.30 經濟快訊  
4.34 大白鯊  
5.30 快活谷  
5.55 醒日仔時間  
6.30 經濟快訊  
6.35 新聞及天氣報導  
6.55 奉告  
7.00 彩雲深處  
8.00 大地恩情  
9.00 驟雨中的陽光結集  
9.30 貓頭鷹時間  
10.00 當年今日  
10.03 新聞及經濟行情  
10.30 變色龍  
11.30 第六感  
0.30 全日播映完畢

8.00 - 12.00 教育電視  
4.00 醒日仔時間  
5.35 JASON OF STAR  
COMMAND  
6.00 新聞簡報  
6.05 生活的旋律  
6.30 荷里活之光  
7.00 二次大戰烽火錄  
7.30 透視鏡  
7.55 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.30 二台八點半  
9.30 樂韻情緣  
10.30 特務龍虎榜  
11.30 新聞簡報  
11.40 今晚午夜場  
1.14 全日播映完畢



# Authentic Authentic

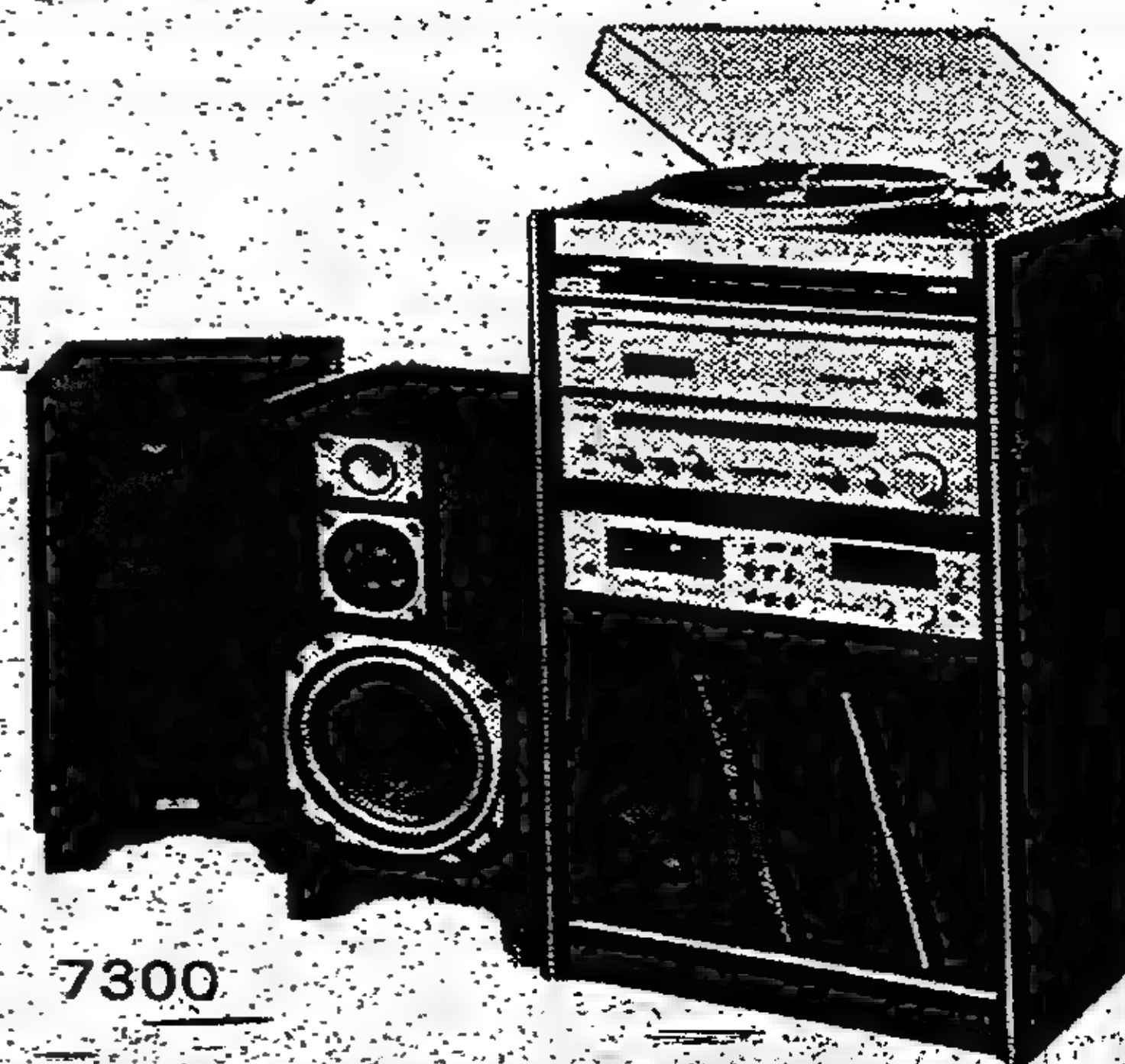
BY NEC

## 雷達 雷達

# Authentic Authentic

BY NEC

## 雷達 雷達



**Authentic**  
**雷達**

先進音響組合  
7300型  
8300型

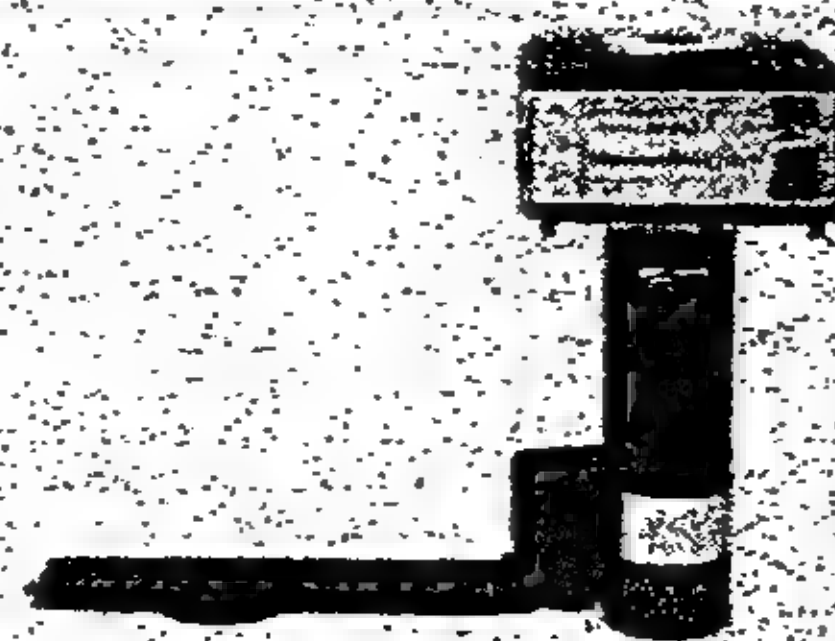
總代理：  
**泰林無線電行**  
營業部電話：3-855005

星期三 WEDNESDAY, 10 DECEMBER 十二月十日

星期四 THURSDAY, 11 DECEMBER 十二月十一日

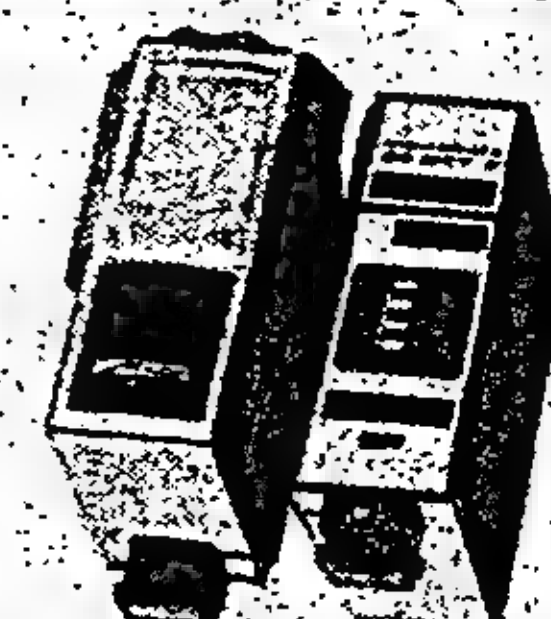
## 美斯 美斯45CT1

專業人仕不可少，  
萬無一失。



## 美斯 美斯34BCT2

設有省電系統，  
電腦操作，活動燈頭。



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 近代豪俠傳  
9.00 粵語長片  
10.30 國語長片  
12.00 武林外史  
1.00 午間新聞  
1.15 佳偶天成  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 大報復  
4.30 萬里尋親記  
5.00 母嬌女更嬌  
5.30 快活合  
6.00 排球女將  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 勢不兩立  
8.00 衝擊  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 聖誕廣告雜誌  
11.00 240拯救組  
11.45 辣手難探  
12.45 國語長片  
2.15 全日播映完畢

12.10 教育電視  
4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 時事狗  
5.30 兒童通訊故事  
5.40 動物救援隊  
6.10 聯合國國際兒童  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 八個夠晒數  
8.30 英國足球大賽  
9.30 明珠九點半  
11.20 最後新聞報導  
11.30 政壇龍虎鬥  
1.10 特備長片  
2.55 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 節目預告終止  
12.00 節目簡報  
12.02 午間新聞  
12.25 經濟快訊  
12.33 好戲連場  
4.00 下午茶  
4.30 經濟快訊  
4.34 大白鯊  
5.30 醒仔仔時間  
5.55 機靈小和尚  
6.30 經濟快訊  
6.35 新聞及天氣報導  
6.55 奉告  
7.00 彩雲深處  
8.00 大地恩情  
9.00 驟雨中的陽光續集  
9.30 貓頭鷹時間  
10.00 當年今日  
10.03 新聞及經濟行情  
10.30 變色龍  
11.30 精華劇場  
1.00 全日播映完畢

8.00 -12.00 教育電視  
4.00 醒仔仔時間  
5.35 JASON OF  
STAR COMMAND  
6.00 新聞摘要  
6.05 生活的旋律  
6.39 七十年代世界大事  
7.00 晝夜線  
7.30 丹寶小福星  
7.45 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.30 二台八點半  
9.30 魔的影院  
11.25 新聞報導  
11.35 今晚午夜場  
1.10 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 唔駛問阿貴  
8.30 乘風破浪  
9.00 王昭君琵琶動漢皇  
10.30 國語長片  
12.00 武林外史  
1.00 午間新聞  
1.15 佳偶天成  
1.45 午間電影欣賞  
3.30 大報復  
4.30 萬里尋親記  
5.00 母嬌女更嬌  
5.30 跳飛機  
6.00 排球女將  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 勢不兩立  
8.00 衝擊  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.45 寶車走天涯  
11.45 罪惡剋星  
12.45 國語長片  
2.15 全日播映完畢

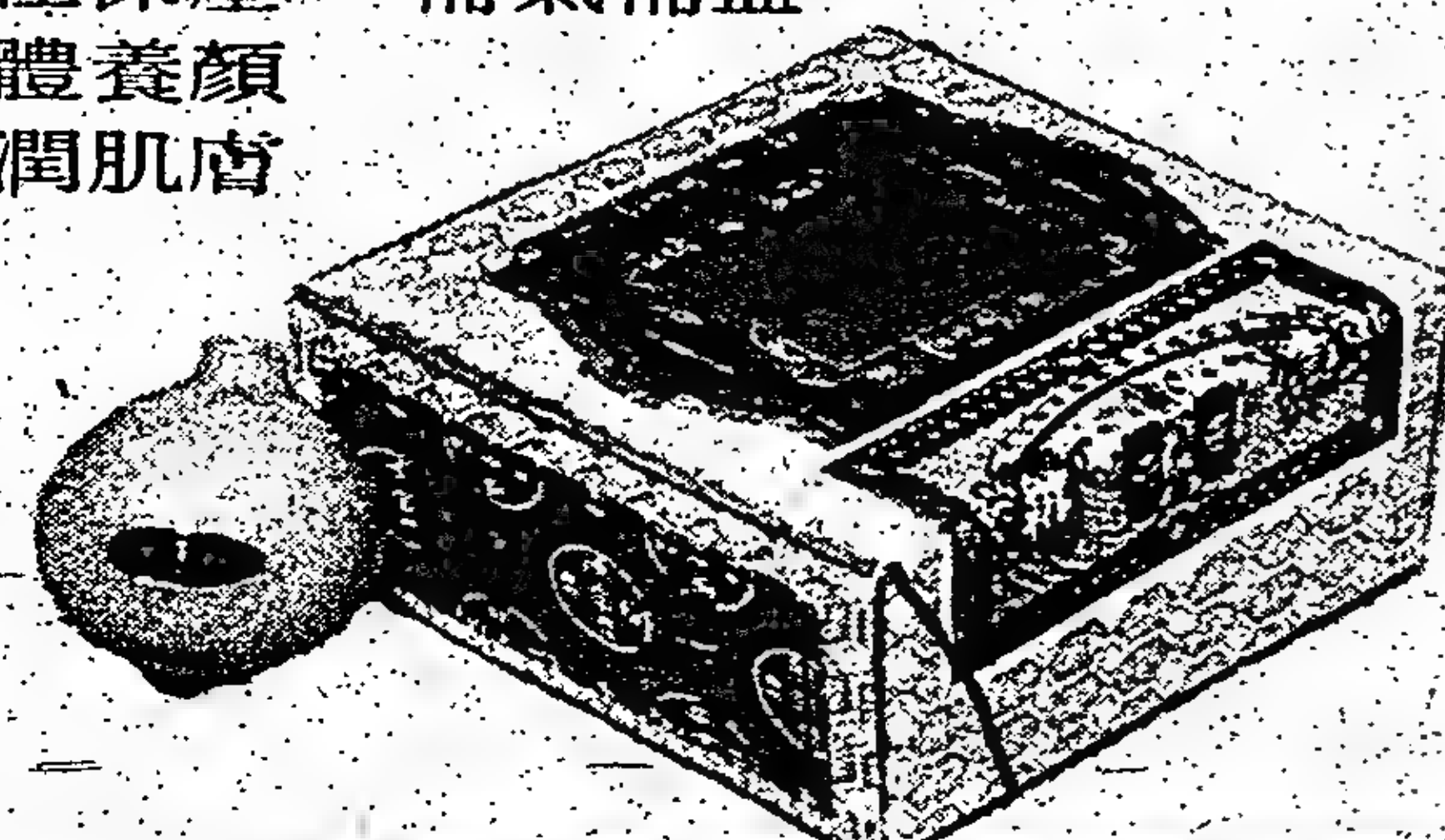
12.10 教育電視  
4.00 芝麻街  
5.00 新聞簡報  
5.05 超人隱形人  
5.30 兒童通訊故事  
5.40 THE ROUND  
HOUSE  
SHELW  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 焦點  
8.00 美國流行歌曲龍虎榜  
8.30 湯姆士演唱會  
9.30 明珠九點半  
11.30 最後新聞報導  
11.40 戰爭年代  
12.40 特備長片  
2.25 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
7.45 經濟快訊  
9.00 節目預告終止  
12.00 節目簡報  
12.02 午間新聞  
12.25 經濟快訊  
12.33 好戲連場  
4.00 下午茶  
4.30 經濟快訊  
4.34 大白鯊  
5.30 醒仔仔時間  
5.55 機靈小和尚  
6.30 經濟快訊  
6.35 新聞及天氣報導  
6.55 奉告  
7.00 彩雲深處  
8.00 大地恩情  
9.00 驟雨中的陽光續集  
9.30 貓頭鷹時間  
10.00 當年今日  
10.03 新聞及經濟行情  
10.55 廉政簡訊  
10.35 賽馬世界  
11.00 變色龍  
0.00 吾妻有喜  
1.00 全日播映完畢

8.00 -12.00 教育電視  
4.00 醒仔仔時間  
5.35 JASON OF  
STAR COMMAND  
6.00 新聞摘要  
6.05 生活的旋律  
6.39 七十年代世界大事  
7.00 晝夜線  
7.30 丹寶小福星  
7.45 當年今日  
8.00 新聞及天氣報告  
8.30 二台八點半  
9.30 魔的影院  
11.25 新聞報導  
11.35 今晚午夜場  
1.10 全日播映完畢



烏雞白鳳丸主治  
定經保產 補氣補血  
健體養顏  
滋潤肌膚



# 陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號

電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號

電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治

腎火不足 酒色過度  
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY, 13 DECEMBER 十二月十三日

星期五 FRIDAY, 12 DECEMBER 十二月十二日

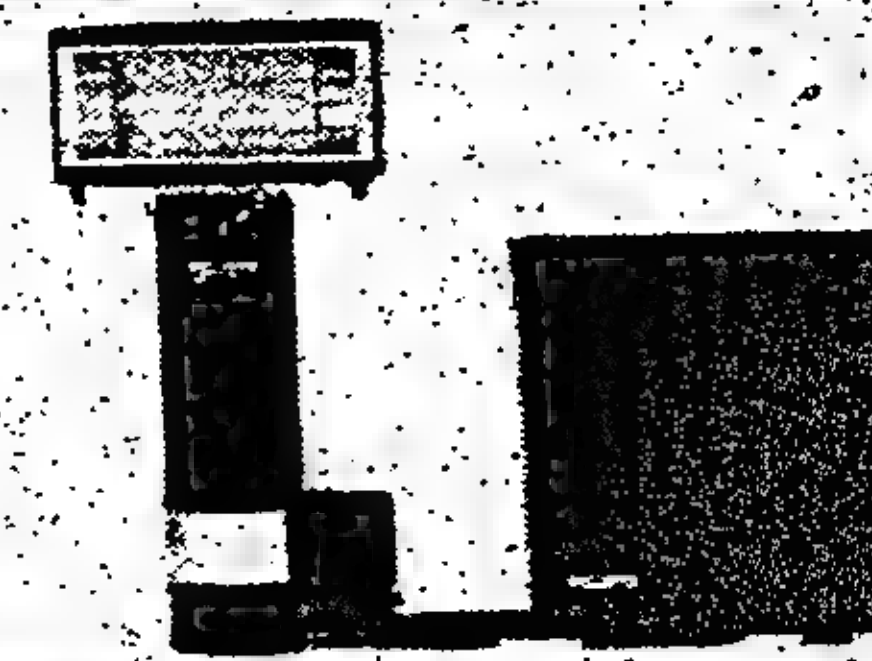
## 美斯 美斯60CT2

用途多樣化，  
雄霸閃燈羣英。



## 美斯 美斯60CT1

首創專業閃燈  
電路配合相機系統。



TVB 翡翠

- 8.00 超人歷險記
- 8.30 小老風歷險記
- 9.00 週末早場
- 10.30 音樂天地
- 11.00 世界家庭面面觀
- 11.30 無敵大錢人
- 12.00 流氓律師
- 1.00 午間新聞
- 1.15 無敵女金剛
- 2.15 偷得浮生半日閒
- 2.20 淘氣小仙女
- 2.50 兒童影院
- 4.00 彩色世界
- 5.00 原野獵奇
- 5.30 初出茅廬
- 6.00 過故知新
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 康寧簡訊
- 7.05 不是冤家不聚頭
- 8.00 K一百
- 8.30 雙喜喜相逢
- 9.00 瘋狂世界
- 10.00 幻海奇情精選
- 10.30 絕代雙驕
- 11.30 新聞簡報
- 11.45 國語長片
- 1.15 英語長片
- 2.45 全日播映完畢

TVB 明珠

- 9.00 古惑人狼
- 9.25 古惑人狼哥斯拉
- 9.50 超人歷險記
- 10.10 小朋友天地
- 10.35 布公仔樂園
- 11.00 疑幻疑真
- 11.50 家
- 12.40 週末電影
- 2.20 週末體育大會串
- 3.20 刺激運動大會串
- 3.50 名曲贈知音
- 4.20 SATURDAY MATINEE
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 雙珠趣史
- 6.05 雙鳳朝陽
- 6.30 國際影壇話當年
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.25 藝訊
- 7.30 南地北
- 8.30 三洋劇場
- 9.30 明珠九點半
- 10.30 特價長片
- 11.55 最後新聞簡報
- 12.05 午夜電影
- 1.35 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 9.00 小白鯊
- 9.30 陰陽電機俠
- 10.00 粵語長片
- 11.55 偷得浮生半日閒
- 12.00 午間新聞
- 12.15 粵語長片
- 1.30 直播今日賽事
- 3.40 四重彩
- 5.45 世界華人大賽
- 6.00 大搜索
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 澤田研二演唱會
- 9.30 節慶慶時間
- 10.00 當年今日
- 10.03 新聞報導
- 10.30 港聞專題
- 10.35 賽馬結果
- 11.20 大戰前後
- 11.50 粵語名片欣賞
- 2.00 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 9.00 神經貓
- 10.00 超力神勇俠
- 10.25 烏雞白鳳丸
- 10.59 神奇說話機
- 11.14 墨珠大戰
- 11.40 偵探家
- 12.05 莫斯科奧運英雄榜
- 1.00 好戲連場
- 4.20 NATURE OF THINGS
- 4.45 神秘密探隊
- 5.00 洛福探案
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 猛獸狂舞
- 6.30 德國足球大賽
- 7.30 INTERNATIONAL KART GRAND PRIX
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.20 藝訊
- 8.30 三台八點半
- 9.30 週末晚間電影
- 11.05 現代性談
- 11.30 新聞報導
- 11.40 威氏賽馬結果
- 12.15 今晚午夜場
- 2.10 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 8.00 相見好
- 8.30 萬事有我
- 9.00 粵語長片
- 10.30 國語長片
- 12.00 武林外史
- 1.00 午間新聞
- 1.14 美琪的日記
- 1.45 午間電影欣賞
- 3.30 大報復
- 4.30 萬里尋親記
- 5.00 母嬌女更嬌
- 5.30 跳飛機
- 6.00 排球女將
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 奉告
- 7.05 勢不兩立
- 8.00 衝擊
- 9.00 藝訊
- 9.12 歡樂今宵
- 10.30 新聞簡報
- 10.45 偷得浮生半日閒
- 10.50 神勇法醫官
- 11.50 罪惡剋星
- 12.50 國語長片
- 2.20 全日播映完畢

TVB 明珠

- 12.10 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 新聞簡報
- 5.05 九小福
- 5.30 兒童運動故事
- 5.40 競大奇貝
- 6.05 原野獵奇
- 6.45 歡樂青春
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.25 銀點與角度
- 7.35 今時今日
- 8.30 賭城狂歌
- 9.30 明珠九點半
- 11.30 最後新聞簡報
- 11.40 英語長片
- 1.10 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 7.45 經濟快訊
- 9.00 節目預告終止
- 12.00 節目簡報
- 12.02 午間新聞
- 12.25 經濟快訊
- 12.33 好戲連場①
- 2.05 六合彩
- 2.10 好戲連場②
- 4.00 下午茶
- 4.30 經濟快訊
- 4.34 大白鯊
- 5.30 醒仔仔時間
- 5.55 機靈小和尚
- 6.30 經濟快訊
- 6.35 新聞及天氣報告
- 6.55 奉告
- 7.00 彩雲深處
- 8.00 大地恩情
- 9.00 驟雨中的陽光
- 9.30 節慶慶時間
- 9.45 廣告雜誌
- 9.55 藝訊
- 10.10 當年今日
- 10.13 新聞及經濟行情
- 10.45 賽馬世界
- 11.15 變色龍
- 0.15 洛福探案
- 1.15 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 8.00 - 12.00 教育電視
- 4.00 醒仔仔時間
- 5.35 JASO N OF STAR COMMAND
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 生活的旋律
- 6.30 大倫樂
- 7.25 威氏賽馬預測
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.20 藝訊
- 8.30 二台八點半
- 9.30 週五特備節目
- 10.45 職業特工隊
- 11.35 新聞簡報
- 2.40 全日播映完畢



# 針灸知識

電話: 3-303437  
5-778021

中國新針灸院 李南

## 你可曾有腰痛經驗

腰痠背痛、腰痛欲斷。以上情形很多人都有過此經驗，箇中痛苦很難忍受。

臨床上多見有第(一)腰骨損傷者、第(二)為長時期受工作壓力環境造成須腰彎動作一致使腰部關節處於緊張狀態，受到牽拉。表面看來雖非受到突然的過度壓重或暴力所引起，但由於長期多次累積，亦可導致腰關節周圍組織有異常的改變。第(三)另一種是由於突發性，如暴力所致負荷過重，抬、担、托、拉的方向不對，因此扭傷關節囊與關節周圍的韌帶致損壞，甚至椎骨之間脫位，或薄膜轉接等等。

腰部第五個關節可以說是整整一條脊柱最下面的負重關節。人體上身與腰部的重要經過這關節而傳遞至低背兩側而至下肢。第五節腰椎與腰骨柱成一斜角，以致它有向前滑動的傾向。

腰部關節兩側的關節面可是不同的平面，而影响到上身重量的傳遞。由於以上三種解剖上的原理，腰部關節損傷的機會亦較常見。

也很多病者本身並非體力勞動者，但經常下腰部覺得痛楚難忍，經X光檢查並無骨折損傷或其它椎骨疾患。但夜間仰臥不能，伏臥更痛，唯有彎着側睡。痛的位置固定，但用力叩按，擦去又不感到特別有那一痛點。此種腰痛，中醫謂屬「腎虛腰痛」。中醫這裡所指「腎」並不是腎臟，KIDNEY CREN的意思。這裏所指是人之中氣精氣津液之氣，不充足而致腰痛。如果人步入中年房事過密，最快覺得不舒服就是腰痛即此謂「腎虛」腰痛也。以上腰痛除針灸有顯著功效外，加於補氣行血中藥藥而服之則三五次即痊癒。

有些人腰痛，忽忽無定，忽左忽右，時而中間脊椎體痛，時而兩側間痛，此乃風濕性腰痛，並非腰關節有什麼不對，同樣可以用針灸，推拿，兼服中藥很快痊癒的。

## ☆能達表特約☆

# 十二星座 本週運程推算



### 白羊座

3月21日—4月20日  
隨着聖誕節快要來臨，你的心情日漸興奮，腦海有許多節日的計劃。聖誕歌聲帶來一份歡樂氣氛，不妨與家人共同分享。某位久違的朋友，可能突然到訪，這是意想不到的，也許你發現彼此的轉變很大，不勝唏噓。



### 金牛座

4月21日—5月21日  
時間飛逝，你必須好好地掌握，還未回覆的信件及賀咭，本週宜盡快發出。有關學校或教堂的事項，宜抽出時間參予籌劃的工作。也許你需要親手為購禮物而操心，最好不要依賴別人。凡事勿武斷，不宜開罪他人。



### 雙子座

5月22日—6月21日  
若干改革是必要的，某些人可能因此離開崗位，你不用驚訝，且作好心理準備。本週有不少額外的工作，人手不大充足，臨時替工顯得不穩定。週初的起落十分明顯，你的精神負擔頗重，幸而前景樂觀，精力充沛。



### 巨蟹座

6月22日—7月23日  
戶外活動令人興奮，本週的溝通聯絡項目頻繁，也許佔去了大部份的時間。舊日一項私人事件頗為順利，成績達到理想。家居項目在意想不到情況下，表現融洽和諧。倘若你有揮霍金錢的傾向，宜加以節制。



### 獅子座

7月24日—8月23日  
本週會遇上言語不通的情況，不必擔心，這是不會影响大局的。某人奇怪的建議，可能令你大感意外。你有天賦的創作思潮，不妨盡量發揮出來。團體活動頻繁，將認識許多新朋友，參加生日會的人，聚會愉快。



### 處女座

8月24日—9月23日  
本週不妨讓拍檔採取主動地位，你從旁協助好了。聖誕聯歡會的籌備計劃，宜集合多方面的意見，最好讓每個人都參加的份兒。個人的財政，宜作好預算，以免收支不平衡。某人有一些古怪的意念，令你大吃一驚。



### 天秤座

9月24日—10月23日  
對一些有建設性的提議，應加以接受，勿固執反叛。你有裝飾佈置家居的打算嗎？不妨在本週進行。你的藝術性頭腦大有幫助。目前你絕不適宜做夢，應着重腳踏實地的東西。十一及二日大利公開性娛樂項目。



### 天蠍座

10月24日—11月23日  
本週宜關注金錢上的問題，管理帳目的人，必須該對清楚才行，昔日一項錯漏，可能引起麻煩，你的地位頗為尷尬。面對顧客的人，必須保持圓滑的態度，切勿開罪別人。週中大利召開慶祝會，你將會是一位好主人。



### 人馬座

11月23日—12月21日  
你可能被迫退於幕後，宜暫且忍耐一時，等待良機的來臨吧！某些東西也許被人忽視，你必須特別留意。有關帳單的繳付，切勿拖延，否則招致不必要的麻煩。短途旅行對黑板式的生活有調劑作用，宜在週末進行。



### 山羊座

12月22日—1月20日  
檢查日常程序時間表，可能發現有若干地方被遺漏，目前需要克服的困難頗多，你是有足夠能力應付的。在醫院或研究院任職者，本週是面臨考驗的日子。沉默對你較為有利，提防口舌招尤，無意開罪別人反而不美。



### 水瓶座

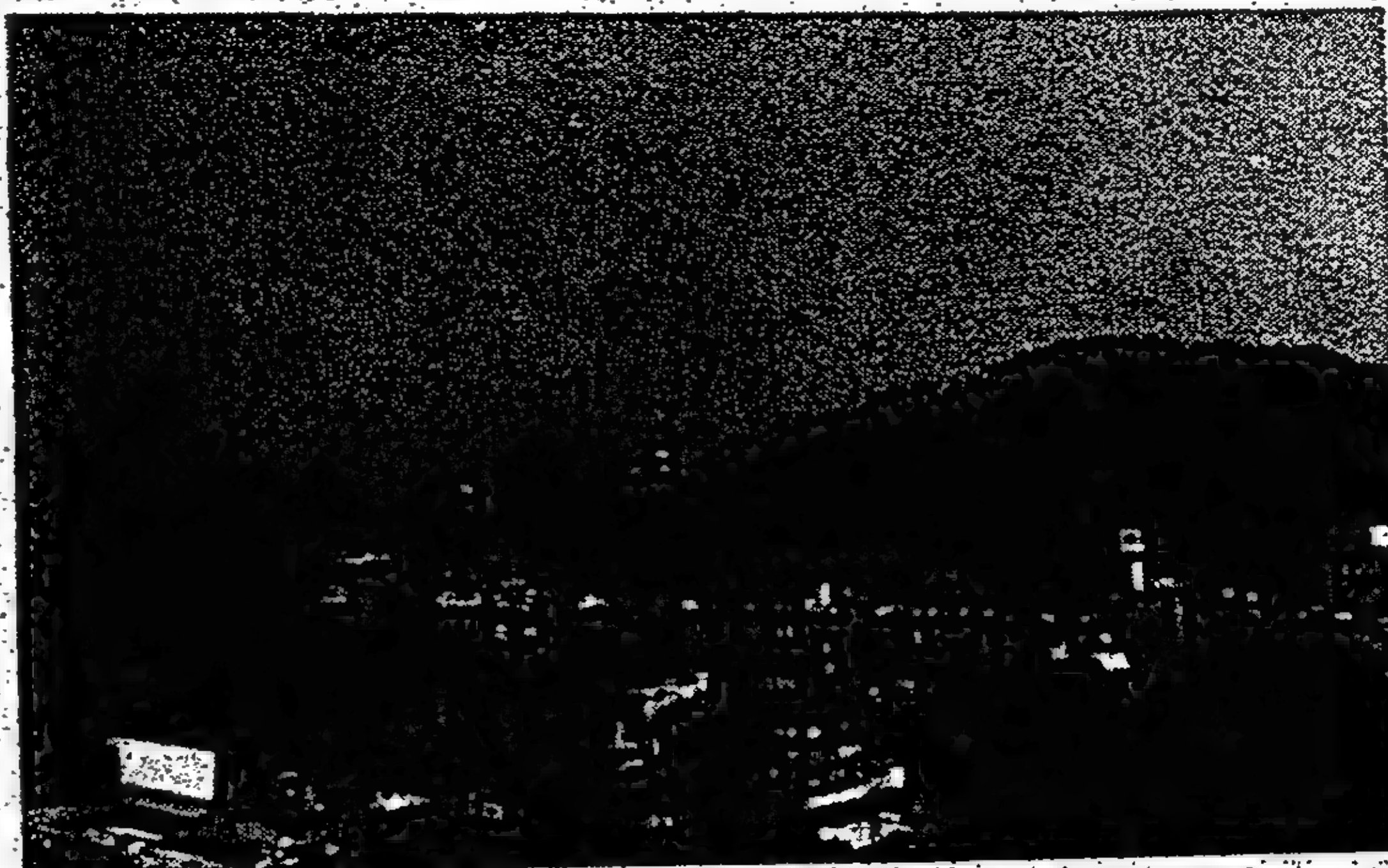
1月21日—2月19日  
切勿浪費精力，應有效率地運用，你的天賦才華有機會發揮，新的項目極需要你的參予。不要屢次犯同樣的錯誤，你必須警覺。跟新朋友相處融洽，彼此合作愉快，請記着：積極工作是十分重要的，祝你好運！



### 雙魚座

2月20日—3月19日  
一切涉及名譽的事情切勿嘗試，你可能為此大傷腦筋。正在找尋新工作的人，不要偏重金錢的問題，志願及前程更為重要。一些慈善的項目，宜鼎力支持，多鼓勵同伴去參加吧！別人對你的讚賞，應表現謙虛。

## 旅遊之頁



「人有三急」，這可說是出門旅行的兵家大忌。從台灣旅遊回來的朋友，相同都會瞭解「一號」是代表什麼，當你在旅遊途中，只要嚷一聲「一號」，司機便會把車煞下來給你下去解決，不必擔心，後面肯定可能跟着若干男女，大家都急忙趕去鬆口氣，是所謂：「一急可忍也，孰不可忍也」。

日本解手地方不可能是五步一樓十步一閣，但終歸是方便得很，但凡公眾場所，車站也好，百貨店也好，甚至風景區裡，不愁沒有一御手洗，而且衛生條件也很足夠，絕對不會一香一聞十里，可是我們的小姐太太們就恐怕看不慣，有些是男女同廁，有些是門禁大開，

好比東京車站，雖然是個新型建築，男女則是同一入口，進去才兩面分隔，女廁無疑是兩層，不過男性「一號」的情況，却進來時已盡入眼簾了。

在日本人風俗習慣來說，像東京車站，簡直就弄不了什麼一回事，有少飯館，婦女們要如廁就非在「一號」的男子漢後邊挨身而過不可，教我們好生看不慣，別說嬌滴滴的小姐了，就是個堂堂男子漢，正在解手的當兒，突然後面出現個異性，也不好過啊！

有一次，我遊靖國神社，正在廁中，沒想到身後傳來鶯聲燕語，歷久不去，轉過頭來，才曉得來了羣女學生，原來自己正背着女性廁所，她們也是急切在輪候呢，不過，雖然年紀輕輕，而且談笑自若，目無所睹似的。難受的還是我自己。

別府高崎山看猴子，你有發現山路旁邊有個男廁嗎？那裡簡直就沒有門的設備，深度亦不過三兩呎，寬度却有十呎左右，「一急」起來，走過去倒是方便得很，但上落的遊人實在連「斜視」也不必，便可以一覽無遺了。

事實上，我體驗到日本男人到今時今日還保留有隨地解決的習慣，不過大都市就不會再有，但入夜後却例外，甚至銀座附近的後街窄巷，老酒吃飽了，隨地解決，也見慣不怪。

這又有什麼了不起呢？想一九三九年當我道過北越海防，恰巧滇越鐵路給日機炸毀了，迫得呆了下來，日間無事走到街市去穿插，竟給我發現前所未見的「奇蹟」，一個越南婦人急忙忙走面對牆壁，接着把褲管抽起，咱是個男

子漢，自然曉得這是什麼一回事了，她走後，從牆壁上的痕跡，我証實一點兒沒猜錯，但仔細思量，怎可以？怎可以？若干年後，再到南越，時移世易，此景不可復見矣！

女廁多有服務員，小賬目不能免，我認識一個朋友，單憑這蠅頭小利便養活兒，雖是隨緣樂助，畢竟此數非輕，可是踏上了歐洲大陸，廁所小費已脫離這個境界。廁所門外竟然擺下了公案，一名老婆婆高坐看守，兩眼睜圓，沒付錢休得通過，錢少付了也不行，大約是兩塊錢港幣左右，還要每次計算，怎見得，那次中途停站，在歐陸跑公路通常是走了兩個鐘頭後，便停下來給旅客小息，因為自知喝多了杯果汁，為安全計，再來一次，怎料就碰上這個釘子，袋裡沒零錢，要不是同行的慷慨仗義，真恐怕脫身不得。

看斜塔，廁所門前更貼出告示，硬性收門券，無錢莫問。在我來看，這不見得是個新聞，因為年前在日本奈良已光顧過「一有便所」了。

日本廁所所有「一和式」與「洋式」，這是指大便而言，「一和式」是蹲廁，「洋式」是坐廁。論廁所法最流行，設計也比較完善，在盆盆上有兩個腳墊，就弄個也絕不致沾污地面。坐廁最考究是北平，在北海道家會上一個坐板裡有發熱線的，外面就算下大雪，保證屁股也不會遭殃。

不可不知，在倫敦小便不會忘記洗手才好，這是英國紳士派頭，設若忙中有錯，就難免人家把眼睛盯過來了。

美國廁所最漂亮，可惜密度不高，不是隨處都有，急起來倒是要命，公廁難得一見，但他們卻懂得照顧傷殘人士，例必有特殊設備惠及他們。香港近來新建廁所也有效法他們，外面還加了重門，比起日本恰是個強烈對照。美國亦有無門廁所，不過可遇不可求，我倒曾在黃石公園的餐廳碰上，真糟糕，外面人來人往，有意無意之間瞥眼過來，好難受啊！

黃石公園也有旱廁，遠處看來是空

地上孤零零築起個高台，足有十來呎高，木料製作黑色，要不是招牌寫明「一公廁」，我實在不知它是個什麼東西，更不敢爬上去，梯級也沒有扶手，上面也只好廁所一個。那天恰巧是微風細雨，好不容易等人下來才走上去，衣服早濕了一半。為什麼廁所要懸空，讓糞便凌空下墜，至今我仍是想不清，難道是又有科學根據嗎？

美國建築地盤裡的活動廁所，香港是應效法了，大小僅可容身，除了氣窗外全部封密，自然是有門，輕便得很，搬遷絕不困難，外裝白色，看來還相當漂亮。

大家都知到WC便是廁所，日本的「御手洗」亦很易理解。外國好些是寫明廁所，亦不會碍事，不過亦有些地方有意賣弄花巧，不遠，就馬尼刺便常用「粉寶」，或者，「休息室」和「舒服室」，看來一時不容易明白，倒不如用「公衆方便」還好多得了。

末了，這篇無疑是「廁所文章」，但對「一急」的時候，不無少補。

馬力

她



## 洗手間奇趣錄



# 聖誕大減價

由即日開始  
購買下列樂器尚有名貴贈品

Chappell 鋼琴·著名音樂家史特勞斯譽為「一座完美的鋼琴」  
Hammerstein 鋼琴·音樂學生的最佳選擇  
Technics 最新樂聲牌「優異」系列 U Series 電子琴

## 宇宙琴行 音樂享受·盡在宇宙

地址：香港九龍彌敦道100號東英大廈二樓商場112-114室  
電話：3-7214253



### 白德指揮——香港中樂團

十一月的「香港中樂團」，作了一次大膽的嘗試——邀請了德籍音樂家白德擔任客席指揮，演奏了小提琴協奏曲「梁祝」、揚琴協奏曲「延河暢想曲」、「合奏」春節序曲、「傣族舞曲」、「陽關三疊」、「慶豐收」及「豌豆花開」。這些曲目都很受歡迎，且為大家所熟悉，三場門券早就售罄，加演的日場也差不多滿座。連同在聖誕大會堂的一場，一共是五場，也算是近年的一個紀錄吧！

外國人指揮中國的民族樂團，相信這還是第一次。效果如何？老實說，在事前是沒有多大信心的。想像中，大概是過不了關。事實上，以中樂團的職業水準，應該是不會有很大差錯的。可是從實際演出的表現看，却是有意想不到的收穫。

白德年輕時曾在中國北方受教育，並在哈爾濱音樂學院研習音樂理論，以及參加樂團的演奏。故在這次音樂會中，他的處理頗有分寸，的確花了不少心思。中樂團在他的指揮下，也有不俗的表現。尤其是在力度強弱的控制方面，較該團以前掌握得好，音準也較有把握（弦樂組表現不錯，管樂則仍欠理想），速度的掌握較自然，幾段快板不會太「慢板」也不至太慢，對位旋律的交替也很清楚。這些在「梁祝」小提琴協奏曲中表現最為明顯。中樂團演奏「梁祝」，過去都用高明演奏，這次選得剛新近到港的小提琴家閻泰山擔任獨奏，合作效果很好。

閻先生自小學習小提琴，至六三年曾獲「上海之春」二等獎。自五五年起，先後跟隨幾位著名大師學藝，功力深厚。飽受文化革命煎熬的閻先生，雖然剛到港不久，但表現出色，特別是沒有

一般音樂家的通病——急躁，強調快速而欠缺深度，強調力度而忽視細膩的表現——實屬難得。他右手運弓穩定自如，力度控制恰恰到好處，左手靈活，音準，尤其在演奏雙線的和聲時，令人喝采；由於感情投入，散板的演奏掌握得很好，在「哭墳」的一段，技巧發揮得淋漓盡致，感染力強，使人讚嘆不已。閻先生不但技巧紮實，修養也不淺。

提琴協奏曲則不大理想，獨奏者似乎信心不足，很多樂句不很俐落，與指揮（樂隊）的合作還不很純熟。加上此曲在創作上不很完整，結構不緊湊，聽

### 介紹屈文中著「音樂技術理論」

· 采方 ·

近年來本港音樂圈裡，唱奏的情況比較活躍，而相對的，音樂出版事業，不論是樂譜或者理論，都比較沉寂。幸而最近音樂出版事業已經漸漸蓬勃起來了。經本版介紹過的就有蔡曲旦的「聲樂呼吸法」、史君良的「合唱與合唱指揮」、還有樂藝書屋出版七本音樂家傳記、音樂史等音樂書籍。又已經出版並將由施金波先生繼文介紹的周書紳作的「歌曲集」及「鋼琴曲集」。

現在記者向讀者們介紹作曲家屈文中所著的一本樂理書「音樂技術理論」，是有關和聲、曲式、複調和樂器法的基本知識的一本著作；由本港上海書局出版。

這本書系統而扼要地介紹了和聲、曲式等樂理方面的基本知識，並詳細說明了實際運用它們的方法與步驟。對於一般愛好音樂的讀者，固然是一種很好的參考書，而對於一些參加樂理考試的

來覺得有點鬆散及凌亂。樂隊的表現也24  
不過不失。  
盧亮輝所編的「陽關三疊」已多次演出。樂隊對此曲是越來越純熟了，加上琴及蕭的演奏，古味盎然。配器上也是成功的——彈撥、吹管、拉弦都能發揮，對位旋律的運用，使層次更分明。白德的處理，後半部不斷加快，在感情的處理上是更成功的：不但是依戀傷感，而且帶有激動，把樂曲推向高潮後，再回復慢板，然後漸弱，由弦樂，箏，笛把樂曲帶到尾聲，就有點「夕陽西下」之味道，在整個樂思的結構上就更緊湊自然了，也不會使全曲過於沉悶，單一調子。

另一「傣族舞曲」的處理也是不錯的。速度稍快，就更有舞曲的意味，中段的對比及層次也掌握得很好。至於「春節序曲」及「豌豆花開」則較為一般化了。

- 全書分作三篇，共十三章。目錄如下：
- 第一篇——和聲——共六章
  - 第一章：概論
  - 第二章：三和弦的轉位
  - 第三章：屬七和弦
  - 第四章：和聲外音
  - 第五章：簡單轉調
  - 第六章：和聲的寫作方法
  - 第二篇——曲式——共五章
  - 第一章：概論
  - 第二章：曲式基本知識的運用
  - 第三章：樂段
  - 第四章：多種曲式
  - 第五章：常見音樂體裁
  - 第三篇——樂器法——共二章
  - 第一章：複調
  - 第二章：樂器法

由市政局主辦之女高音艾莉·安美玲之獨唱會，將於十二月十八日晚八時正在大會堂音樂廳舉行。並由杜爾頓、鮑德雲鋼琴伴奏。

及由小澤征爾指揮的波士頓交響樂團攜手演出。  
泰晤士報樂評家威廉·曼認為：「當今一流女高音之中，對舒伯特之聲樂作品能孜孜不倦地加以探討營求，又能在今年（按：一九七八年）紀念舒伯特盛會上展露個人精進體驗的，除艾莉·安美玲外，恐怕寥寥無幾了。」（編者按：根據市政局之公佈，此次安美玲將全部演唱有一歌曲之王」之稱的舒伯特之作品。」

### 通利音樂基金會贊助

### 青年管樂節成績美滿

由通利音樂基金會贊助，並由音樂事務統籌處及市政局合辦之香港青年管樂節已於上週圓滿結束。

香港青年管樂節實為提高本地人仕對音樂之興趣，並鼓勵學校及青年團體組織管樂隊而設。最初於一九七七年由通利音樂基金會主席李子文先生首次提議，並得當時剛成立之音樂事務統籌處及熱心人士鼎力合作而取得美滿成績，到今年已是第三屆。

是屆青年管樂節之高潮乃於十一月廿三日晚假伊利沙伯體育館舉行之管樂節大會串。當晚到席之觀眾達三仟餘人，各機關首長及社會賢達亦有到場。他們對是晚之演出都紛紛報以熱烈掌聲。布政司姬達爵士並於讚揚各表演者之水準時說：「本人確信他們將會獲致偉大成就。」此外，姬達爵士並向各協助演出之管樂隊領袖致意。第三屆香港青年管樂節遂於一片友誼及歡笑聲中閉幕。

（附圖為通利音樂基金會主席李子文先生頒贈通利予音樂事務統籌處鄭繼祖先生時攝）



### 極具經驗

### 大提琴手之演奏會

著名美國低音大提琴手保羅·艾真連羅斯應市政局邀請將於十二月十四日（星期日）下午八時假大會堂演奏廳表演一場。

演奏會並邀請得包榮詩擔任鋼琴伴奏。

當晚選曲包括巴赫之G弦上之歌調（選自第三組曲）、韋發弟之A小調提琴協奏曲第三首、德雷高內第之G大調協奏曲、佛瑞之西西里舞曲、作品七十八、艾真連羅斯之「蓮花」、及鮑狄西尼之G小調協奏曲第二首和幻想曲。

艾真連羅斯畢業於馬利蘭州巴爾的摩之比較特音樂學院，是該學院榮獲全獎學金的學生，他並考取到優等生的榮譽。

在學期間，他曾在李昂弗斯徹指揮



最新產品  
500系列  
35米厘  
袖珍相機

# 麗確 RICOH

## 用麗確眼光夠準確

XR及KR系列單鏡反光相機，性能超卓，操作簡易，備有最先進的自動捲片器及自動電子閃燈系統，以供連續拍攝之用。  
500系列35米厘袖珍相機，突破性全新設計，增設附加捲片器，拍攝連續動作照片，倍添情趣。



突破性全新設計，增設附加捲片器。500ME更裝有多重曝光設備，使景物能重複出現於同一照片上，一機在手，樂趣無窮。

香港總郵箱58號「麗確」相機總代理  
太平洋行攝影器材部  
請將「麗確」寄往下列地址為荷：  
姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_

**KR5**  
對焦快，測光準，  
操作易，影觀相，  
易如反掌。

**KR10**  
光圈先決，自動  
曝光及手動控制  
均可，十全十美，  
超值產品。

XR RIKENOI  
鏡系適合各  
款麗確 XR  
及KR相機  
使用。



手表是人類唯一每日佩戴的「首飾」。有些人不惜高價購買名廠產品，目的祇求其可靠實用，能夠佩帶多年亦毋須更換。由此可見，一隻手表的選擇，足以反映出佩戴者的知識修養和生活品味，故此選購時便須慎重選擇，如此方能稱心滿意。

根據瑞士鐘表專家為消費者提供之購表貼士，選購手表之前，首先要了解自己的需要。因為市面手種類繁多，這些表除了指示時間之外，還含有不同功能，諸如日曆、計時秒表、鬧表等等。故此購表之前必須心中自數，否則到了表店便眼花繚亂，以致買到一些功能過多或過少，不合自己需要的手表。

手表的主要用途是指示時間，所以計時一定要準，此外還要一眼便能看清時間。市面上許多跳字表或傳統式的行針表，皆能滿足這兩點要求。但專家指出，一般跳字表美中不足之處，是當時的時間雖然一目了然，但無法令人對「過去」及「未來」的時間有明確的概念，亦即前後兩個時間之差，須經一番計算方能得知，不似行針表那樣，祇須透過指針角度之不同，便可知距離約會

怎樣選擇手表？

跳字表易使人模糊時間觀念

時間有多少。

市面之手表，可分上鍊、自動及電池驅動石英表三大類。瑞士現仍出產上鍊式機械表，雖有每日上鍊之勞，但計時精確，款式雅緻，故此為許多人歡迎。自動表則毋須上鍊，計時亦極為準確，可免除每日上鍊之煩。

石英表計時極準，而且零件多為電子元件，極少磨損，故此不易損壞，很少需要修理。目前石英表甚為暢銷，尤其是行針石英表更受歡迎。

早期石英表，尤其是按鈕、亮燈顯時者，電池消耗極速，需要經常更換電池。但這一已成為歷史陳跡。現在出產的優質石英表，一粒電池最少可用兩年。若手表功能不多，或額外功能並非經常使用，則電池壽命更可長達十年之久。

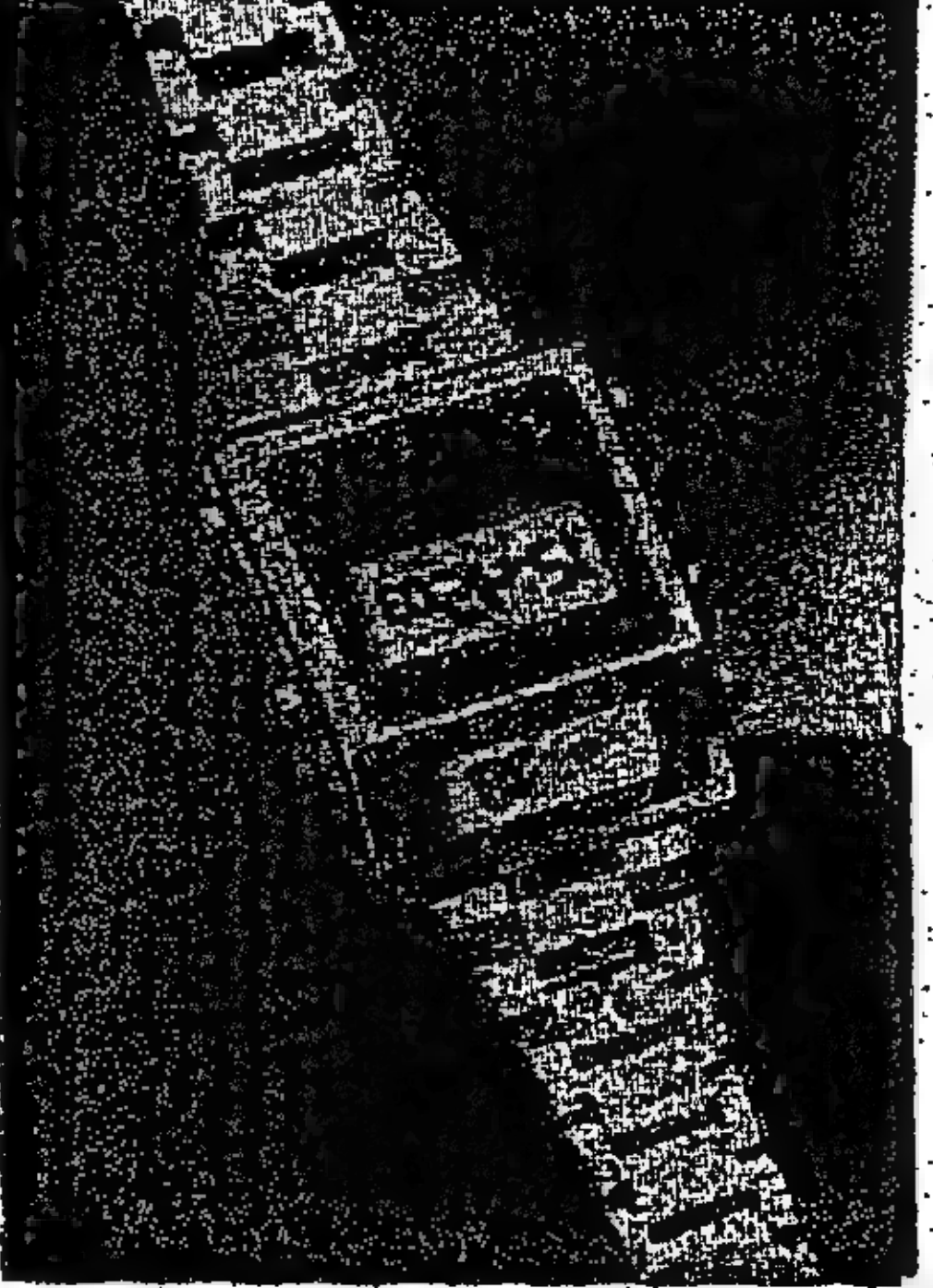
有一種石英表，除以指針指示時間外，更有跳字顯示其他國家之時間。商界人士需要經常與外國聯絡，使用這種表便不會錯過打長途電話或電報之時間。

手表讀數清晰與款式優雅二者之間，往往需要權衡輕重。若日間工作與晚上娛樂都帶同一手表，則最好選擇表面沒有數字的行針表，日間既可看時間，晚上亦顯得十分灑脫，但這種表有一缺點，即看時間要仔細看清楚，否則一時二十分可能看成二時二十分。所以工作繁忙的人，一定要用表面上有數字，或雖無數字亦有記號的表面。

至於表上的各種功能，可根據需要加以選擇。若非經常運動或從事體育工作之人士，計時秒表並非必要。電子表功能越多就耗費電力，選購時必須注意這一點。

有的人認為較大的手表比較結實，

打球、跑步時亦不易震壞。其實現在的石英表雖然小巧，但其中活動零件甚少，表內週圍更有良好防震裝置，故此不會輕易損壞。此外，每隻表出廠之前，都經過嚴格的防震試驗。所以好動之士，儘可按自己所好，選擇小巧玲瓏的石英表。



經常在戶外活動之人士，表殼及玻璃窗容易磨損刮花。現在有一種手表，表殼是以特別堅硬的金屬製成，保護表面的玻璃更採用硬度僅次於鑽石的人造藍寶石玻璃，不致有磨損之虞。

日常佩戴的手表一定要配用結實的優質表帶，以金屬表帶較佳。皮質表帶

易被汗水侵蝕而損爛，廉價金屬帶易斷而且容易變色。

關於手表款式方面，各人所好不一。但身材比較健碩的仕女，最好不要挑選過於纖細的手表，否則會顯得甚不協調。反之，身材苗條的人，若戴上巨型手表，會令人感覺其負擔太重之感。

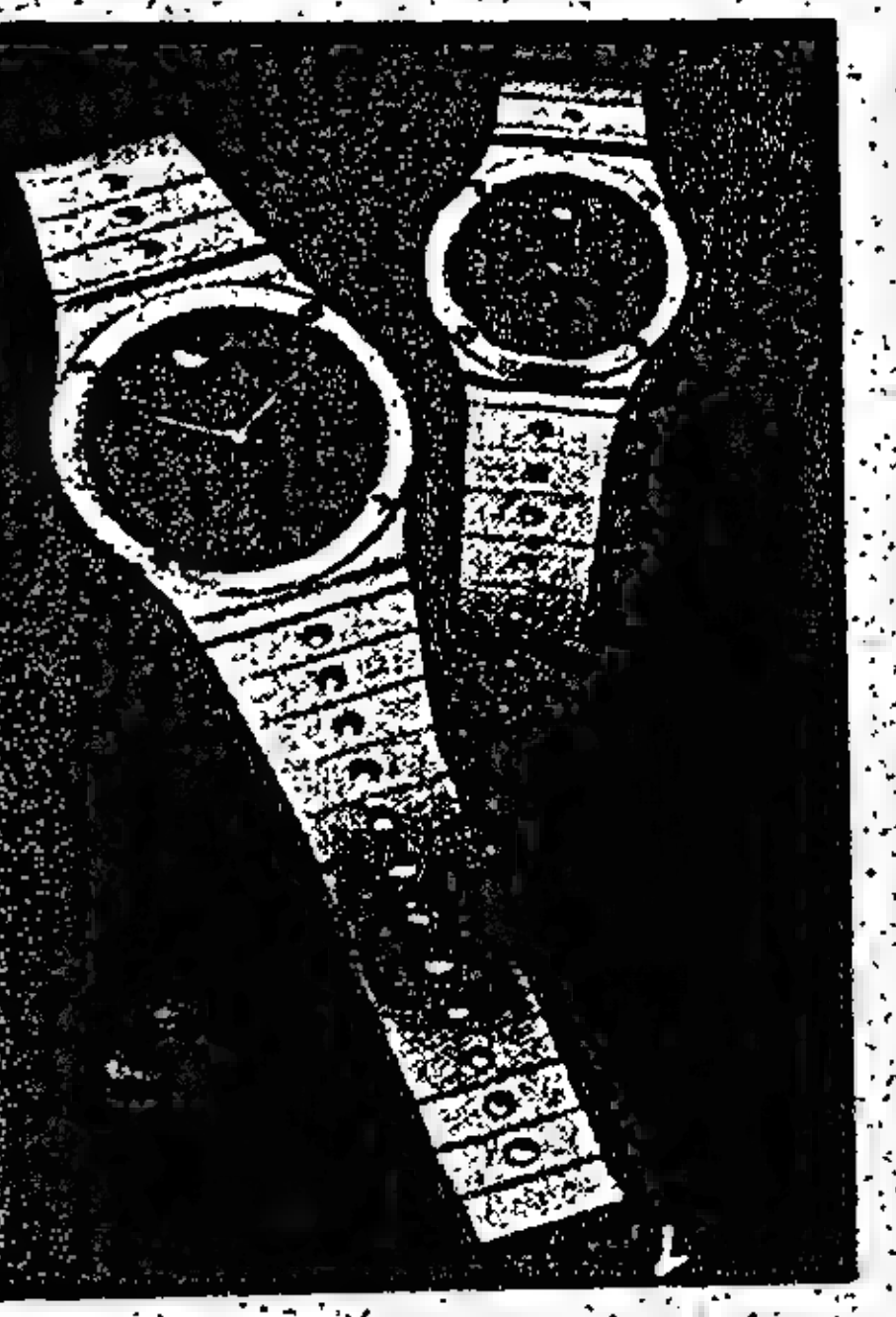
手表的風格甚多，大致可分為現代、華麗及古典三類。瑞士專家認為，古典風格手表線條簡潔雅緻，無論何時佩戴都很適宜。雖然有時顯得不夠摩登，其實任何時候都不會過時。

戴手表要視場合需要。日常上班工作，可用普通手表，以實用為主。晚上消遣應酬，應以款式為重，務求與服飾相稱，更顯得氣派非凡。因此，現代仕女配備不同款式手表兩款以上，已成為新風尚。

附圖為大家介紹幾款與別不同的手表：



- (一) 世界上最貴的手錶，價值二千萬港元之「嘉麗絲德」女裝錶，錶帶鑲嵌一百一十八粒鑽石，每粒重量分別為一、二或四克拉。
- (二) 最泊石英錶，厚度只有零點九八毫米，猶如半支火柴枝的手錶。
- (三) 兩隻同款男女裝手表，它們的特色是表殼與表帶合二為一，鑲嵌有細小的凹面鍍金片，黑色表面，藍寶石水晶體，表殼在深至三十公尺水底亦有防水作用，內藏超泊石英表肉。
- (四) 一款複式功能跳字石英表，乃專為關注心臟健康之體育家及商界忙人特製，表上功能除一般時、分、秒及日曆功能外，更可測量心跳脈搏，全部功能經由一具內置微型電腦操作，並附有百分之二的計時秒表性能。
- (五) 三款女裝迷你骨路表，共有鍊錶、袋表及腕表一式三款，是女仕們計時和作裝飾的最佳恩物。
- (六) 這款錶有十三卡鑽石、款式優雅的腕表，全世界只得十二隻，太太小姐們你有興趣買它一隻嗎？
- (武)



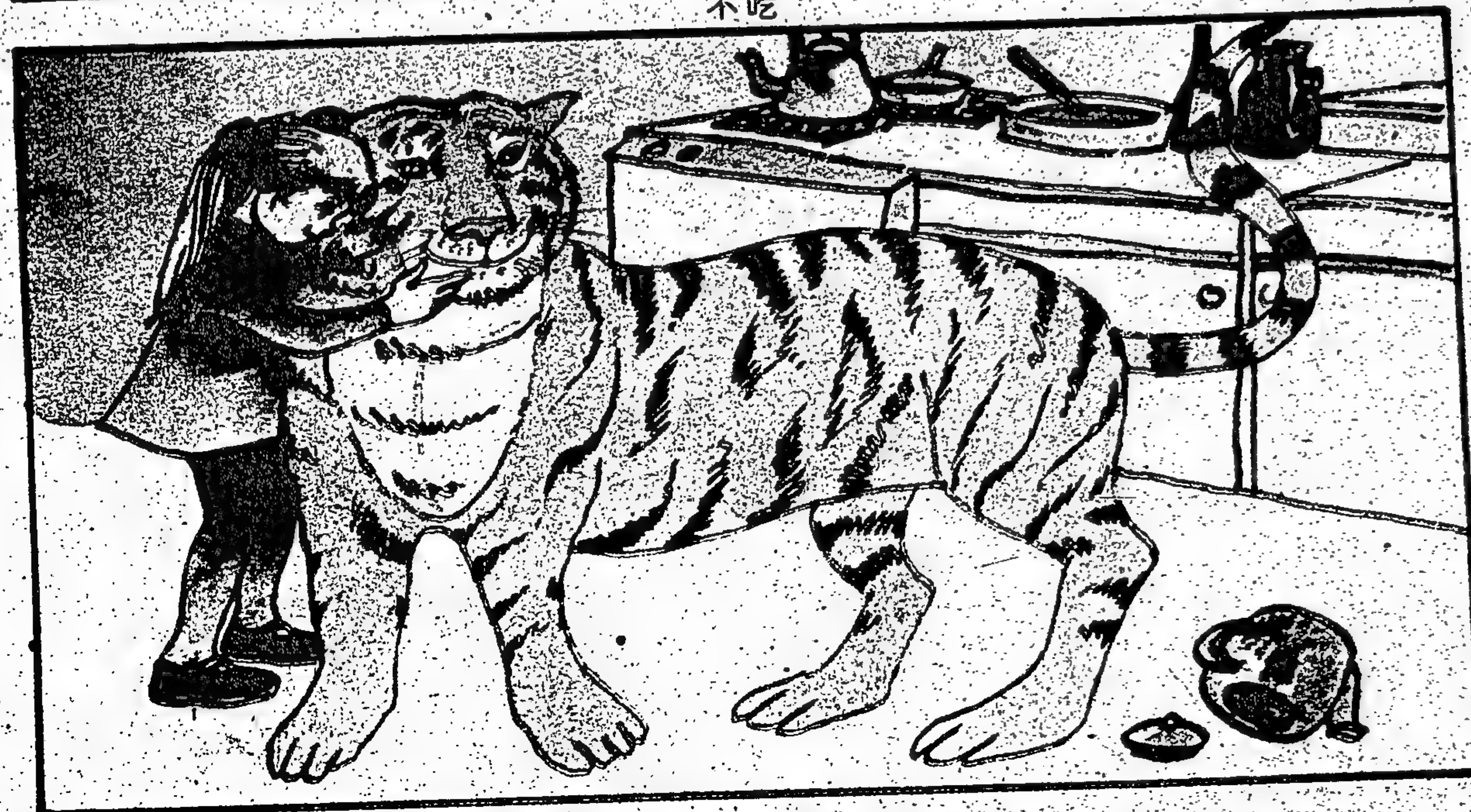




(二)牠到廚房去，爬到雪櫃頂，把櫃門打開了。嘿，可吃東西也不少呢，有雞、有牛奶、有蔬。不過老虎先生對蔬菜是不感興趣的。



(一)老虎來珊珊的家作客，牠把所有的曲其餅吃了，把小包吃了，把整壺的茶也喝了，看來，牠還沒有吃飽呢！



(三)最後，牠把廚房裡所有可以吃的東西都吃光了，珊珊抱牠說：「對不起，我已經再沒有東西給你吃了。」(未完)

來作客的老虎

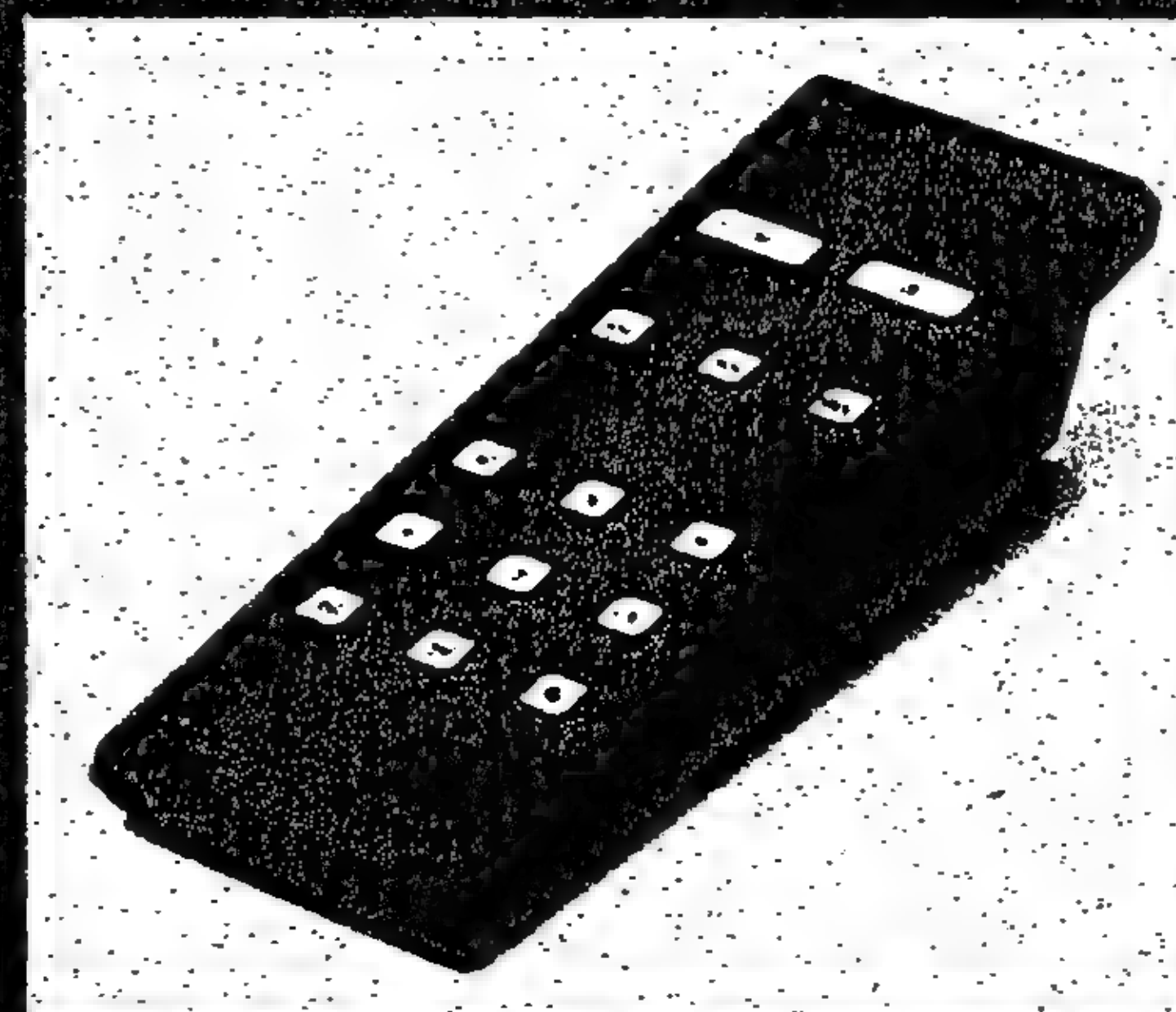
梁大 江

Beocenter 7000

「標奧」7000

一部運用微型電腦操縱之劃時代遙控音響中心

- 附有電子保護線路之2×40W RMS擴音機
- 6個AM/FM電子自動選台
- 全自動電子唱盤
- 附有電子轉數表之金屬帶卡式錄音座
- 電腦自動選曲系統
- 數字式時間顯示及記憶系統
- 最先進之全能紅外線遙控器



The Radio People, Ltd.

愛群無線電有限公司

總行陳列室：九龍海運大廈商場120C室  
 總行陳列室：九龍漆咸道25號地下  
 非嘉陳列室：皇后大道中50號陸佑行301室

電話：3-676844  
 電話：3-690217  
 電話：5-223638

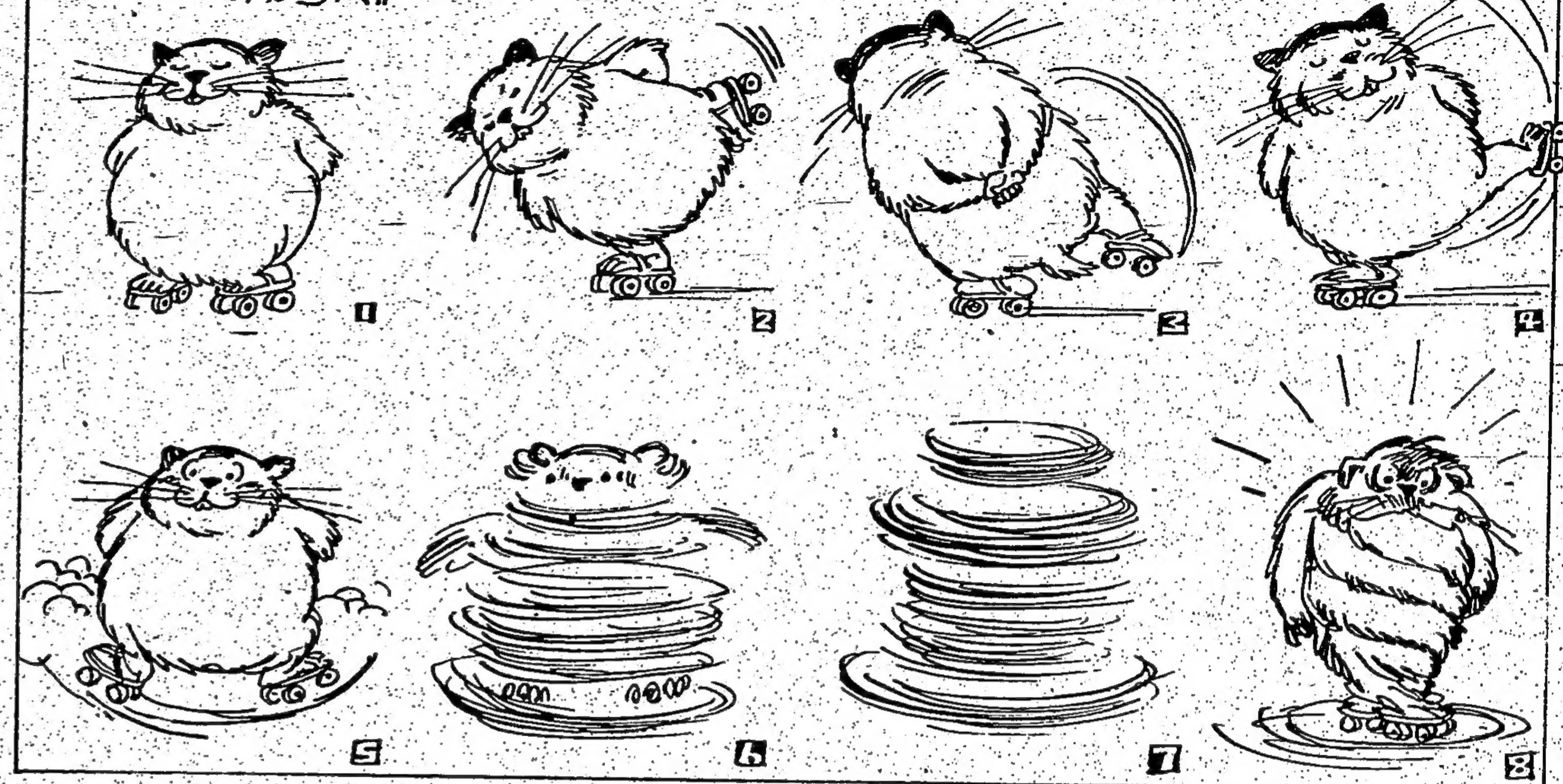


30





# 大笨貓 滑雪



## 為你設計的聖誕聚餐食譜

各位青少年朋友：

我大廚師在每個月的第一個星期，都會和大家見面。今次適逢十二月，還有十多天，便是聖誕節。聖誕節是充滿歡樂氣氛的節目。如果在節日裡，我們和家人，或者約同三數知己，歡聚一起，未嘗不是一件美事。所以今期特別為大家介紹三款食品讓你們在聖誕聚餐中享用，雖然沒有聖誕傳統的食品火雞，但我却喜歡它的價廉物美，又合我們中國人的口味。

### 一、炸雞腿

用料：  
①雞腿 一斤（各份量按比例）  
②幼鹽 一茶匙  
③生抽 一湯匙  
④豆粉 一茶匙  
⑤糖 半茶匙  
⑥薑汁燒酒少量

製法：

①用各醃料醃雞腿二小時，然後放碟中隔水蒸約十分鐘，讓雞腿稍熟，然後隔去液汁；  
②用鑊燒滾油，將已蒸過的雞腿放下，炸至皮呈金黃色，即可上碟。先把雞腿蒸熟再炸，主要是因為雞腿難熟，有時外面炸到焦黃，裡面還未熟透，但先蒸熟再炸，便沒有這種現象了。

### 二、炒蝦子麵

用料：  
蝦子幼麵半斤（足夠四個人食用）  
銀芽 半斤  
叉燒切絲二兩  
冬菇切絲三隻

做法：  
一、先燒紅鑊用油把銀芽炒熟加幼鹽半茶匙，盛起。

二、把冬菇與叉燒同下鑊稍煮，盛起；  
三、用鑊燒滾水煮蝦子麵，待麵條煮軟了，燒紅油鑊，放麵到鑊中炒（不用過冷河），待麵稍乾後，把銀芽，叉燒冬菇等料同倒進去，便可上碟享用。  
（炒蝦子麵，因麵本身已有味道，故不用放鹽，除非你覺得太淡，可放生抽少許同炒。）

### 三、羅宋湯

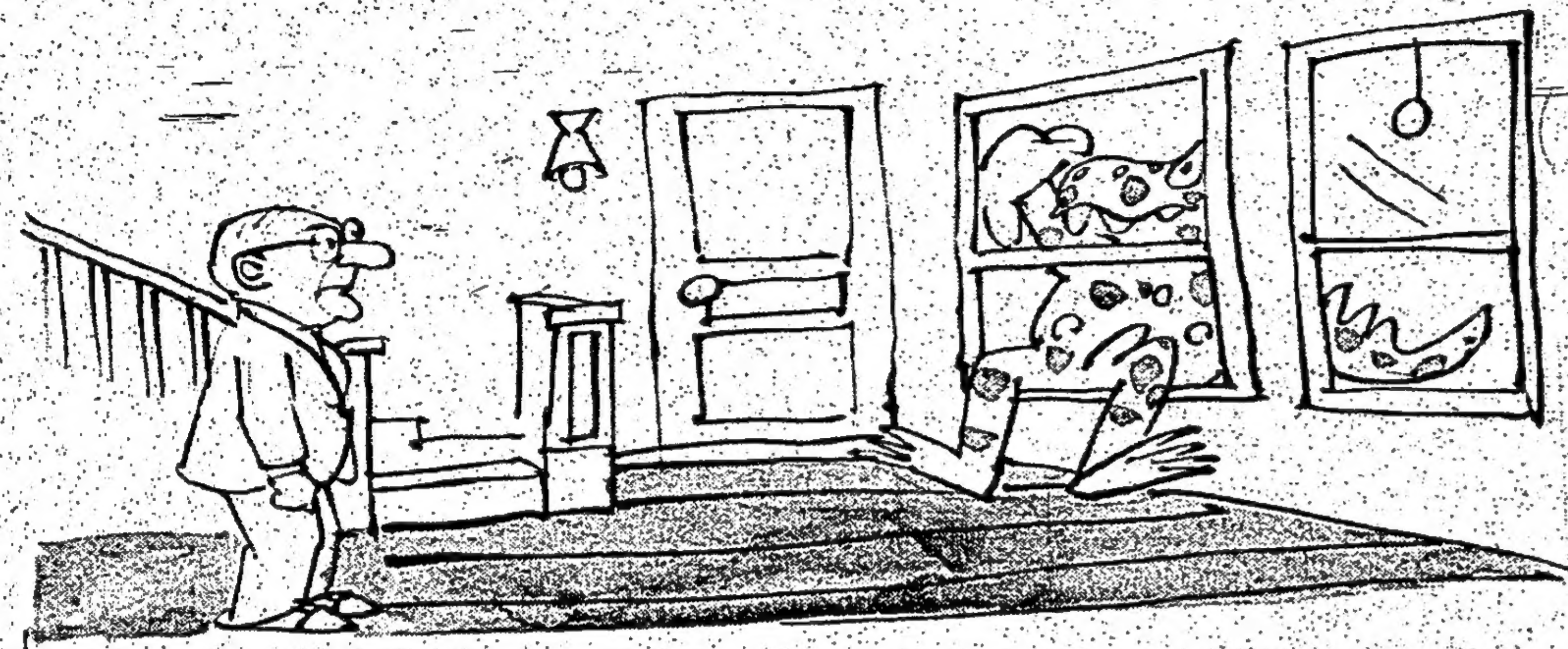
用料：  
牛腩 半斤  
椰菜 一斤  
番茄 半斤  
洋葱 一個  
紅蘿蔔一隻（普通大小）  
芹菜 三兩  
檸檬汁（一個檸檬）  
鹽、糖適量

做法：  
一、牛腩切成一方吋，用油鑊爆過，放水煲兩小時；  
二、將其他各料放下再煲一小時，加鹽、糖調味即可。  
好，預祝各位老友聖誕快樂！

## 大惡人與小醜怪

小醜怪來到了大惡人的家中，他看了一眼那亂七八糟的大屋說：「地方真大，可以邀請很多小孩子來這兒開個茶會哩！」

「很多孩子？茶會？」大惡人從椅



每一個碟子都閃閃發光。他又打掃地板，還把那很久很久都沒有抹過的窗子抹個乾淨，當玻璃窗子由不透明變得透明清晰的時候，小醜怪忍不住咕噥了幾句說：「我就不明白，這樣亂糟糟的屋子，也可以忍受的！」

屋子收拾好，小醜怪開始鏟除屋子周圍的雜草。

「停止！停止！」大惡人急得直瞪腳。可是小醜怪只是不理，繼續做他的清理工夫。

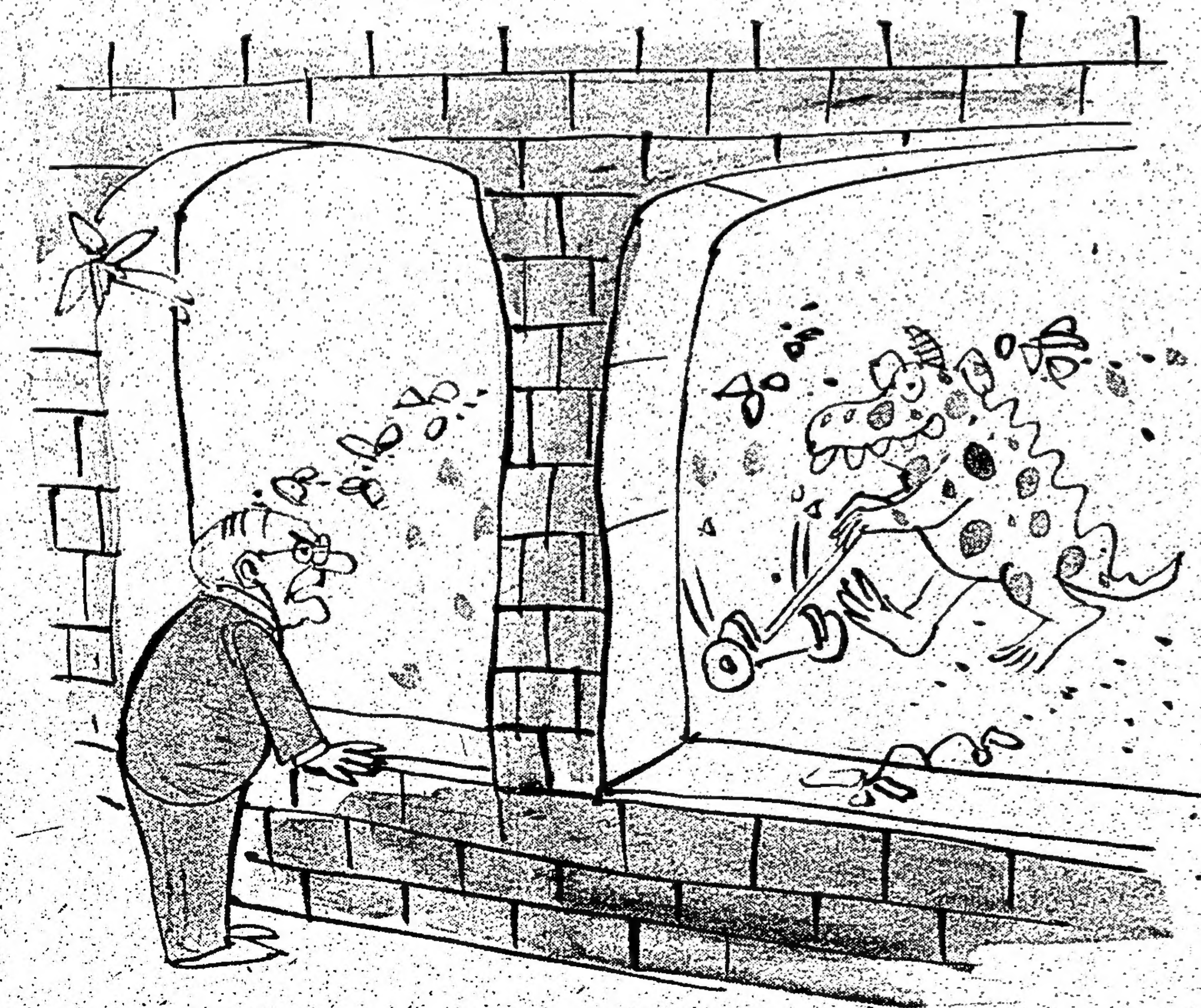
快到傍晚的時候，整座房子都變了樣：屋子裡整齊清潔，屋子外的草地明朗清新。

「這才是一個美好的居住環境呢！小醜怪說，『我現在很疲倦了，但願有一個地方讓我歇一歇。』」

「這裡沒有地方給你睡！」大惡人冷冷地說。

「不用操心，我在任何地方都可睡得着。」小醜怪說完，果真躺在地板上睡了過去，任由大惡人在他身邊咆哮，還是吵他不醒。但當大惡人無可奈何，準備返回自己的房子時，小醜怪卻說：

「別忘了準備明天邀請小朋友來參加茶會的邀請帖，晚安，明天見。」說完，便又睡了過去。……（未完）



上跳起來，他有點不相信自己的耳朵。

「對，開個茶會，不會花費很多的。只要準備一些雪糕，一些曲其餅，一些飲品，一些彩紙汽球之類……」小醜怪一邊說，一邊用手撥開牆角的蜘蛛網。

「絕不！你可以開你的見鬼的茶會，但絕對不是在我的家！」大惡人說。

小醜怪沒有理會大惡人，他將擺放滿地的杯盤一一收拾，大惡人喝道：

「你幹什麼？」

「將這所亂得像狗窩的屋子收拾收拾。」小醜怪說。

於是，小醜怪開始清洗碟子，洗得



# 草船借箭

話說東吳大都督周瑜見孔明智謀過人，現今輔助劉備，久後必成江東之患，於是有意陷害他。叫他監製箭枝四十萬，並要在三天內起貨，且立下軍令狀，如不能如期完成，則用軍法處理。孔明不慌不忙，一一答應。

兩天過去了，卻不見諸葛孔明動工造箭，好友魯肅，暗暗為他擔心。直到第三天四更時分，孔明忽然暗地裡邀請魯肅到來，要他一同去取箭。魯肅問到何地去取，孔明說：「請不必多問，前去便知。」



孔明叫士兵把二十隻船用長繩連在一起，啟程向江北進發。將近五更時分，船已靠近曹寨水寨。諸葛亮將二十隻船排成一列，頭向西，尾向東，一字排開，然後叫士兵擂鼓吶喊。魯肅大驚說：「倘若曹兵出戰，我們怎脫身？」孔明笑着說：「現在霧氣漫天，我料想曹操必然不敢出戰。」說完命人擺了酒菜，便和魯肅對飲。魯肅心裡驚恐不安，哪裡吃得下。

曹營中聽得擂鼓吶喊，飛報曹操。曹操傳令說：「重霧迷江，敵軍忽然到來，必有埋伏，切不可輕動。可以撥水軍的弓弩手用亂箭射敵。」

曹軍水陸兩寨的一萬多名弓弩手，一齊向江中放箭，那些箭就象雨般射過來，都插在船草人上等草人都插滿了箭。孔明教兵士把小船調轉，頭朝東，尾朝西，逼近曹營水寨，繼續擂鼓吶喊，接受曹營的箭枝。直到太陽出來，濃霧快要散了，諸葛亮下令收船急回。這時兩艘的草人，排滿了箭枝。孔明命船上的軍士齊聲吶喊：「多謝丞相送箭！」



等曹操得到報告，派兵追趕時，孔明的船早已遠遠了。

魯肅對孔明草船借箭事，佩服極了，便說：「先生真是神人！但何以得知今日有如此大霧？」諸葛亮道：「一領兵作戰，焉能不懂天文、識地理？我在三日前觀則風雲變化，料定今晨必有大霧，故才答應三天內繳箭。公瑾（周瑜）給我十天期限造箭，可是既缺工匠，又缺材料，他無非想借口殺我，其實他哪裡瞞得過我呢！」魯肅聽了，佩服得五體投地。（未完）

你班上的男同學，說下流話，真叫人遺憾。我的提議是：「置若罔聞」不必理他們，更不要作出難為情的反應。事實上難為情的應該是他們。讀書為受教育，居然污言穢語，簡直侮辱了自己。我所以提議你們置若罔聞，是要使他們覺得沒有了觀眾，慢慢便會沒有表演的興趣了。

當然，如果他們只是說慣了口改不了，不是故意撩逗是非，有機會可以勸告他們。但如果他們是有意生事，太過份的時候，可以直斥其非，或告訴老師也可。

信中提到的校名、班級名，不便在這裡公開，我把它刪去了。

## 洗澡記



# 青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

## 足球場上的烏龍事

愛看足球比賽的青少年朋友不少，對於一些球場上的烏龍史，你們一定會有興趣知道的。

據說有一年，兩隊英國學生隊，在劍橋舉行校際賽。開球不久便下雨。這場雨下得很大，而球場的渠道又因排水不良，使得場中水深達半呎有餘。由於賽程緊張，雙方不肯罷手，並且紛紛脫下球鞋，繼續水戰。這時只是球兒在水中載浮載沉，仿如水球。到了最後，有人踢入一球了。守門員拾起一看，竟然是一隻濕球鞋。至於作為比賽的足球，已漂到場外去了，在這情形之下，球証便判這一球有效。

把球鞋為皮球的趣事，還不祇這一次呢！1935年柏林有兩隊球隊比賽，也值大雨，其中一個球員在射門時，鞋繩因濕水斷掉，一脚掃出，變成球鞋與皮球齊飛。但守門員在雨中看不出那一隻球，那一隻鞋，慌忙中接了其中之一，到看清時，不禁大為氣結，因為接入手中的，是鞋而不是球，而皮球已入了網。這一球，也當然算勝，裁判認為是守門員判斷錯誤，與人無尤。

不特下雨影响球賽，刮風也一樣



出奇聞。1940年，丹麥對瑞典的國際賽，便是如此。丹麥本來技不如人，但開場後，得順風之利，連入三球。瑞典隊以為易場之後，可以一反頹勢。那知老天爺惡作劇，半場時風向突轉，仍是吹向瑞典一方，結果竟以五比零飲恨。

小知識

### 傷口將癒合時為什麼覺得癢？

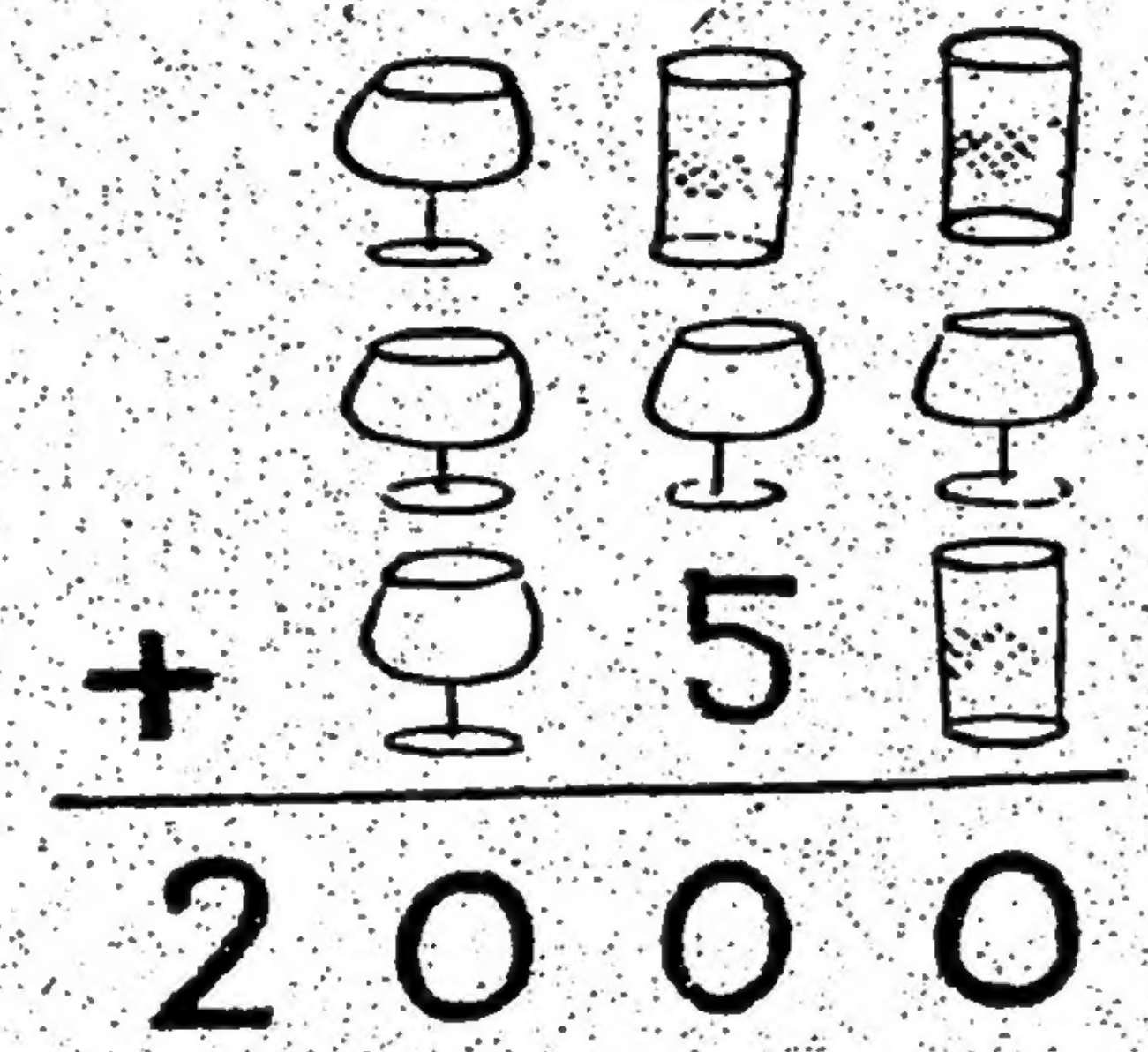
傷口將癒合時，組織新生，神經末梢也跟着生長入新生的組織中去。這些新的神經末梢是比較靈敏的，對一般極微弱的刺激也能引起癢或痛的感覺，例如：傷口內滲出物對組織的化學性刺激，或包紮傷口面引致對傷口表面的輕皮摩擦等都會引起癢。感覺，而其他外界的，溫度刺激也會使傷口覺得癢。

## 有獎遊戲

以一位數代表酒杯與茶杯，使他們的和是二千，問代表茶杯的數字是多少，代表酒杯（高脚杯）的數字又是多少？

請把答案寫好，寄來九龍中央郵政信箱 200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎。得獎名單在節目中宣佈。

（上期答案：D 太太肚子中的嬰兒還未出世，當然不知是男是女啦。）



## 好消息！華僑日報招待小讀者「兒童天地」、「兒童週刊」聯合舉辦、香港電台贊助聖誕聯歡會十二月廿三日舉行

各位小朋友，一年一度的聖誕聯歡會將於十二月二十三日星期二下午二時半至四時半在香港灣仔修頓球場舉行，招待一千八百名兒童天地，兒童週刊的小讀者。當日，香港電台青少年天地節目有關方面將應邀派員到場贊助演出遊藝節目及主持遊戲。歡迎小朋友踴躍參加，共同歡渡聖誕佳節。

為免聖誕節郵件過份擁擠，入場券將提前寄出以便申請者能及時收到入場券，小朋友，如果你想參加十二月二十三日的聖誕聯歡會，請即填好申請表格，寄來：香港荷李活道一零六至一一六號華僑日報兒童週刊編者收。信封上並註明：申請聖誕聯歡會入場券等字，信封內並要附上貼了郵票的回郵信封一個，沒有回郵信封或未貼郵票者，恕不受理。

聖誕聯歡會入場券申請表	
姓名：	年齡：
住址：	
電話：	

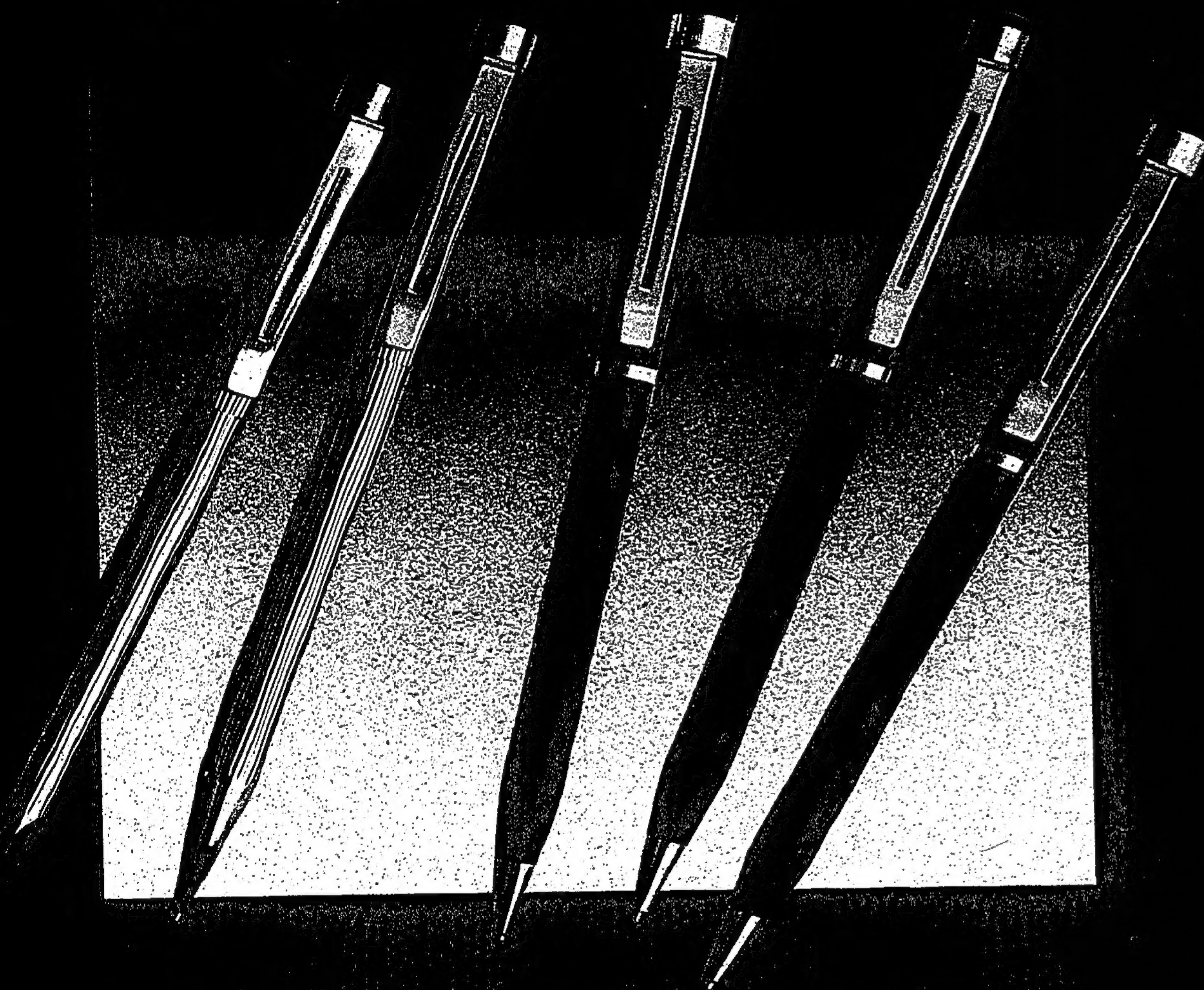
附註：

- ①每張申請表，限領入場券一張。
- ②必須附來貼上二角郵票之回郵信封一個，以便寄上入場券，無回郵信封或未貼郵票者，恕不受理。
- ③同時申請多張者，所有表格，可入在同一信封內，回郵信封只需一個便夠。

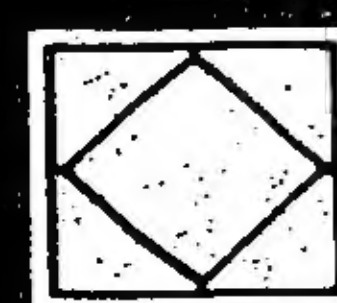


# 佳節餽贈 名貴實惠

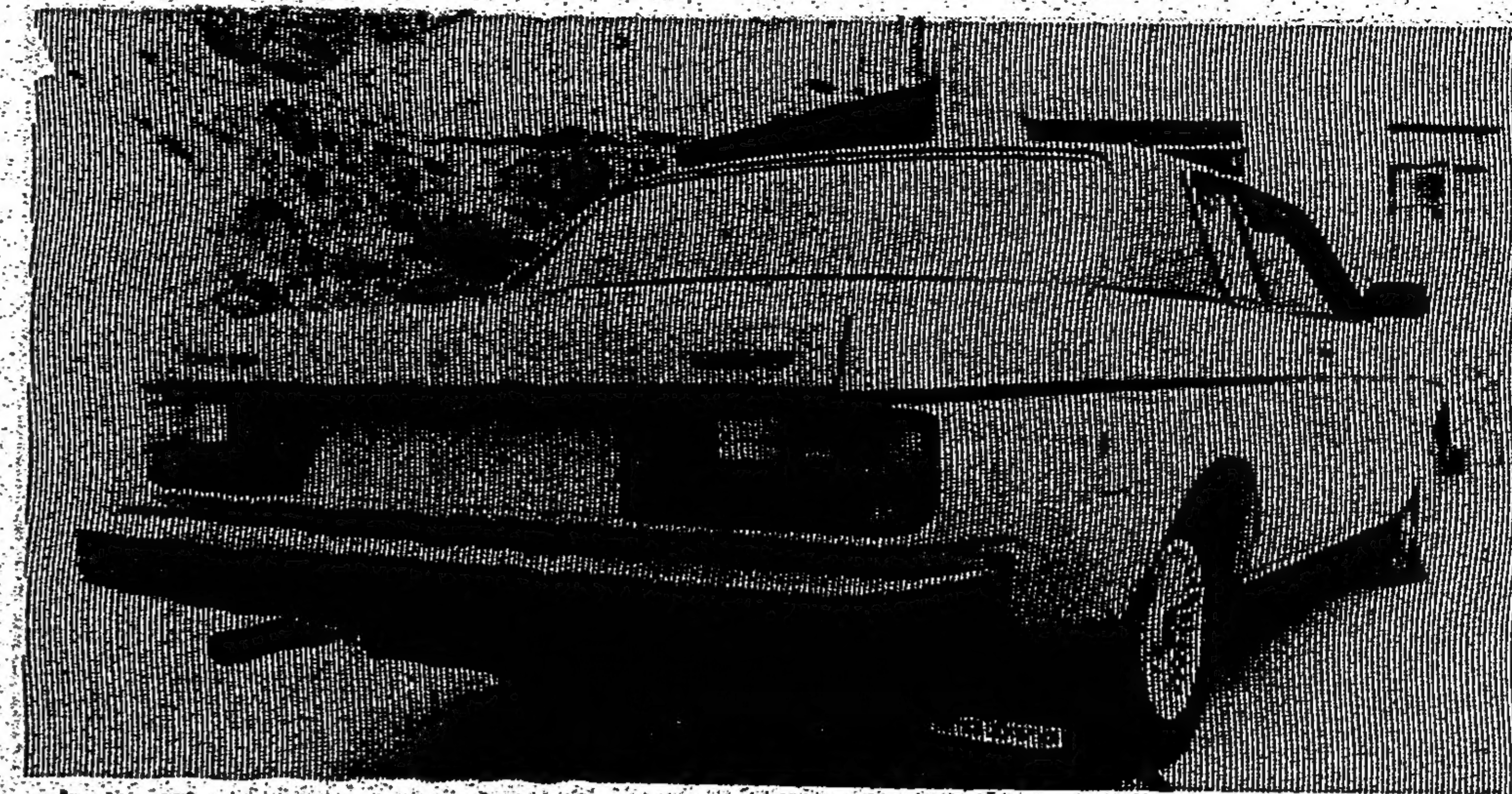
Hoover豪華牌 18 KGP 金筆



色彩柔潤光閃耀 名貴實惠兩皆妙



總代理：  
廣記筆行有限公司  
電話：5-441104



## 富豪262C 轎跑車

不單只堅固、可靠、及莊重，  
而且還品味趨時、豪華美奐。

李發

莊重、堅固、安全，就是富豪一貫的形象。是廠家、醫生及成功人士喜歡購買的汽車。故此，富豪在本港亦有其外型一般穩健的銷路。富豪主要的車系有240及260兩系列，除了莊嚴的一面，240及260都有其輕鬆的一面。四汽缸的240系列有跑格十足的242GT，而六汽缸的260系列則有高貴豪華的262C雙門轎跑車。

富豪262C獨特的地方是由於它是富豪與意大利設計名師博通的合作產品，瑞典人並不輕易與外國人合作，除非真是有這個必要。第一眼，262C似乎是兩門的260富豪，加上特種的水箱網及改矮的車頂線條。但實際上，不同的地方真是多着呢！

博通在意大利都靈車廠把車殼改良及建造車廂的裝飾等，之後，262C才運回瑞典裝嵌。基本上，262C的機械裝置與260車系相同，是採用富豪、標緻及威龍合作生產的2.7公升V6引擎。汽油系統共有兩種：一為化油器系統，另為燃料注射系統。傳動系統則有三變速的自動波箱及附有超比波的四前速手動波箱系統。

本港代理商在去年中已開始有輸入富豪262C轎跑車，但數量非常有限，廠方的車身顏色亦只有兩款：一為全金色型，另外一款為銀色車身配黑色包皮車頂。講到車身外型，富豪高貴的水箱網，其氣派已可媲美軒昂的勞斯萊斯。面積闊大的車頭燈，配上銀底色的車身，更予以人穩重的感覺。262C與260車系最大分歧之處當然是低矮的車頂了，264房車高1430毫米，而262C的車身僅高1370毫米，其犧牲的地方當然是車廂的空

間了，車頭座位頭頂空間高度已由950毫米減至920毫米，雖然有多少壓迫感，但也沒有頂頭之弊端。除了高度的改變外，其他車身尺碼與264完全一樣，包括前後輪距在內，因此車廂內的足部空間，沒有絲毫的影響。262C車身重1900公斤。

### 動力系統及性能反應

262C的引擎是標緻、威龍與富豪三廠合作的產品，整座引擎為全輕合金製造，六汽缸作V型排列，盤頂凸輪軸推動氣門系統。V6汽缸引擎佔位頗多，故此發電機及冷氣壓縮器等的位置頗見擠迫，維修想不會是輕鬆的工作。如標緻604一樣，262C亦是配用化油器系統，是為一具旁流式的SU化油器及AC機油器。汽油系統所佔空間較多，維修較為容易。輔助液壓傳動冷卻風扇還有水箱前面的電動式散熱風扇。

引擎起動容易，急速停留在二千轉間，加上優良的隔聲設備，車廂非常寧靜，引擎的雜聲，僅是非常輕微的聲浪而矣。油門的感覺頗為重及硬，加速反應並不輕盈，考慮到其龐大

的車重，我們自不然會對這點稍為放鬆一些了。自動變速系統共有P、R、N、D、2及1等檔位，由P落R、2落1及D上N及N上R等檔位，都要按下頗為笨重的波棍頭上的安全掣，初初操作安全掣，非常不便（因為它位在檔棍上，中間的地方）。由D檔上N檔都要經過安全掣的操作，是為一明智的設計。經過頭段加速後，快速行車便是262C的真正享受了，在直路上，穩定無比，全無飄忽游盪的感覺，龐大車重的好處，此時表現無遺。在超級公路上疾駛飛馳，非一般日本汽車可比擬。是一部適合長途飛馳的高級豪華轎跑車。

### 懸掛、轉向及煞掣

富豪262C的前懸掛系統為時下非常流行的麥花臣支柱、捲彈簧、吸震筒及防傾桿等。後輪懸掛為拖曳臂、捲彈簧、吸震筒、防傾桿及實克桿等。轉向系統為小齒輪與齒棒式，配有動力輔助轉向系統，軟軸為可潰縮式，減少撞車時的危險，軟盤而備有闊厚柔墊，再一步增添安全的性能。極左至極右只需要3—5手軚，以4880毫米如此長的车身，泊車擺位亦甚靈活，迴旋直徑只有9.8米。262C前後輪都是配用碟型煞掣，配有真空輔助煞掣助力器及雙重液壓油路，每條油路控制兩個前輪及一個後輪，在任何情況下，駕駛人都不會感覺有煞掣失效的驚駭感覺。每條油路設有一個壓力限制活門，避免過早煞死後輪。最後一點，煞掣油管用銅鐵鍍特種合金鑄造，不會生銹蝕。

富豪的操作反應屬於中上等級，懸掛系統感覺硬，但車廂裡的乘客並不會感到不舒服，反之，堅硬的座墊有助長時間駕駛的舒服感覺，後座的舒服感覺，後座位成桶型設計，腳位又多，舒適無比。操作反應予人好感，轉向系統感覺輕重合度，沒有過多動力輔助的感覺，系統微帶有過少轉向性，但不重要，過彎時，笨重的車身，滾動側斜甚少，穩拖油門，262C便穩定而去。體積如此巨大的轎跑車，有這般表現，實屬不錯。煞掣系統安全度高，稍有過敏的反應。

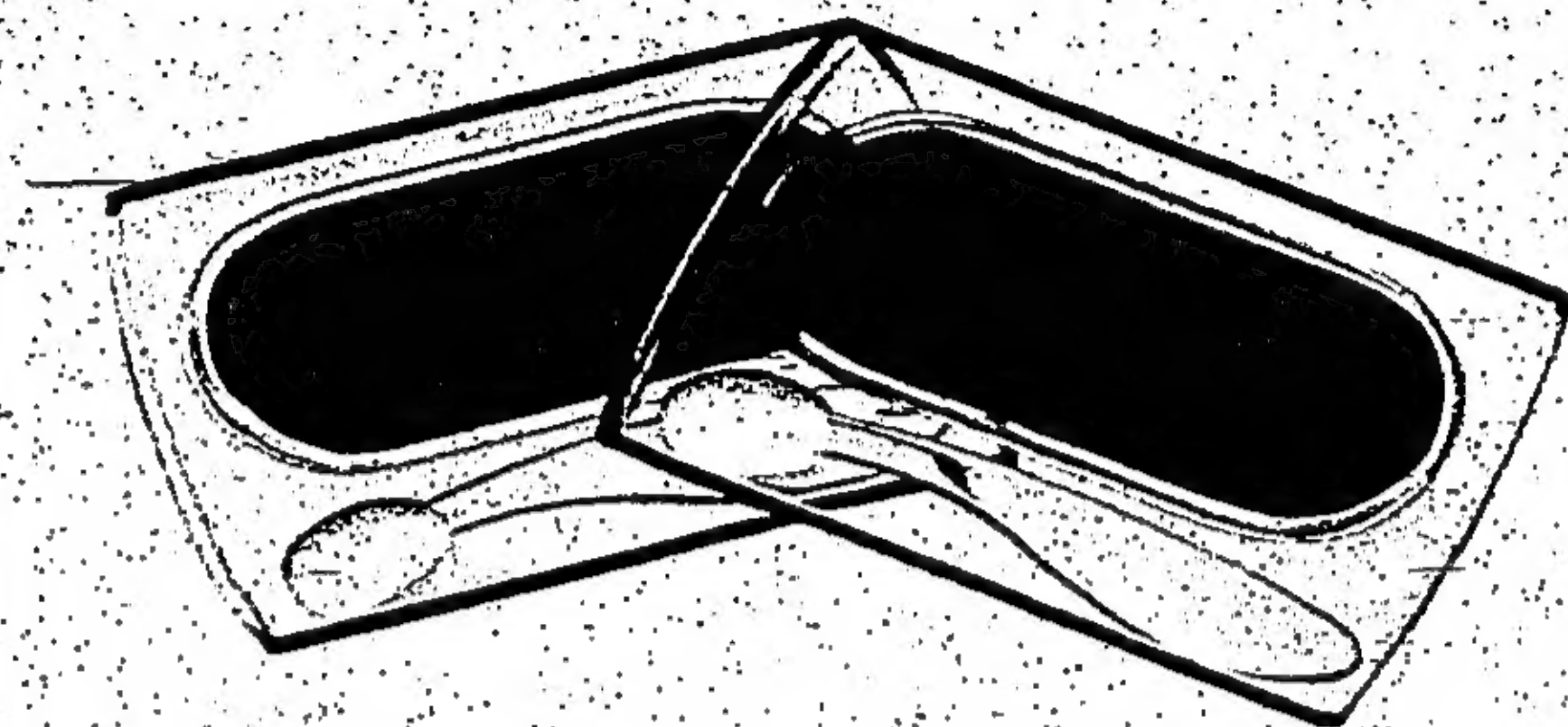


## 試車報告



蜜絲佛陀  
最新‘保艷色’眼影  
Colorfast™ long lasting  
eye shadow.

晨早眼影輕掃  
整日保持美好



蜜絲佛陀最新出品  
‘保艷色’眼影，色澤倍加  
持久，終日不褪。粉質  
均勻細膩，幼滑如絲。  
而且色澤豐潤，祇需輕輕  
一掃，便能令你明艷照人，  
顧盼生姿。特別新設計的  
拱形眉掃，正好配合眼部  
弧形的曲線，使用起來  
更覺得心應手！



艷色天下重 願惜俏芳容  
**蜜絲佛陀**